

**О проекте Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Соглашения о свободной торговле между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны, и Рамочного соглашения о всеобъемлющем экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 сентября 2019 года № 706.

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

внести на рассмотрение Президента Республики Казахстан проект Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Соглашения о свободной торговле между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны, и Рамочного соглашения о всеобъемлющем экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны".

*Премьер-Министр  
Республики Казахстан*

*А. Мамин*

**О подписании Соглашения о свободной торговле между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны, и Рамочного соглашения о всеобъемлющем экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны**

**ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Одобрить прилагаемые проекты Соглашения о свободной торговле между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны, и Рамочного соглашения о всеобъемлющем экономическом сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны.

2. Уполномочить Первого заместителя Премьер-Министра Республики Казахстан – Министра финансов Республики Казахстан Смаилова Алихана Асхановича подписать от имени Республики Казахстан Соглашение о свободной торговле между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны, и Рамочное соглашение о всеобъемлющем экономическом

сотрудничестве между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Сингапур, с другой стороны, с правом внесения в них изменений и дополнений, не имеющих принципиального характера.

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня его подписания.

Президент  
Республики Казахстан

К.Токаев

Одобрено  
Указом Президента  
Республики Казахстан  
от 26 сентября 2019 года № 706

Проект

## СОГЛАШЕНИЕ

# О СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛЕ МЕЖДУ ЕВРАЗИЙСКИМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ СОЮЗОМ И ЕГО ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, С ОДНОЙ СТОРОНЫ, И РЕСПУБЛИКОЙ СИНГАПУР, С ДРУГОЙ СТОРОНЫ

## ПРЕАМБУЛА

Евразийский экономический союз (именуемый далее "ЕАЭС") и Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика и Российская Федерация (именуемые далее "государства – члены ЕАЭС"),

с одной стороны, и

Республика Сингапур (именуемая далее "Сингапур")

с другой стороны,

**ПРИЗНАВАЯ** важность укрепления и усиления долгосрочной и крепкой дружбы и сотрудничества между Сторонами;

**ЖЕЛАЯ** создать благоприятную среду и условия для расширения взаимовыгодных торговых отношений и развития экономического сотрудничества между Сторонами в областях, представляющих взаимный интерес;

**ЖЕЛАЯ** снизить или устранить торговые барьеры между Сторонами, чтобы обеспечить снижение издержек бизнеса и повышение экономической эффективности;

**ПРИЗНАВАЯ** необходимость придерживаться принципов и практики, которые способствуют свободной и беспрепятственной торговле, осуществляемой стабильным, прозрачным и недискриминационным образом;

**ПРИЗНАВАЯ** важность упрощения процедур торговли в продвижении эффективных и транспарентных процедур в целях снижения издержек и обеспечения предсказуемости рынка;

**ПОДЧЕРКИВАЯ** необходимость дальнейшего развития взаимного сотрудничества между Сторонами на основе взаимного доверия, транспарентности и принципов справедливого и взаимовыгодного упрощения процедур торговли;

**ДОГОВОРИЛИСЬ** о следующем:

## **ГЛАВА 1**

### **ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЩИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

#### **Статья 1.1**

##### **Создание зоны свободной торговли**

Настоящим Стороны настоящего Соглашения создают зону свободной торговли в соответствии со статьей XXIV ГАТТ 1994.

#### **Статья 1.2**

##### **Цели**

Целями настоящего Соглашения являются либерализация и содействие торговле между Сторонами в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

#### **Статья 1.3**

##### **Определения общего применения**

Для целей настоящего Соглашения, если не предусмотрено иное:

**"Антидемпинговое соглашение"** – Соглашение по применению статьи VI Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года, содержащегося в приложении 1А к Соглашению ВТО;

**"таможенная пошлина"** включает любую пошлину и (или)<sup>1</sup> платеж любого рода, взимаемый при импорте товаров, но не включает следующее:

(а) платеж, эквивалентный внутреннему налогу, взимаемому в соответствии с пунктом 2 статьи III ГАТТ 1994;

(b) сбор и (или) другой платеж, связанный с импортом, соразмерный стоимости предоставленных услуг; и (или)

(c) пошлину, взимаемую согласно главе 3 "Меры торговой защиты" настоящего Соглашения;

**"день"** – календарный день, включая выходные и праздничные дни;

**"Евразийская экономическая комиссия"** – постоянно действующий регулирующий орган Евразийского экономического союза в соответствии с Договором о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года (именуемый далее "Договор о ЕАЭС");

**"ГАТТ 1994"** – Генеральное соглашение по тарифам и торговле 1994 года и пояснительные замечания к нему, содержащееся в приложении 1А к Соглашению ВТО;

**"товар(ы)"** – любой товар, продукт, изделие или материал;

**"Гармонизированная система"** или **"ГС"** – Гармонизированная система описания и кодирования товаров, включая ее основные правила интерпретации, комментарии к секциям, комментарии к главам и далее комментарии к заголовкам, и поправки к ним, принятые и реализованные Сторонами в их соответствующем законодательстве;

**"Соглашение по импортному лицензированию"** – Соглашение по процедурам импортного лицензирования, содержащееся в приложении 1А к Соглашению ВТО;

**"мера"** – любая мера Стороны в форме закона, нормативного акта, правил, процедуры, решения, административного действия, сложившейся практики или в любой иной форме, включая меры, принимаемые:

(а) центральными, региональными и местными органами власти; и

(b) неправительственными органами во исполнение полномочий, делегированных центральными, региональными или местными органами власти;

**"происходящий"** означает соответствующий правилам происхождения, установленным в главе 4 (Правила определения происхождения);

**"Стороны"** означают с одной стороны, Евразийский экономический союз в рамках его компетенции, установленной Договором о ЕАЭС, и (или) его государства-члены и, с другой стороны, Сингапур;

**"Лицо"** – физическое или юридическое лицо;

**"Соглашение по специальным защитным мерам"** – Соглашение по специальным защитным мерам, содержащееся в приложении 1А к Соглашению ВТО;

**"Соглашение СКМ"** – Соглашение по субсидиям и компенсационным мерам, содержащееся в приложении 1А к Соглашению ВТО;

**"Соглашение СФС"** – Соглашение по применению санитарных и фитосанитарных мер, содержащееся в приложении 1А к Соглашению ВТО;

**"Соглашение ТБТ"** – Соглашение по техническим барьерам в торговле, содержащееся в приложении 1А к Соглашению ВТО;

**"Соглашение ТРИПС"** – Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, содержащееся в приложении 1С к Соглашению ВТО;

**"Соглашение ВТО"** – Марракешское соглашение об учреждении Всемирной торговой организации от 15 апреля 1994 года; и

**"ВТО"** – Всемирная торговая организация.

---

<sup>1</sup> Для большой ясности союз "или" используется в данном соглашении в инклюзивном значении (как если бы хотели сказать "[А] или [Б], или [А] и [Б] одновременно). В случае, если предполагается использование союза "или" в разделительном значении (как если бы хотели сказать "или только [А], или только [Б], но не [А] и [Б] одновременно), тогда это должно быть выражено посредством формулировки "или [А], или [Б]".

## ГЛАВА 2

### ДОСТУП НА РЫНОК

#### Статья 2.1

##### Определения

Для целей настоящей главы:

**"консульские операции"** означают требование о том, что товары одной Стороны, предназначенные на экспорт на территорию другой Стороны, в первую очередь должны быть представлены для контроля консулу импортирующей Стороны на территории экспортирующей Стороны с целью получения консульских счетов или консульских виз для коммерческих счетов, сертификатов происхождения, манифестов, экспортных деклараций грузоотправителей или любых других таможенных документов, необходимых для импорта;

**"импортное лицензирование"** означает административные процедуры, применяемые для осуществления импортного лицензирования, подразумевающие представление соответствующему административному органу заявления или другой документации (отличной от требуемой для таможенных целей) в качестве предварительного условия для ввоза на таможенную территорию импортирующей Стороны.

#### Статья 2.2

##### Охват

Настоящая глава применяется к торговле товарами между Сторонами.

#### Статья 2.3

##### Режим наибольшего благоприятствования

1. Статья I ГАТТ 1994, а также любые исключения, изъятия и освобождения от обязательства предоставлять режим, изложенный в статье I ГАТТ 1994, применимый в соответствии с Соглашением ВТО, включены в настоящее Соглашение и являются его частью.

2. Для большей ясности, ничто в пункте 1 не обязывает Сторону предоставлять другой Стороне преимущество, благоприятствование, привилегию и (или) иммунитет на основе режима наибольшего благоприятствования, который первая Сторона предоставляет любой иной стороне, не являющейся стороной настоящего Соглашения, при соответствии любому из следующих описаний:

(а) сопредельным странам с целью облегчения приграничной торговли;

(b) участникам таможенного союза, зоны свободной торговли и (или) региональной экономической организации, и (или) участникам любых других региональных торговых соглашений, соответствующих положениям статьи XXIV ГАТТ 1994, в которых первая Сторона является участницей; и (или)

(c) развивающимся и наименее развитым странам в соответствии с ГАТТ 1994, общей системой тарифных преференций в рамках Конференции ООН по торговле и развитию и (или) в соответствии с законодательством Сторон по данным вопросам.

## **Статья 2.4**

### **Национальный режим**

Каждая Сторона предоставляет национальный режим товарам другой Стороны в соответствии со статьей III ГАТТ 1994, и в этой связи статья III ГАТТ 1994, а также любые исключения, изъятия и освобождения от обязательства предоставлять режим, изложенный в статье III ГАТТ 1994, включены в настоящее Соглашение и являются его частью.

## **Статья 2.5**

### **Классификация товаров**

1. Классификация товаров в торговле между Сторонами регулируется соответствующей товарной номенклатурой каждой Стороны в соответствии с ГС.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы любые изменения, вносимые в ее товарную номенклатуру, осуществлялись без ущерба для тарифных обязательств, установленных в соответствии с приложением 2 – 1 (перечни тарифных обязательств). Такие изменения в Товарную номенклатуру внешнеэкономической деятельности

Евразийского экономического союза и Товарную классификацию, таможенные и акцизные пошлины Сингапура должны осуществляться Евразийской экономической комиссией и Сингапуром, соответственно.

## **Статья 2.6**

### **Снижение и отмена таможенных пошлин**

1. Если иное не предусмотрено настоящим Соглашением, каждая Сторона в соответствии с перечнем своих тарифных обязательств в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств) снижает и (или) отменяет таможенные пошлины на происходящие товары другой Стороны.

2. Если иное не предусмотрено настоящим Соглашением, ни одна из Сторон не может увеличить существующие таможенные пошлины и (или) не может установить новые таможенные пошлины на происходящие товары, если это приводит к увеличению уровня ставки таможенной пошлины, определенного в соответствии с перечнем тарифных обязательств в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств)

3. Сторона может в соответствии со своим перечнем тарифных обязательств, предусмотренным в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств) в любой момент в одностороннем порядке ускорить снижение и (или) отмену таможенных пошлин на товары, происходящие с территории другой Стороны. Данное положение не препятствует такой Стороне повысить таможенную пошлину до уровня, установленного в ее перечне тарифных обязательств в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств) для соответствующего года, вслед за односторонним снижением. Сторона, рассматривающая возможность такого снижения, отмены и (или) повышения таможенной пошлины, должна проинформировать другую Сторону в письменной форме в возможно короткий срок до вступления в силу новых ставок таможенных пошлин. Обмен такими уведомлениями происходит между Евразийской экономической комиссией и Сингапуром.

4. Если в любой момент после вступления Соглашения в силу Сторона снижает ставку таможенной пошлины, применяемую на условиях режима наибольшего благоприятствования, такая ставка пошлины применяется в случае и пока она ниже ставки таможенной пошлины в соответствии с ее перечнем тарифных обязательств в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств).

## **Статья 2.7**

### **Гражданские самолеты, ввозимые после ремонта и (или) доработки**

1. Ни одна из Сторон не взимает таможенные пошлины в отношении гражданских самолетов, классифицируемых в позициях 8802 20, 8802 30 и 8802 40 ГС, вне зависимости от их происхождения, временно ввозимых в соответствии с законодательством такой Стороны на ее территорию с территории другой Стороны для целей совершения ремонта и (или) доработки.

2. Ни одна из Сторон не взимает таможенные пошлины со стоимости операций по ремонту (которая также может включать в себя стоимость товаров, использованных в процессе такого ремонта) гражданских самолетов, классифицируемых в позициях 8802 20, 8802 30 и 8802 40 ГС, обратно ввозимых в соответствии с законодательством такой Стороны на ее территорию с территории другой Стороны, на которую они были ранее вывезены для целей совершения ремонта и (или) доработки. Положения настоящего пункта применяются вне зависимости от происхождения указанных гражданских самолетов, а также вне зависимости от того, могли ли такие операции по ремонту и (или) доработке быть совершены на территории Стороны, с территории которой такие гражданские самолеты были вывезены для целей совершения ремонта и (или) доработки.

3. Условиями применения положений пункта 2 являются:

(а) возвращение товаров на территорию Стороны с территории другой Стороны, на которую они были ранее вывезены для целей совершения ремонта и (или) доработки, не позднее 6 (шести) месяцев с момента вывоза;

(б) возможность идентификации товаров при их обратном ввозе на территорию Стороны по способу (способам) идентификации, использованному при их вывозе.

4. Для целей настоящей статьи операции по ремонту и (или) доработке не включают операции и (или) процессы, в результате которых:

(а) изменяются ключевые качественные характеристики товара и (или) создается новый или коммерчески иной товар; и (или)

(б) происходит преобразование незавершенного товара в готовый товар.

## **Статья 2.8**

### **Двигатели, запасные части и оборудование для гражданских самолетов, ввозимые после ремонта и (или) доработки**

1. В отношении любых таможенных пошлин, налагаемых на двигатели, запасные части и оборудование для гражданских самолетов, которые ввозятся обратно на территорию Стороны в соответствии с ее законодательством после их вывоза на территорию другой Стороны для ремонта и (или) доработки, Сторона, взимающая

такие таможенные пошлины, предоставляет товарам, возвращаемым с территории другой Стороны, режим не менее благоприятный, чем товарам, возвращаемым с территории иной стороны, не являющейся Стороной настоящего Соглашения.

2. Каждая Сторона информирует другую Сторону о своем применяемом законодательстве, упомянутом в пункте 1, в срок шестьдесят (60) дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения. Стороны оперативно информируют друг друга о любых изменениях такого применяемого законодательства.

## **Статья 2.9**

### **Платежи и формальности в связи с ввозом и вывозом**

1. Статья VIII ГАТТ 1994, а также любые исключения, изъятия и освобождения от обязательства предоставлять режим, изложенный в статье VIII ГАТТ 1994, применимый в соответствии с Соглашением ВТО, включены в настоящее Соглашение и являются его частью.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы ее компетентные органы разместили на своих официальных веб-сайтах информацию о налагаемых ею платежах и сборах в связи с ввозом и вывозом.

3. Стороны не применяют консульские операции, в том числе связанные с ними сборы и платежи, в связи с ввозом любых товаров другой Стороны.

4. Ни одна из Сторон не может взимать платежи и сборы, связанные с ввозом или вывозом, на адвалорной основе, которые превышали бы приблизительную стоимость оказанных услуг и иным образом не соответствовали бы статье VIII ГАТТ 1994 года.

5. Каждая Сторона периодически пересматривает применяемые сборы и платежи с целью уменьшения их количества и разнообразия, где это практически возможно.

## **Статья 2.10**

### **Импортные и экспортные ограничения**

1. Если иное не предусмотрено настоящим Соглашением, ни одна из Сторон не может устанавливать и (или) сохранять количественные ограничения, включая запреты и (или) ограничения на импорт каких-либо товаров другой Стороны и (или) на экспорт каких-либо товаров, предназначенных для территории другой Стороны, за исключением случаев, определенных ее обязательствами в ВТО, и в этой связи статья XI ГАТТ 1994 включена в настоящее Соглашение и является его частью.

2. Каждая Сторона обеспечивает прозрачность любых количественных ограничений, разрешенных в соответствии с пунктом 1, и обеспечивает, что никакие подобные меры не будут разрабатываться, приниматься или применяться с такой целью или с

такими последствиями, которые создадут излишние препятствия для торговли между Сторонами.

## **Статья 2.11**

### **Импортное лицензирование**

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы ее процедуры лицензирования импорта, определенные в статьях с 1 по 3 Соглашения по импортному лицензированию, исполнялись прозрачным и предсказуемым образом и применялись в соответствии с Соглашением по импортному лицензированию.

2. Каждая Сторона обеспечивает публикацию своих правил и информации в отношении процедур лицензирования импорта в соответствии с пунктом 4 статьи 1 Соглашения по импортному лицензированию. Сторона, которая вводит процедуры лицензирования импорта и (или) изменяет такие процедуры, должна уведомить об этом вторую Сторону не позднее шестидесяти (60) дней с момента публикации. Такие уведомления должны содержать информацию, определенную в пунктах 2 и 3 статьи 5 Соглашения по импортному лицензированию. Такая информация должна передаваться через контактный пункт каждой Стороны, назначенный для этих целей.

3. Любая информация относительно изменения процедур лицензирования импорта должна быть публично доступна до даты вступления в силу таких новых и (или) изменений действующих процедур.

4. Каждая Сторона в срок, не превышающий шестьдесят (60) дней, представляет ответ на обоснованный запрос другой Стороны относительно правил лицензирования импорта и процедур подачи заявки на импортную лицензию, включая право лиц, фирм и учреждений подавать такую заявку, административный орган(ы), к которому следует обратиться, и список товаров, на которые распространяется требование лицензирования.

5. Условия пункта 2 в отношении существующей процедуры импортного лицензирования считаются выполненными, если Сторона:

(а) уведомила об этой процедуре Комитет по лицензированию импорта, утвержденный в соответствии со статьей 4 Соглашения по импортному лицензированию, вместе с информацией, указанной в пункте 2 статьи 5 этого соглашения; и (или)

(б) до вступления в силу настоящего Соглашения представила в своем наиболее позднем ответе на ежегодный вопросник о процедурах лицензирования импорта, описанный в пункте 3 статьи 7 Соглашения по импортному лицензированию, информацию в отношении этой процедуры в Комитет по лицензированию импорта.

## **Статья 2.12**

## **Подкомитет по торговле товарами**

1. Стороны настоящим создают подкомитет по торговле товарами (именуемый далее "Подкомитет по товарам"), включающий представителей каждой Стороны.

2. Подкомитет по товарам собирается в любое время по взаимному решению Сторон для рассмотрения любых вопросов, возникающих в рамках настоящей главы. Место и способ проведения встреч определяются совместным решением Сторон.

3. Подкомитет по товарам выполняет следующие функции:

(a) проводит обзор и мониторинг выполнения и применения положений настоящей главы;

(b) по запросу любой Стороны рассматривает любые поправки к положениям настоящей главы и (или) изменения тарифных обязательств, предусмотренных пунктом 1 статьи 2.6 (снижение и отмена таможенных пошлин), и затем представляет соответствующие рекомендации совместному комитету;

(c) по мере необходимости и по запросу другой Стороны рассматривает изменения в товарную номенклатуру по итогам изменения ГС с целью обеспечения выполнения обязательств каждой из Сторон по настоящему Соглашению;

(d) определяет и вырабатывает рекомендации для Совместного Комитета в отношении мер, направленных на решение проблем, которые могут возникнуть в связи с применением настоящей главы;

(e) передает Совместному комитету результаты рассмотрения любых других вопросов, связанных с применением настоящей главы.

4. Подкомитет по товарам при необходимости консультируется с другими подкомитетами, учрежденными в соответствии с настоящим Соглашением, при рассмотрении вопросов, имеющих отношение к этим подкомитетам.

## **Статья 2.13**

### **Ad hoc консультации**

1. Каждая Сторона назначает контактный пункт по вопросам торговли товарами для облегчения взаимодействия между Сторонами по любому вопросу, подпадающему под действие настоящей главы.

2. Сторона может запросить проведение *ad hoc* консультаций по любому вопросу, возникающему в рамках настоящей Главы, путем направления запроса другой Стороне через контактный пункт, указанный в пункте 1. В запросе указываются причины запроса, в том числе описание обеспокоенности Стороны и указание положений настоящей главы, к которым относятся обеспокоенности.

3. Сторона должна представить ответ в течение сорока пяти (45) дней с момента получения запроса, указанного в пункте 2. Стороны должны очно или с помощью электронных средств обсудить вопрос, указанный в запросе, в течение тридцати (30) дней с момента получения ответа. Если Стороны решают встретиться очно, то место встречи определяется совместным решением Сторон.

4. *Ad hoc* консультации в соответствии с настоящей статьей являются конфиденциальными и не наносят ущерба правам ни одной из Сторон, процессу или результатам разбирательства по урегулированию спора, предусмотренного главой 14 (разрешение споров).

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – 1**

### **ПЕРЕЧНИ ТАРИФНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Приложения 2 – 1 – 1 (Перечень тарифных обязательств ЕАЭС) и 2 – 1 – 2 (Перечень тарифных обязательств Сингапура) являются неотъемлемой частью настоящего приложения и представлены в отдельном приложении.

## **ГЛАВА 3**

### **МЕРЫ ТОРГОВОЙ ЗАЩИТЫ**

#### **Раздел А: Общие положения**

#### **Статья 3.1.**

##### **Общие положения**

1. Если иное не предусмотрено положениями настоящей главы, Стороны применяют антидемпинговые, компенсационные и специальные защитные меры в соответствии со статьями VI и XIX ГАТТ 1994, Антидемпинговым соглашением, Соглашением СКМ и Соглашением по специальным защитным мерам.

2. Для целей проведения антидемпинговых и специальных защитных расследований и любых последующих процедур, включая повторные расследования, Сингапур рассматривает государства – члены ЕАЭС по отдельности, а не как ЕАЭС в целом, и не применяет антидемпинговые и специальные защитные меры к импорту, происходящему из ЕАЭС в целом. Для целей проведения компенсационных расследований и любых последующих компенсационных процедур, включая повторные расследования, Сингапур рассматривает государства – члены ЕАЭС по

отдельности и не применяет компенсационные меры к импорту из ЕАЭС в целом, за исключением случаев, когда имеются субсидии в понимании статьи XVI ГАТТ 1994 и статьи 1 Соглашения СКМ, предоставленные на уровне ЕАЭС для производителей из всех государств – членов ЕАЭС и являющиеся специфическими в понимании статьи 2 Соглашения СКМ.

3. Для целей разделов А и В происхождение определяется в соответствии с неприменительными правилами определения происхождения товаров Сторон.

## **Статья 3.2.**

### **Обмен информацией**

1. Официальный обмен информацией и документами между Сторонами по вопросам, подпадающим под действие настоящей главы, осуществляется между органами, проводящими расследования, и (или) иными компетентными органами Сторон.

2. В течение тридцати (30) дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения Стороны обмениваются информацией о наименованиях и контактных данных органов, проводящих расследования, и (или) иных компетентных органов. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга об изменении органов, проводящих расследования, и (или) иных компетентных органов.

3. Сторона, проводящая специальное защитное расследование, представляет другой Стороне электронную копию нотификаций, направляемых в Комитет ВТО по специальным защитным мерам в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Соглашения по специальным защитным мерам.

## **Раздел В: Антидемпинговые и компенсационные меры**

### **Статья 3.3.**

#### **Антидемпинговые меры**

1. Для целей проведения антидемпинговых расследований и любых последующих антидемпинговых процедур, включая повторные расследования, ни одна из Сторон не применяет методики определения нормальной стоимости аналогичных товаров, предназначенных для потребления на внутреннем рынке экспортирующей Стороны, полностью или частично основанные на данных суррогатной страны в соответствии с пунктом 7 статьи 2 Антидемпингового соглашения и (или) вторым Дополнительным положением к пункту 1 статьи VI ГАТТ 1994, содержащимся в приложении I к ГАТТ 1994.

2. Для целей проведения антидемпинговых расследований и любых последующих антидемпинговых процедур, включая повторные расследования, ни одна из Сторон не использует какие-либо методики, которые позволяют ей не учитывать и (или) корректировать данные об издержках производителей и (или) экспортеров аналогичного товара, предназначенного для потребления на внутреннем рынке экспортирующей Стороны, в случаях, когда орган, проводящий расследование, приходит к заключению о том, что в силу особенностей функционирования рынков факторов производства:

(a) существует особая рыночная ситуация на рынке аналогичного товара; и (или)

(b) издержки, зафиксированные в документах производителей и (или) экспортеров товара – объекта расследования, не отражают в разумной степени издержки, связанные с производством и продажей товара – объекта расследования, при условии, что документы в достаточном объеме и надлежащим образом соответствуют тем затратам или воспроизводят те затраты, которые эти экспортеры и (или) производители фактически понесли.

## **Статья 3.4.**

### **Процедуры, относящиеся к антидемпинговым и компенсационным расследованиям**

1. Если в ходе расследования орган, проводящий расследование, принимает решение о проведении выездного мероприятия в целях проверки информации, представленной лицом, ответившим на вопросник,<sup>2</sup> и относящейся к расчету демпинговой маржи или размера предоставленной субсидии, орган, проводящий расследование, незамедлительно уведомляет лицо, ответившее на вопросник, о своем намерении и:

(a) не позднее, чем за четырнадцать (14) дней уведомляет лицо, ответившее на вопросник, о датах, когда орган намерен провести проверочный визит;

(b) не позднее, чем за десять (10) дней до начала проверочного визита представляет лицу, ответившему на вопросник, документ, в котором излагаются темы, к обсуждению которых лицо, ответившее на вопросник, должно быть готово в ходе проверочного визита, а также перечисляются виды дополнительных документов, которые должны быть представлены для проверки;<sup>3</sup> и

(c) после завершения проверочного визита, а также с учетом требований по защите конфиденциальной информации раскрывает информацию о том, в какой степени данные, представленные лицом, ответившим на вопросник, были подтверждены документами, проверенными в ходе проверочного визита. Лицо, ответившее на вопросник, в отношении которого проводился проверочный визит, должно быть

проинформировано о результатах проверочного визита в срок, позволяющий защитить свои интересы.

2. Орган Стороны, проводящий расследование, ведет досье для каждого расследования и повторного расследования, которое включает:

(а) все неконфиденциальные документы, которые составляют часть досье расследования или повторного расследования; и

(b) в той степени, в которой это возможно без раскрытия конфиденциальной информации, неконфиденциальную версию конфиденциальной информации, содержащейся в досье каждого расследования или повторного расследования.

3. Все документы, которые содержатся в досье расследования или повторного расследования, должны быть физически доступны заинтересованным лицам с учетом процедур, предусмотренных законодательством Сторон, для просмотра и копирования<sup>4</sup> в обычные рабочие часы органов, проводящих расследования, и (или) должны быть доступны в электронном виде для скачивания.

4. Если в рамках антидемпингового или компенсационного расследования, связанного с импортом из другой Стороны, органы Стороны, проводящие расследование, определяют, что своевременный ответ на запрос информации не является идеальным во всех отношениях при условии, что заинтересованное лицо действовало наилучшим возможным образом, органы, проводящие расследования, должны, насколько это практически возможно с учетом сроков, предусмотренных для завершения антидемпинговых или компенсационных расследований, прежде чем отклонять информацию, постараться получить более полную информацию для целей расследования, в том числе, когда это требуется, предоставить разумное продление срока для более подробного и правильного ответа в соответствии с положениями Антидемпингового соглашения и Соглашения СКМ. Если эта заинтересованная сторона представляет дополнительную информацию и органы, проводящие расследование, считают, что ответ не является удовлетворительным и (или) ответ не был представлен в течение применимого срока, и если органы, проводящие расследования, не учитывают полностью или частично первоначальный и последующий ответ, органы разъясняют в заключении и (или) ином документе в письменном виде причины для отказа от учета данной информации.

---

<sup>2</sup> Для целей данного пункта, "лицо, ответившее на вопросник" означает производителя, экспортера, импортера, и, в соответствующих случаях, правительство и (или) правительственный орган, которые отвечают на направленный органом Стороны, проводящим расследование, антидемпинговый или компенсационный вопросник.

<sup>3</sup> Данное положение не препятствует органу после консультаций с лицом, ответившим на вопросник, изменять дату, если это становится необходимым в свете хода расследования.

<sup>4</sup> Плата за снятие копий, если таковая имеется, должна быть ограничена суммой, которая приблизительно соответствует стоимости оказанных услуг.

## **Статья 3.5.**

### **Уведомления и консультации**

1. После получения органом Стороны, проводящим расследования, должным образом оформленного заявления о применении антидемпинговой меры в отношении импорта из другой Стороны, не позднее, чем за пятнадцать (15) дней до начала проведения данного расследования Сторона направляет другой Стороне в письменной форме уведомление о получении заявления, которое включает:

- (a) описание товара;
- (b) код таможенной номенклатуры, под которым товар импортируется;
- (c) сведения об экспортерах товара и экспортирующих странах, указанных в заявлении; и

(d) наименование и адрес органа, проводящего расследование.

2. После получения органом Стороны, проводящим расследования, должным образом оформленного заявления о применении компенсационной меры в отношении импорта из другой Стороны, не позднее, чем за пятнадцать (15) дней до начала проведения данного расследования Сторона направляет другой Стороне в письменной форме уведомление о получении заявления и предлагает другой Стороне провести консультации для обсуждения данного заявления.

## **Статья 3.6.**

### **Запрет обнуления**

Когда антидемпинговая маржа устанавливается, определяется или пересматривается в соответствии со статьей 2, пунктами 3 и 5 статьи 9 и статьей 11 Антидемпингового соглашения, каждая индивидуальная маржа, будь то положительная или отрицательная, должна учитываться при определении среднего значения при сопоставлении средневзвешенных данных или сопоставлении данных по индивидуальным сделкам. При сопоставлении средневзвешенных данных с данными по индивидуальным сделкам отрицательная маржа не должна систематически исключаться способом, противоречащим положениям подпункта 4.2 статьи 2 Антидемпингового соглашения.

## **Статья 3.7.**

### **Обращение с конфиденциальной информацией**

Орган Стороны, проводящий расследования, должен требовать от заинтересованных лиц, предоставляющих конфиденциальную информацию, представлять также неконфиденциальную версию данной информации, упомянутую в подпункте 5.1 статьи 6 Антидемпингового соглашения. Эта неконфиденциальная версия должна быть в достаточной мере подробной, чтобы обеспечить разумное понимание сути информации, представленной в конфиденциальном виде, и чтобы позволить другим заинтересованным лицам в ходе расследования иметь возможность прокомментировать ее и защитить свои интересы.

## **Статья 3.8.**

### **Раскрытие основных фактов**

До вынесения окончательного заключения органы, проводящие расследования, должны проинформировать всех заинтересованных лиц об основных фактах, которые лежат в основе решения о применении окончательных мер. С учетом требований защиты конфиденциальной информации, органы, проводящие расследования, могут использовать любые разумные средства для раскрытия основных фактов, в том числе доклад с кратким изложением сведений, содержащихся в досье, проект доклада и (или) предварительное заключение и (или) какое-либо сочетание данных докладов и (или) заключений, которые предоставят заинтересованным лицам возможность прокомментировать раскрытые основные факты.

## **Статья 3.9.**

### **Ценовые обязательства**

1. Если в ходе антидемпингового расследования орган Стороны, проводящий расследование, выносит предварительное заключение о наличии демпингового импорта и обусловленного им ущерба, Сторона предоставляет экспортерам другой Стороны возможность для проведения консультаций в отношении предложенных ценовых обязательств, которые, в случае одобрения, в соответствии с законодательством и процедурами Стороны могут привести к завершению или приостановлению расследования без введения антидемпинговых пошлин.

2. Если в ходе компенсационного расследования орган Стороны, проводящий расследование, выносит предварительное заключение о наличии субсидируемого

импорта и обусловленного этим ущерба, Сторона предоставляет экспортерам другой Стороны возможность для проведения консультаций в отношении предложенных ценовых обязательств, которые, в случае одобрения, в соответствии с законодательством и процедурами Стороны могут привести к завершению или приостановлению расследования без введения компенсационных пошлин.

### **Статья 3.10.**

#### **Повторные расследования в связи с истечением срока действия меры**

Сторона инициирует повторное расследование, предусмотренное пунктом 3 статьи 11 Антидемпингового соглашения, не позднее, чем за три (3) месяца до окончания пятилетнего периода, следующего за датой введения антидемпинговой пошлины, или пятилетнего периода с даты вступления в силу решения о продлении антидемпинговой пошлины после предыдущего пересмотра антидемпинговой пошлины, в рамках которого анализировались как демпинг, так и ущерб. Повторное расследование должно быть завершено в течение двенадцати (12) месяцев с даты начала.

### **Статья 3.11.**

#### **Запрет на проведение расследования после прекращения**

Если антидемпинговое расследование в отношении товаров из другой Стороны прекращается с отрицательным окончательным заключением, импортирующая Сторона не должна начинать расследование в отношении тех же товаров в течение одного (1) года с даты прекращения предыдущего расследования, за исключением ситуации, когда проведенный до начала расследования анализ указывает на наличие изменившихся обстоятельств.

### **Статья 3.12.**

#### **Стандарт минимально допустимой демпинговой маржи, применяемый в рамках повторных расследований**

1. Мера, в отношении которой проводится повторное расследование в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Антидемпингового соглашения, должна прекратить действовать, если установлено, что демпинговая маржа меньше минимально допустимой демпинговой маржи, предусмотренной в пункте 8 статьи 5 Антидемпингового соглашения.

2. При установлении индивидуальной маржи в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Антидемпингового соглашения в отношении экспортеров или производителей в

экспортирующей Стороне не вводится пошлина, если установлено, что демпинговая маржа меньше минимально допустимой демпинговой маржи, предусмотренной в пункте 8 статьи 5 Антидемпингового соглашения.

## **Раздел С: Двусторонние защитные меры**

### **Статья 3.13.**

#### **Определения**

Для целей настоящего раздела:

**"отрасль экономики"** означает всех производителей аналогичного или непосредственно конкурирующего товара, действующих на территории Стороны, либо тех производителей, доля которых в общем объеме производства аналогичного или непосредственно конкурирующего товара составляет существенную часть;

**"серьезный ущерб"** означает существенное общее ухудшение положения отрасли экономики;

**"угроза причинения серьезного ущерба"** означает серьезный ущерб, определенный в соответствии с положениями пунктов 3 и 4 статьи 3.16 (Процедуры расследования и требования транспарентности), причинение которого неизбежно. Определение наличия угрозы серьезного ущерба должно основываться на фактах, а не на утверждениях, предположениях и (или) маловероятной возможности;

**"переходный период"** означает в отношении конкретного товара период с даты вступления в силу настоящего Соглашения до истечения семи (7) лет с момента завершения процесса отмены таможенной пошлины на данный товар в соответствии с приложением 2 – 1 (перечни тарифных обязательств); и

**"двусторонняя защитная мера"** означает меру, описанную в пункте 2 статьи 3.14 (применение двусторонних защитных мер).

### **Статья 3.14.**

#### **Применение двусторонних защитных мер**

1. Если в результате снижения и (или) отмены таможенной пошлины в соответствии с настоящим Соглашением импорт какого-либо указанного в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств) происходящего товара одной Стороны на территорию другой Стороны осуществляется в таких возросших количествах в абсолютных показателях и (или) в относительных показателях к общему объему производства и на таких условиях, что это является существенной причиной серьезного ущерба или угрозы его причинения отрасли экономики, производящей аналогичный или

непосредственно конкурирующий товар в импортирующей Стороне, то импортирующая Сторона может в течение переходного периода применить меры, предусмотренные в пункте 2, в соответствии с условиями и процедурами, изложенными в настоящем разделе.

2. Импортирующая Сторона может применить двустороннюю защитную меру в форме:

(а) приостановления дальнейшего снижения ставки таможенной пошлины, предусмотренной в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств) в отношении рассматриваемого товара; или

(b) повышения ставки таможенной пошлины в отношении рассматриваемого товара до уровня, не превышающего меньшей из:

(i) применимой ставки ввозной таможенной пошлины, соответствующей режиму наибольшего благоприятствования, действующей на момент применения меры;

(ii) базовой ставки таможенной пошлины, установленной в приложении 2 – 1 (перечни тарифных обязательств).

## **Статья 3.15.**

### **Стандарты применения двусторонней защитной меры**

1. Сторона применяет двустороннюю защитную меру в течение срока, который необходим для предотвращения или устранения серьезного ущерба или угрозы его причинения, а также облегчения процесса адаптации отрасли экономики. Данный срок не должен превышать двух (2) лет, за исключением случая продления срока на один (1) год, если проводящий расследование орган Стороны, применяющей меру, определит в соответствии с процедурами, изложенными в статье 3.16 (процедуры расследования и требования транспарентности), что двусторонняя защитная мера продолжает оставаться необходимой для предотвращения или устранения серьезного ущерба и облегчения адаптации.

2. Двусторонняя защитная мера не применяется в течение первых шести (6) месяцев после начала процесса снижения таможенной пошлины или отмены таможенной пошлины по настоящему Соглашению.

3. Двусторонняя защитная мера не применяется повторно в отношении одного и того же товара в течение переходного периода, за исключением случаев, когда истек срок, равный половине срока действия ранее действовавшей двусторонней защитной меры.

4. Двусторонняя защитная мера не может быть введена в отношении товара, если в отношении данного товара действует специальная защитная мера. Если в отношении

товара вводится специальная защитная мера, любая действующая в отношении того же товара двусторонняя защитная мера прекращает действие.

5. По окончании действия двусторонней защитной меры ставка таможенной пошлины устанавливается на уровне, который применялся бы на дату окончания действия меры в соответствии с приложением 2 – 1 (перечни тарифных обязательств), если бы мера не была введена.

## **Статья 3.16.**

### **Процедуры расследования и требования транспарентности**

1. Сторона применяет двустороннюю защитную меру только после расследования, проведенного органом Стороны, проводящим расследования. В рамках данного расследования должно быть сделано заблаговременное уведомление всех заинтересованных лиц и должны быть проведены публичные слушания или иные соответствующие мероприятия, в ходе которых импортеры, экспортеры и другие заинтересованные лица могут представить доказательства и свою позицию, а также иметь возможность прокомментировать выступления других сторон и представить свое мнение. Орган, проводящий расследование, публикует доклад с изложением своих выводов и обоснованных заключений по всем имеющим значение вопросам факта и права.

2. Любая информация, которая по своей природе является конфиденциальной или которая представляется на конфиденциальной основе, должна после представления обоснования рассматриваться в качестве таковой органами, проводящими расследование. Такая информация не подлежит разглашению без разрешения заинтересованного лица, предоставившего ее. Заинтересованным лицам, представившим конфиденциальную информацию, может быть предложено представить неконфиденциальную версию конфиденциальной информации или, если они указывают на то, что такая информация не может быть изложена в неконфиденциальном виде, изложить причины, по которым неконфиденциальная версия не может быть представлена. Однако, если орган, проводящий расследование, сочтет, что требование о соблюдении конфиденциальности не обоснованно, и если заинтересованное лицо не желает предать гласности эту информацию либо разрешить раскрыть ее в общем виде или в сокращенном виде, орган, проводящий расследование, может не учитывать эту информацию, за исключением случаев, когда из соответствующих источников будет получено удовлетворяющее орган подтверждение корректности представленной информации.

3. В целях определения того, стал ли возросший импорт существенной причиной серьезного ущерба отрасли экономики или угрозы в соответствии с положениями

настоящего раздела орган, проводящий расследования, оценивает все объективные факторы, которые могут быть выражены в количественных показателях и которые оказывают воздействие на положение отрасли экономики, в том числе темпы и объем роста импорта товара, являющегося объектом расследования, в абсолютных и относительных показателях, долю импортного товара, являющегося объектом расследования, на внутреннем рынке, изменение объема продаж, производства, производительности, загрузки производственных мощностей, размеров прибыли и убытков, а также уровня занятости.

4. Определение, упомянутое в пункте 3, не может быть сделано, если только расследование не покажет на основе объективных данных наличие причинно-следственной связи между возросшим импортом данного товара и серьезным ущербом или угрозой серьезного ущерба. Когда другие факторы, кроме возросшего импорта, наносят ущерб отрасли экономики в то же самое время, такой ущерб не должен быть приписан возросшему импорту.

5. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы ее органы, проводящие расследование, завершили такое расследование в течение девяти (9) месяцев с даты его начала.

## **Статья 3.17.**

### **Нотификации и консультации**

1. Сторона незамедлительно направляет письменное уведомление другой Стороне после:

(a) начала процедуры расследования, касающегося серьезного ущерба или его угрозы, а также основания для этого;

(b) установления серьезного ущерба или его угрозы вследствие возросшего импорта ; и

(c) принятия решения о применении или продлении двусторонней защитной меры.

2. Органы, проводящие расследования, незамедлительно публикуют в соответствии с положениями пункта 1 статьи 3.16 (процедуры расследования и требования транспарентности) подробный анализ рассматриваемого в рамках расследования вопроса, а также доказательства релевантности проанализированных факторов. Сторона представляет другой Стороне копию неконфиденциальной версии доклада органа, проводящего расследования, в печатном виде и (или) в электронном виде через Интернет.

3. Когда Сторона в соответствии с подпунктом 1(b) уведомляет о том, что она пришла к выводу о наличии серьезного ущерба или его угрозы вследствие возросшего импорта, эта Сторона включает в уведомление:

(a) полное описание товара, в отношении которого вводится двусторонняя защитная мера, включая позицию и субпозицию ГС, на которой основывается приложение 2 – 1 (перечни тарифных обязательств); и

(b) основания для установления наличия серьезного ущерба или угрозы его причинения вследствие возросшего импорта товара, происходящего из другой Стороны в результате снижения или отмены таможенной пошлины в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Когда Сторона в соответствии с подпунктом 1(c) уведомляет о том, что она приняла решение о применении или продлении двусторонней защитной меры, Сторона включает в уведомление:

(a) полное описание товара, в отношении которого вводится двусторонняя защитная мера, включая позицию и субпозицию ГС, на которой основывается приложение 2 – 1 (перечни тарифных обязательств);

(b) точное описание двусторонней защитной меры;

(c) дату введения двусторонней защитной меры, предполагаемый срок действия меры; и

(d) в случае продления двусторонней защитной меры – доказательства того, что соответствующая отрасль экономики адаптируется.

5. По запросу Стороны, в отношении товаров из которой проводится двустороннее защитное расследование в соответствии с настоящим разделом, Сторона, проводящая это расследование, должна принять участие в консультациях со Стороной, которая их запрашивает, для обсуждения уведомления, представленного в соответствии с пунктами 3 и 4, или любого уведомления или доклада, опубликованного органом, проводящим расследование, в связи с расследованием. Такие консультации не должны затруднять проведение Стороной двустороннего защитного расследования и не препятствуют такому расследованию или введению меры.

## **ГЛАВА 4**

### **ПРАВИЛА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ**

#### **РАЗДЕЛ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

##### **Статья 4.1**

##### **Сфера действия**

Правила определения происхождения товара, предусмотренные настоящей главой, применяются для целей предоставления преференциального тарифного режима в соответствии с настоящим Соглашением.

## Статья 4.2

### Определения

Для целей настоящей главы:

**"аквакультура"** означает разведение водных организмов, в том числе рыбы, моллюсков, ракообразных, других водных беспозвоночных и водных растений, из исходного материала, такого как яйца, мальки, сеголетки и личинки, путем воздействия на процессы развития и роста в целях увеличения производства, например, посредством регулярного зарыбления, кормления или защиты от хищников;

**"верифицирующий орган"** означает компетентный правительственный орган, назначаемый Стороной для осуществления процедур по верификации.

**"взаимозаменяемые товары или материалы"** означают товары или материалы, которые являются взаимозаменяемыми для коммерческих целей и обладают в высшей степени идентичными свойствами;

**"импортер"** означает лицо, зарегистрированное на территории той Стороны, в которую таким лицом импортируются товары;

**"идентичные и равнозначные материалы"** означает материалы того же вида и коммерческого качества, обладающие теми же техническими и физическими характеристиками и которые после включения их в готовое изделие нельзя отличать друг от друга для целей определения происхождения;

**"материал"** означает товар, используемый при производстве других товаров;

**"непроисходящий товар"** или **"непроисходящий материал"** означает товар или материал, которые не могут считаться происходящими в соответствии с настоящей главой;

**"общепринятые принципы бухгалтерского учета"** понимаются как нормы, признаваемые консенсусом или пользующиеся в определенное время существенной авторитетной поддержкой в стране в отношении того, какие экономические ресурсы и обязательства должны учитываться как активы и пассивы, какие изменения в активах и пассивах должны регистрироваться, каким образом должны измеряться активы и пассивы и изменения в них, какая информация и каким образом должна раскрываться, и какие финансовые отчеты должны быть раскрыты.

Эти нормы могут представлять собой как развернутые руководящие принципы общего применения, так и подробные практические стандарты, практики и методики;

**"партия"** означает товар, который отправляется от экспортера одновременно по одному или нескольким транспортным документам в адрес одного грузополучателя;

**"производитель"** означает лицо, осуществляющее производство товаров на территории Стороны;

**"производство"** означает способы получения товаров, включающие выращивание, добычу, сбор урожая, разведение, извлечение, сбор, ловлю, рыболовство и охоту, изготовление, переработку или сборку таких товаров;

**"происходящий товар"** или **"происходящий материал"** означает товар или материал, которые могут считаться происходящими в соответствии с настоящей главой;

**"стоимость на условиях поставки CIF"** означает стоимость импортированного товара, включающую в себя стоимость фрахта, страхования и другие расходы, связанные с доставкой до порта или места ввоза товаров в страну импорта, исключая пошлины, налоги, сборы на таможенных брокеров;

**"стоимость на условиях поставки FOB"** означает стоимость товаров на условиях "свободен на борту", включая расходы на транспортировку до порта или места окончательной отгрузки за рубеж;

**"упаковочные материал и контейнер для отгрузки"** означает товар, используемый для защиты другого товара во время его транспортировки, за исключением упаковочного материала или контейнера, в который товар упакован для розничной продажи;

**"уполномоченный орган"** означает компетентный орган, назначенный Стороной для выдачи сертификатов о происхождении товара в соответствии с настоящим Соглашением;

**"экспортер"** означает лицо, зарегистрированное на территории той Стороны, откуда таким лицом экспортируются товары.

## Статья 4.3

### Критерии происхождения товаров

За исключением случаев, предусмотренных настоящей главой, каждая Сторона обеспечивает, чтобы товары признавались происходящими, если они:

(а) полностью получены или произведены в такой Стороне как предусмотрено статьей 4.4 (полностью полученные или произведенные товары);

(b) полностью произведены в Стороне исключительно из материалов из одной и (или) более Сторон как предусмотрено статьей 4.8 (кумуляция происхождения); и (или)

(с) произведены на территории Стороны с использованием неприсходящих материалов и удовлетворяют применимым требованиям приложения 4-4 (особые критерии происхождения товаров);

и товары соответствуют всем другим применимым требованиям настоящей главы.

## **Статья 4.4**

### **Полностью полученные или произведенные товары**

Каждая Сторона должна обеспечить, что для целей применения статьи 4.3 (критерии происхождения товаров) полностью полученными или произведенными в Стороне будут считаться следующие товары:

(a) растения и продукты растительного происхождения, включая фрукты, ягоды, цветы, овощи, деревья, водоросли, грибы и живые растения, выращенные или собранные там;

(b) живые животные, родившиеся и выращенные;

(c) продукты, полученные там от живых животных;

(d) продукты, полученные в результате сбора, охоты, ловли, рыболовства, выращивания, разведения и аквакультур;

(e) минералы и другие полезные ископаемые, извлеченные или добытые там из воздуха, почвы, воды, морского дна или недр;

(f) рыба, моллюски и другие продукты морского промысла, полученные за границами территориального моря (вод) в соответствии с нормами международного права судном, зарегистрированным, приписанным или занесенным в списке в Стороне и ходящим под ее флагом;

(g) товары, полученные исключительно из товаров, указанных в подпункте (f), на борту перерабатывающего судна, зарегистрированного, приписанного или занесенного в списке в Стороне и ходящего под ее флагом;

(h) товары, отличные от рыбы, моллюсков и других морепродуктов, добытые Стороной из морского дна или недр за пределами территориального моря (вод) при условии, что в соответствии с международным законодательством Сторона имеет право эксплуатировать это дно или недра;

(i) отходы и лом, полученные в результате производства и потребления на территории Стороны, при условии, что такие товары пригодны только для переработки ;

(j) бывшие в употреблении изделия, собранные на территории Стороны, при условии, что такие продукты пригодны только для переработки;

(k) продукты, полученные в открытом космосе на космических судах, зарегистрированных в Стороне;

(l) товары, произведенные или полученные на территории Стороны исключительно из товаров, указанных в подпунктах (a) – (k).

## **Статья 4.5**

## **Доля добавленной стоимости**

1. Для целей применения настоящей главы и особых критериев происхождения, приведенных в приложении 4-4 (особые критерии в происхождении), используется следующая формула для расчета доли добавленной стоимости (именуемая далее "VAC"):

$$\frac{\text{стоимость на условиях поставки FOB} - \text{стоимость не происходящих материалов}}{100\% \times \text{стоимость на условиях поставки FOB}}$$

2. Для целей расчета VAC, указанного в пункте 1, стоимостью не происходящих материалов являются:

(а) стоимость на условиях поставки CIF на момент ввоза материалов на территорию Стороны; и (или)

(б) самая ранняя установленная уплаченная или подлежащая уплате цена, за эти не происходящие материалы на территории той Стороны, в которой осуществлялись обработка и переработка товара.

3. Каждая Сторона обеспечит, чтобы все расходы, рассмотренные при расчете VAC, учитывались и велись в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета, применяемыми на территории той Стороны, в которой осуществлялись обработка и переработка товаров.

## **Статья 4.6**

### **Стоимость материалов, использованных в производстве**

1. Когда на территории Стороны производитель товаров приобретает не происходящие материалы, в стоимость таких материалов не включают расходы на перевозку, страхование, упаковку и любые другие расходы, связанные только с внутренней перевозкой этих материалов от места расположения поставщика до места производства.

2. Каждая Сторона должна предусмотреть, чтобы для не происходящих материалов стоимость отходов и лома, возникающих в результате использования материалов при производстве товаров, могла бы быть вычтена из стоимости материалов, кроме стоимости лома или отходов, которые можно использовать для других целей.

3. Если расходы, перечисленные в пунктах 1 и 2, неизвестны и (или) отсутствует документальное подтверждение сумм корректировки, то корректировка для этих конкретных расходов не допускается.

## Статья 4.7

### Недостаточная обработка или переработка

1. Следующие операции, осуществляемые по отдельности и (или) в сочетании друг с другом, считаются недостаточными для выполнения требований подпунктов (b) и (c) статьи 4.3 (критерии происхождения товаров):

(a) операции по обеспечению нахождения товара в нормальном состоянии во время его хранения или транспортировки;

(b) заморозка и размораживание;

(c) упаковка и переупаковка;

(d) мойка, чистка, удаление пыли, окиси, масла, краски или других покрытий;

(e) глажка или прессование текстиля;

(f) покраска, полировка, лакировка, покрытие (пропитка) маслом;

(g) шелушение, частичное или полное отбеливание, шлифовка и полировка зерновых и риса;

(h) окрашивание сахара или формирование кускового сахара;

(i) шелушение и извлечение семян, снятие кожуры фруктов, овощей и орехов;

(j) затачивание, шлифование, помол;

(k) простая резка;

(l) просеивание, отбор, сортировка, классификация;

(m) разлив, фасовка в банки, флаконы, мешки, ящики, коробки, закрепление на поверхности и все другие простые операции по упаковке;

(n) нанесение или печать торговых марок, логотипов, этикеток и других подобных отличительных знаков на продукцию или ее упаковку;

(o) смешивание товаров различного происхождения, при котором характеристики итогового продукта не будут существенно отличаться от характеристик исходных компонентов;

(p) простые операции по сборке товара

(q) разборка товара на части; и

(r) убой животных.

2. Для целей применения пункта 1 под "простой" операцией понимается операция, для осуществления которой не требуется применение специальных умений (навыков), машин, приборов или оборудования, специально предназначенных для данной операции.

## Статья 4.8

### Кумуляция происхождения

1. Каждая Сторона обеспечит, чтобы товары или материалы, происходящие в одной из Сторон, которые используются при производстве товаров на территории другой Стороны, считались происходящими с территории Стороны, где были выполнены последние операции, кроме тех, которые указаны в пункте 1 статьи 4.7 (недостаточная обработка или переработка).

2. Каждая Сторона обеспечит, чтобы производственные операции, осуществляемые на территории одной или нескольких Сторон одним или несколькими производителями с использованием непроисходящих материалов, могли быть учтены в составе товара при определении происхождения произведенных товаров, вне зависимости от того, достаточны ли эти производственные операции сами по себе для придания происхождения этому материалу.

3. Если при производстве товаров используются непроисходящие материалы, каждая Сторона должна предусмотреть, чтобы для определения того, соответствует ли товар требованиям ВАС, могли быть учтены:

(а) стоимость обработки материалов, осуществляемой на территории одной или нескольких Сторон, над непроисходящим материалом; а также

(б) стоимость любого происходящего материала, использованного при производстве непроисходящих материалов, на территории одной или нескольких Сторон.

4. Происхождение таких материалов должно быть подтверждено сертификатом происхождения (форма EAS), выданным уполномоченным органом.

## **Статья 4.9**

### **Материалы, используемые в производстве**

Каждая Сторона должна предусмотреть, чтобы в случае, если непроисходящие материалы, подвергаются дальнейшей переработке таким образом, что они отвечают требованиям настоящей главы, при определении происхождения полученного впоследствии товара такие материалы рассматриваются как происходящие независимо от того, были ли эти материалы произведены производителем товара или нет.

## **Статья 4.10**

### **De Minimis**

1. Каждая Сторона должна предусмотреть, чтобы товары, содержащие непроисходящие материалы, которые не удовлетворяют требованиям по изменению тарифной классификации, указанным в приложении 4-4 (особые критерии происхождения товаров), тем не менее рассматривались как происходящие товары,

если стоимость всех непроисходящих материалов, которые используются в производстве товаров, не превышает 10 процентов стоимости таких товаров на условиях FOB; а товары отвечают всем другим требованиям настоящей главы.

2. Пункт 1 применяется только тогда, когда в производстве товаров используются непроисходящие материалы.

3. Если на товары, указанные в пункте 1, также распространяются критерии доли добавленной стоимости, стоимость этих непроисходящих материалов должна быть включена в стоимость непроисходящих материалов для целей расчета применимого критерия добавленной стоимости.

## **Статья 4.11**

### **Прямая поставка**

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы происходящие товары сохраняли свое происхождение при условии их прямой поставки с территории экспортирующей стороны на территорию импортирующей Стороны без перемещения через территорию страны, не являющейся стороной данного Соглашения.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы в случае, если происходящие товары перевозятся через территорию одной или более стран, не являющихся стороной данного Соглашения, они сохраняли свое происхождение при условии того, что:

(а) транзит через территорию стран, не являющихся стороной данного Соглашения, обусловлен географическими причинами или связан исключительно с требованиями по перевозке;

(b) товары не являлись объектом торговли или потребления и оставались под контролем таможенных органов на территории страны, не являющейся стороной данного Соглашения;

(с) товары не подвергались каким-либо операциям, за исключением операций по разгрузке, перегрузке (в том числе с изменением вида транспортных средств и контейнеров), хранению, маркировке и любых операций, необходимых для обеспечения их сохранности в хорошем состоянии или для перевозки товара на территорию импортирующей Стороны.

3. Декларант должен предъявить таможенным органам импортирующей Стороны соответствующие документальные подтверждения выполнения требований, установленных пунктом 2. Такие доказательства предоставляются в таможенные органы импортирующей Стороны путем подачи:

(а) транспортных документов, удостоверяющих маршрут перемещения с территории одной Стороны на территорию другой Стороны, содержащих следующую информацию:

i. точное описание товаров;

ii. где это применимо:

A. названия судов или других использованных транспортных средств;

B. номера контейнеров;

C. условия, в которых товары находились в стороне транзита, не являющейся стороной данного Соглашения;

D. отметки таможенных органов стороны транзита, не являющейся стороной данного Соглашения;

E. даты разгрузки и перегрузки товаров; и (или)

(b) документ, выданный таможенными органами в стороне транзита, не являющейся стороной данного Соглашения.

4. Декларант может представлять иные документы, помимо указанных в пункте 3, подтверждающие выполнение требований пункта 2.

## **Статья 4.12**

### **Взаимозаменяемые товары или материалы**

1. Если при изготовлении товара используются идентичные и взаимозаменяемые происходящие и непроизводящие товары и (или) материалы, эти материалы во время хранения должны быть физически разделены в зависимости от их происхождения.

2. В тех случаях, когда при отдельном хранении запасов из происходящих и непроизводящих материалов, которые являются идентичными и взаимозаменяемыми, возникают значительные затраты, сложности с производственной практикой и (или) материальные трудности, уполномоченные органы могут по письменному запросу производителей согласовать управление материалами с использованием метода разделения в бухгалтерском учете без отдельного хранения материалов. Согласование предоставляется только в том случае, если с помощью использования метода разделения в бухгалтерском учете можно гарантировать, что в любое время количество полученных товаров, которые могут рассматриваться как происходящие в Сторонах, совпадает с количеством товаров, которое могло быть получено с использованием метода физического разделения запасов.

3. Выбранный метод отдельного учета отмечается, применяется и поддерживается в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета, применяемыми в Стороне, в которой производятся товары в течение финансового года для лица, которое его выбрало.

4. Производитель, использующий выбранный метод отдельного учета, упомянутый в пункте 2, должен хранить все документальные подтверждения материалов в течение не менее трех лет. По запросу верифицирующего органа экспортирующей Стороны

производитель должен предоставить удовлетворительный отчет о том, как осуществляется управление запасами.

5. Уполномоченные органы контролируют использование согласования, упомянутого в пункте 2, и могут отозвать его, если изготовитель применяет его ненадлежащим образом и (или) не выполняет какие-либо другие условия, изложенные в настоящей главе.

## **Статья 4.13**

### **Инвойс третьей стороны**

Импортирующая сторона должна предоставить преференциальный тарифный режим в случае, когда счет-фактура (инвойс) выдается либо компанией, расположенной в стране, не являющейся Стороной данного Соглашения, либо экспортером в экспортирующей Стороне за счет указанной компании и при условии того, что товары соответствуют требованиям настоящей главы.

## **Статья 4.14**

### **Упаковочные материалы и контейнеры для розничной продажи**

1. Каждая сторона должна предусмотреть, чтобы упаковочные материалы и контейнеры, в которые упакованы товары для розничной продажи, если они классифицируются с товарами, рассматривались как часть этих товаров и имели то же происхождение.

2. Каждая сторона должна предусмотреть, чтобы в случае, если на товары распространяется критерий VAC, стоимость упаковочных материалов и контейнеров для розничной продажи, в которые упакованы товары, если они классифицируются с товарами, в целях расчета доли добавленной стоимости товаров учитывалась как происходящая и (или) не происходящая в зависимости от ситуации.

## **Статья 4.15**

### **Упаковочные материалы и контейнеры для перевозки**

Каждая сторона должна предусмотреть, чтобы упаковочные материалы и контейнеры, предназначенные исключительно для транспортировки товаров, не учитывались при определении происхождения товаров.

## **Статья 4.16**

## **Приспособления, принадлежности, запасные части, инструменты, инструкции и другие информационные материалы**

1 Каждая сторона должна предусмотреть, чтобы:

(а) при определении того, полностью ли получены и (или) произведены товары, и (или) соответствуют ли товары критерию смены классификации, указанному в приложении 4-4 (особые критерии происхождения товаров), приспособления, принадлежности, запасные части, инструменты или инструкции и другие информационные материалы, как это описано в пункте 3, не учитывались; а

(б) при определении того, соответствуют ли товары критерию доли добавленной стоимости, стоимость приспособлений, принадлежностей, запасных частей, инструкций и других информационных материалов, как это описано в пункте 3, принималась во внимание в качестве происходящих или не происходящих материалов, в зависимости от ситуации, при расчете доли добавленной стоимости товаров.

2. Каждая Сторона должна обеспечить, чтобы приспособления, принадлежности, запасные части, инструменты инструкции и другие информационные материалы, как описано в пункте 3, имели бы то происхождение, что и товары, с которыми они были поставлены.

3. Для целей настоящей статьи приспособления, принадлежности, запасные части, инструменты, инструкции и информационные материалы рассматриваются таковыми, если:

(а) приспособления, принадлежности, запасные части, инструменты, инструкции и информационные материалы классифицируются и поставляются вместе с товарами, но на них не выставлен отдельный от товаров коммерческий счет; и

(б) типы, количество и стоимость приспособлений, принадлежностей, запасных частей и инструментов, инструкций и информационных материалов являются обычными для данных товаров.

### **Статья 4.17**

#### **Наборы товаров**

1. Каждая сторона должна предусмотреть, чтобы происхождение набора, классифицируемого в соответствии с Правилom 3 (а) и (б) Основных правил интерпретации Гармонизированной системы, определялось в соответствии с особым критерием происхождения товаров, применимым к набору.

2. Каждая сторона должна предусмотреть, чтобы набор, классифицируемый в соответствии с Правилom 3 (с) Основных правил интерпретации Гармонизированной

системы, признавался происходящим только в том случае, если каждый товар в наборе является происходящим, и при этом набор и товары отвечают другим применимым требованиям настоящей главы.

3. Несмотря на положения пункта 2 набор, классифицируемый в соответствии с Правилom 3 (с) Основных правил интерпретации Гармонизированной системы, признается происходящим, если стоимость всех не происходящих товаров в наборе не превышает десять (10) процентов стоимости набора на условиях поставки FOB.

## **Статья 4.18**

### **Косвенные материалы**

Для целей определения происхождения товара не учитывается происхождение следующих косвенных материалов, которые могут использоваться при производстве такого товара и не включаются в состав такого товара:

- (a) топливо и электрическая энергия, катализаторы и растворители;
- (b) инструменты, штампы и пресс-формы;
- (c) запасные части и материалы, используемые в техническом обслуживании оборудования и зданий;
- (d) смазочные материалы, присадки и другие материалы, используемые в производстве или при эксплуатации оборудования и зданий;
- (e) перчатки, очки, обувь, одежда, оборудование для обеспечения безопасности;
- (f) оборудование, устройства, используемые для тестирования или проверки товаров;
- (g) любой другой материал, который не включен в товары, но использование которого при изготовлении товаров может быть обоснованно представлено в качестве части производственного процесса.

## **РАЗДЕЛ II.**

### **ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ**

## **Статья 4.19**

### **Заявление о предоставлении преференциального тарифного режима**

1. Для целей получения преференциального тарифного режима в соответствии со статьей 2.6 (снижение и отмена таможенных пошлин) декларант, за исключением случаев, указанных в статьях 4.20 (декларация о происхождении) и 4.21 (обстоятельства, при которых представление документов, подтверждающих происхождение товара не требуется), обязан представить таможенному органу

импортирующей Стороны выполненный в соответствии с требованиями настоящей главы сертификат о происхождении товара (форма EAS) на бумажном носителе.

2. Сертификат о происхождении товара, представляемый таможенным органам импортирующей Стороны, должен быть оригинальным, действительным, а также соответствовать формату, установленному приложением 4-1 (сертификат о происхождении товара (форма EAS), а также должен быть надлежащим образом заполнен на английском языке согласно требованиям, установленным приложением 4-2 (инструкция по заполнению сертификата о происхождении товара (форма EAS)).

3. Сертификат о происхождении товара может быть действителен в течение двенадцати (12) месяцев с даты выдачи и представлен таможенным органам импортирующей Стороны в течение этого периода, но не позднее момента выпуска товара, за исключением случаев, указанных в пункте 5.

4. Когда заинтересованные стороны используют в торговле между ними Электронную систему сертификации происхождения товаров (именуемая далее "ЭСС"), как это предусмотрено статьей 4.32 (электронная система сертификации происхождения), представление сертификата о происхождении товара на бумажном носителе не требуется. В этом случае дата и номер такого сертификата о происхождении товара должны быть указаны в импортной таможенной декларации.

5. Если импортер не может предоставить при импорте сертификат о происхождении товара, импортирующая Сторона взимает таможенные пошлины в размере ставки РНБ или, где это применимо, требует внесения депозита за ввозимый товар. В таком случае импортер может в течение двенадцати (12) месяцев с даты регистрации импортной таможенной декларации запросить предоставление преференциального тарифного режима и возврата излишне уплаченной суммы ввозной таможенной пошлины или внесенного депозита в соответствии с законодательством импортирующей Стороны при условии выполнения положений статьи 4.27 (предоставление преференциального тарифного режима)

## **Статья 4.20**

### **Декларация о происхождении**

1. В целях получения преференциального тарифного режима, когда таможенная стоимость происходящих товаров не превышает 5000 долларов США или эквивалентную сумму в валюте импортирующей Стороны, вместо сертификата о происхождении товара может предоставляться декларация о происхождении товара.

2. Стороны обеспечивают, чтобы такой ввоз не представлял собой часть одной или нескольких партий товаров, которые могут обосновано считаться разделенными или

организованными в целях ухода от необходимости предоставления сертификата о происхождении товара.

3. Декларация о происхождении товара оформляется производителем или экспортером в виде проставления на счет-фактуре (инвойсе) или ином сопроводительном документе, связанном с товаром, на английском языке информации по образцу, представленному в приложении 4-3 (декларация о происхождении товара). Декларация о происхождении товара должна иметь оригинальную рукописную подпись производителя, экспортера или его уполномоченного представителя.

4. Декларация о происхождении товара содержит информацию о происходящих товарах из одной партии и действительна в течение двенадцати (12) месяцев с даты выдачи.

5. Производитель или экспортер, оформляющие декларацию о происхождении товара, должны представить по запросу таможенного органа импортирующей Стороны через верифицирующий орган экспортирующей Стороны все соответствующие документы, подтверждающие происхождение указанного товара, а также выполнение других требований настоящей главы.

6. Если у таможенных органов импортирующей Стороны имеются обоснованные сомнения относительно подлинности декларации о происхождении товара и (или) соответствия товаров критериям происхождения, они могут потребовать от импортера предоставить сертификат о происхождении товаров. Такой запрос должен быть сделан в письменной форме и должен содержать обоснования, почему он был сделан.

## **Статья 4.21**

### **Обстоятельства, при которых представление документов, подтверждающих происхождение товара не требуется**

Документального подтверждение происхождения товара для цели получения преференциального тарифного режима не требуется при ввозе товаров, когда таможенная стоимость таких товаров не превышает 200 долл. США или эквивалентную сумму в валюте импортирующей Стороны, при условии, что данная поставка не является частью одной или нескольких партий, и не может обоснованно рассматриваться как способ уклонения от представления документального подтверждения о происхождении товара.

## **Статья 4.22**

### **Выдача сертификата о происхождении товара**

1. Сертификат о происхождении товара выдается уполномоченным органом производителю экспортирующей Стороны или экспортеру товаров до или в момент ввоза товаров в случае, когда экспортируемые товары считаются происходящими с территории Стороны в понимании настоящей главы.

2. Сертификат о происхождении товара выдается на одну партию товаров.

3. Каждый сертификат о происхождении товара должен иметь уникальный регистрационный номер, присвоенный уполномоченным органом.

4. Если все товары, указанные в сертификате о происхождении товара, не могут быть перечислены на одной странице Сертификата о происхождении товара (форма EAS) как предусмотрено приложением 4-1 (сертификат о происхождении товара (форма EAS) к настоящему Соглашению, в качестве дополнительных листов могут использоваться другие бланки Сертификата о происхождении товара (форма EAS).

5. Сертификат о происхождении товара (форма EAS) должен состоять из одного оригинала и двух копий.

6. Одна копия Сертификата о происхождении товара (форма EAS) должна остаться у уполномоченного органа экспортирующей Стороны. Другая копия должна храниться у экспортера.

7. Без ущерба для пункта 3 статьи 4.19 (заявление о предоставлении преференциального тарифного режима) в исключительных случаях, когда Сертификат о происхождении товара (форма EAS) не был выдан до или в момент экспорта товара, он может быть выдан в течение двенадцати (12) месяцев после вывоза товара, при этом в сертификате проставляется отметка "ВЫДАН ВПОСЛЕДСТВИИ" ("ISSUED RETROSPECTIVELY").

8. После создания ЭСС, как это предусмотрено статьей 4.32 (Электронная система сертификации происхождения), положение данной статьи будет иметь преимущественную силу.

9 Сертификат о происхождении товара, выполненный по форме, приведенной в приложении 4-1 (сертификат о происхождении (форма EAS)), должен быть подписан и заверен печатью. Подпись может быть проставлена электронным способом.

10. Если уполномоченный орган экспортирующей Стороны устанавливает, что уже представленный импортирующей Стороне сертификат о происхождении товара, в том числе сертификат, идентифицированный таможенным органом импортирующей Стороны в рамках запроса на верификацию, выдан на основании недействительных или неправильных документов и (или) информации, влияющих на происхождение товара, уполномоченный орган экспортирующей Стороны должен аннулировать этот сертификат о происхождении товара и незамедлительно уведомить об этом центральный таможенный орган импортирующей страны, указанной в этом сертификате.

## Статья 4.23

### Незначительные расхождения

Каждая сторона должна предусмотреть, что:

(а) если происхождение товаров не вызывает сомнений, обнаружение незначительных расхождений между информацией, содержащейся в сертификате о происхождении товара, и информацией, содержащейся в документах, представленных таможенному органу импортирующей Стороны для целей выполнения официальных требований для импортируемых товаров, не должно являться, само по себе, основанием для признания сертификата о происхождении товара недействительным, если сведения, указанные в нем, фактически соответствуют представленным товарам; а

(b) если в сертификате о происхождении товара заявлено несколько товаров, то проблема, возникшая в отношении одного из перечисленных товаров, не должна затрагивать или приводить к задержке в предоставлении преференциального тарифного режима в отношении остальных товаров, указанных в сертификате о происхождении товара.

## Статья 4.24

### Особые случаи выдачи сертификата о происхождении товара

1 В случаях кражи, утери или уничтожения сертификата о происхождении товара, производитель или экспортер товаров могут обратиться в уполномоченный орган за официально заверенным дубликатом сертификата о происхождении товара с указанием причин подачи такого заявления. Дубликат должен быть сделан на основе ранее выданного сертификата о происхождении товара и сопроводительных документов.

2 Заверенный дубликат должен содержать слова "ДУБЛИКАТ СЕРТИФИКАТА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА НОМЕР\_\_ ДАТА\_\_" ("DUPLICATE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER\_DATE\_"). Заверенный дубликат сертификата о происхождении товара действителен не более двенадцати (12) месяцев с даты выдачи оригинала сертификата о происхождении товара.

3 В случае обнаружения случайных ошибок или опечаток, сделанных в оригинале сертификата о происхождении товара, после выпуска товара в свободное обращение в стране импорта и до окончания срока хранения документации, указанной в статье 4.26 (требования в отношении хранения документов), уполномоченный орган должен выдать новый сертификат о происхождении товара взамен существующего. В этом случае сертификат о происхождении товара должен содержать отметку: "ВЫДАН ВЗАМЕН СЕРТИФИКАТА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА НОМЕР\_ ДАТА\_" ("ISSUED IN SUBSTITUTION FOR THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER\_DATE\_").

## **Статья 4.25**

### **Изменения в сертификате о происхождении товара**

В сертификате о происхождении товара не допускается наличие ни помарок, ни исправлений. Любое изменение вносится посредством вычеркивания ошибочных данных и впечатывания любой требуемой дополнительной информации. Такое изменение должно быть утверждено лицом, уполномоченным подписывать сертификат о происхождении товара, и заверено официальной печатью уполномоченного органа, выдавшего ранее сертификат о происхождении товара.

## **Статья 4.26**

### **Требования в отношении хранения документов**

1. Производитель и (или) экспортер, направлявшие заявление о выдаче сертификата о происхождении товара, должны хранить всю документацию и копии документов, представленных в уполномоченный орган в течение не менее трех (3) лет с даты выдачи сертификата о происхождении товара.

2. Импортер, которому был предоставлен преференциальный тарифный режим, должен хранить копию сертификата о происхождении товара не менее трех (3) лет с даты предоставления преференциального тарифного режима.

3. Хранящаяся документация может включать электронные записи и должна храниться в соответствии с законодательством и практикой каждой Стороны.

4. Заявление о выдаче сертификата о происхождении товара и все документы, относящиеся к такому заявлению, должны храниться уполномоченным органом не менее трех (3) лет с даты выдачи сертификата о происхождении товара.

5. Производитель и (или) экспортер, выдавшие декларацию о происхождении товара, должны хранить всю документацию и копии документов, подтверждающие происхождение соответствующих товаров, в течение не менее трех (3) лет с момента выдачи декларации о происхождении товара.

## **РАЗДЕЛ III.**

### **ПРЕФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ ТАРИФНЫЙ РЕЖИМ**

## **Статья 4.27**

### **Предоставление преференциального тарифного режима**

1. Преференциальный тарифный режим в рамках настоящего Соглашения должен применяться к происходящим товарам, которые удовлетворяют требованиям настоящей главы.

2. Таможенные органы импортирующей Стороны предоставляют преференциальный тарифный режим товарам, происходящим из экспортирующей Стороны, при выполнении следующих условий:

(a) импортируемый товар отвечает критериям происхождения, указанным в статье 4.3 (критерии происхождения товаров);

(b) декларант соблюдает требования настоящей главы;

(c) таможенным органам импортирующей Стороны представлен действительный и заполненный в соответствии с требованиями раздела II настоящей главы оригинал сертификата о происхождении товара (или декларация о происхождении товара).

3. Несмотря на положения пункта 2, если таможенные органы импортирующей Стороны имеют обоснованные сомнения в происхождении товара, в отношении которого запрошен преференциальный тарифный режим, и (или) в достоверности представленного сертификата о происхождении товара (или декларации о происхождении товара), такие таможенные органы могут отказать или приостановить применение преференциального тарифного режима к соответствующим товарам. Тем не менее товары могут быть выпущены в свободное обращение в соответствии с требованиями законодательства такой Стороны.

## **Статья 4.28**

### **Отказ в предоставлении преференциального тарифного режима**

1. В случае, если товар не соответствует требованиям настоящей главы или если импортер или экспортер товаров не обеспечивают соблюдение положений настоящей главы, таможенный орган импортирующей Стороны могут отказать в предоставлении преференциального тарифного режима и взыскать неуплаченные таможенные пошлины в соответствии с законодательством импортирующей Стороны.

2. Таможенные органы импортирующей Стороны вправе отказать в предоставлении преференциального тарифного режима, если:

(a) товары не отвечают требованиям настоящей главы, что не позволяет рассматривать их как товары, происходящие из экспортирующей Стороны, и (или)

(b) не выполняются другие требования настоящей главы, в том числе:

i. требования статьи 4.11 (прямая поставка);

ii. формат, указанный в приложении 4-1 (сертификат о происхождении товара (форма EAS)), в котором должно представляться документальное подтверждение происхождения товара, или требования, изложенные в приложениях 4-2 (инструкция

по заполнению Сертификата о происхождении товара (форма EAS) или 4-3 (декларация о происхождении товара);

(с) процедуры верификации, осуществленные согласно статьям 4.33 (Проверка происхождения) и 4.34 (Выездная проверка), не позволяют установить происхождение товара или свидетельствуют о несоответствии товара критериям происхождения;

(d) верифицирующий орган экспортирующей Стороны подтвердил, что сертификат о происхождении товара не выдавался (например, сертификат о происхождении товара является поддельным) либо был аннулирован (отозван);

(е) таможенными органами импортирующей Стороны в течение шести (6) месяцев с даты направления верификационного запроса не был получен ответ верифицирующего органа экспортирующей Стороны, либо полученный ответ не содержит сведений, достаточных для определения того, происходят ли товары из этой Стороны;

(f) таможенный орган импортирующей Стороны в течение шестидесяти (60) дней с момента отправки уведомления, предусмотренного пунктом 2 статьи 4.34 (Выездная проверка), не получил от верифицирующего органа экспортирующей Стороны в соответствии с пунктом 4 статьи 4.34 (Выездная проверка) письменного согласия на проведение выездной проверки или получил отказ в проведении такой выездной проверки.

3. В случаях, изложенных в подпункте 2(b), таможенные органы импортирующей Стороны не обязаны направлять верификационный запрос, предусмотренный статьей 4.33 (Проверка происхождения), в адрес верифицирующего органа экспортирующей Стороны для целей принятия решения об отказе в предоставлении преференциального тарифного режима.

## **РАЗДЕЛ IV.**

### **АДМИНИСТРАТИВНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО**

#### **Статья 4.29**

##### **Язык административного сотрудничества**

Любые уведомления и взаимодействие между Сторонами в рамках настоящего раздела должны осуществляться через соответствующие органы на английском языке.

#### **Статья 4.30**

##### **Уполномоченный и верифицирующий органы**

Каждая Сторона назначит или подтвердит уполномоченный и верифицирующий органы.

## **Статья 4.31**

### **Уведомления**

1. До выдачи уполномоченным органом каких-либо сертификатов о происхождении товара в соответствии с настоящим Соглашением каждая из Сторон направит друг другу через соответствующий компетентный орган Сингапура и Евразийскую экономическую комиссию, соответственно:

(а) информацию о наименованиях и адресах каждого уполномоченного и верифицирующего органа Сторон (включая адреса электронной почты для целей верификации);

(b) оригинальные и разборчивые образцы оттисков используемых ими печатей,

(с) образец бланка сертификата о происхождении товара, который должен будет использоваться, и

(d) сведения об особенностях защиты сертификата о происхождении товара.

2. Сингапур направит в Евразийскую экономическую комиссию исходную информацию, указанную в пункте 1, в шести экземплярах. Евразийская экономическая комиссия может обратиться в Сингапур с запросом о представлении дополнительных экземпляров указанной информации.

3. Евразийская экономическая комиссия и Сингапур должны опубликовать в сети интернет информацию о наименованиях и адресах уполномоченного и верифицирующего органов каждой из Сторон.

4. Любые изменения информации, указанной выше, должны быть заблаговременно в таком же порядке сообщены органам, указанным в пункте 1.

5. Вся информация, представляемая в соответствии с пунктами 1 и 4, будет применяться с момента получения официального письма (в бумажном виде) с такой информацией соответствующим компетентным органом Сингапура и Евразийской экономической комиссией, соответственно.

## **Статья 4.32**

### **Электронная система сертификации происхождения**

1. В целях упрощения таможенных операций и получения преференциального тарифного режима заинтересованные Стороны разрабатывают и поддерживают работу ЭСС.

2 ЭСС предоставляет центральным таможенным органам импортирующей Стороны возможность использовать информацию из электронной базы данных о сертификатах

происхождения товара, выданных компетентными органами экспортирующей Стороны

3. Если Стороны используют ЭСС в торговле между собой, бумажная копия Сертификатов происхождения товаров (форма EAS) не применяется.

4. Электронный обмен данными между центральными таможенными органами импортирующей Стороны и уполномоченным органом экспортирующей Стороны в рамках ЭСС должен осуществляться с использованием средств интегрированной информационной системы ЕАЭС (именуемой далее "ИИС ЕАЭС").

5. Все требования и спецификации для применения ЭСС должны быть изложены в отдельном соглашении.

6. Стороны будут стремиться к внедрению ЭСС не позднее, чем через два (2) года с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

## **Статья 4.33**

### **Проверка происхождения**

1. В случае возникновения у таможенных органов импортирующей Стороны обоснованных сомнений относительно достоверности сертификата о происхождении товара (декларации о происхождении товара) и (или) правомочности применения преференциального тарифного режима для товаров, на которые распространяется сертификат о происхождении товара (или декларации о происхождении товара), или в случае выборочной проверки они в соответствии с сроками хранения документации, указанными в статье 4.26 (требования в отношении хранения документов), могут провести проверку происхождения посредством:

(а) письменного запроса дополнительной информации у импортера;

(б) письменного запроса дополнительной информации у экспортера или производителя через верифицирующий орган экспортирующей Стороны;

(с) запроса в верифицирующий орган экспортирующей Стороны о проверке происхождения товара, как это предусмотрено в пункте 3.

2. Все верификационные запросы должны сопровождаться информацией, достаточной для идентификации рассматриваемых товаров. Запрос в верифицирующий орган экспортирующей Стороны должен сопровождаться копией сертификата о происхождении товара (декларации о происхождении товара) и включать сведения об обстоятельствах и причинах его инициирования. Копии верификационного запроса и приложенных к нему документов должны быть переданы электронными средствами таможенных органов импортирующей Стороны верификационному органу экспортирующей стороны через контактные адреса, указанные в подпункте 1(а) статьи 4.31 (уведомления).

3. В ответ на запрос согласно подпункту 1(с) верифицирующий орган экспортирующей Стороны должен оперативно подтвердить, был ли сертификат о происхождении товара (декларация о происхождении товара) выдан в экспортирующей стороне, и, в случае когда верификационный запрос касался выполнения критериев происхождения, можно ли считать указанные в сертификате о происхождении товара (декларация о происхождении товара) товары происходящими в соответствии с критериями происхождения, установленными Соглашением. Верифицирующий орган, если такая информация была запрошена таможенным органом импортирующей Стороны, должен приложить документы, представленные экспортером/производителем, на основании которых был выдан сертификат о происхождении товара. Таможенным органом импортирующей Стороны определяется, имеют ли товары право на преференциальный тарифный режим.

4 В ожидании результатов проверки таможенные органы импортирующей Стороны могут приостановить применение преференциального тарифного режима для товаров, в отношении которых проводится проверка. В случае, если таможенным органом импортирующей Стороны принято решение о том, что товар признается происходящим из экспортирующей Стороны, приостановленный преференциальный тарифный режим должен быть восстановлен.

5 Верифицирующий орган экспортирующей Стороны, получивший верификационный запрос, должен подтвердить получение запроса в электронном виде и как можно быстрее, но не позднее шести месяцев после даты такого запроса ответить на него. Копия ответа на верификационный запрос также передается верифицирующим органом экспортирующей Стороны в электронном виде таможенному органу импортирующей Стороны по контактными данным, указанным в подпункте 1 (а) статьи 4.31 (уведомления).

6. В рамках, установленных соответствующим законодательством и практикой Сторон, компетентные органы Сторон должны в полной мере сотрудничать в любых действиях по проверке правомочности предоставления преференциального тарифного режима в соответствии с этим Соглашением.

7. Весь процесс верификации должен быть завершен в течение девяти (9) месяцев с даты верификационного запроса.

## **Статья 4.34**

### **Выездная проверка**

1. В случае, если таможенные органы импортирующей Стороны не удовлетворены результатами проверки, указанной в статье 33 (проверка происхождения), они могут, при исключительных обстоятельствах направить экспортирующей Стороне запрос на

проведение выездной проверки с целью изучения документации, указанной в статье 4.26 (Требования в отношении хранения документов), и (или) для осмотра объектов, используемых при производстве товаров.

2. До проведения выездной проверки согласно пункту 1 таможенные органы импортирующей Стороны должны направить письменное уведомление о своем намерении провести такую проверку верифицирующему органу той Стороны, на территории которой такая проверка должна быть осуществлена. Копия запроса о выездной проверке должна быть также передана электронными средствами таможенным органом импортирующей стороны верификационному органу экспортирующей стороны.

3. Письменное уведомление, указанное в пункте 2, должно быть максимально полным и включать в себя, помимо прочего:

- (a) наименование таможенного органа Стороны, направившего уведомление;
- (b) наименование производителя или экспортера, чьи предприятия будут посещаться;
- (c) предполагаемые даты выездной проверки;
- (d) охват предлагаемой выездной проверки, включая сведения о товарах, являющихся предметом проверки, и сомнениях, связанных с их происхождением;
- (e) имена и должности официальных лиц, проводящих выездную проверку.

4. Верифицирующий орган экспортирующей Стороны должен запросить у производителя и (или) экспортера товаров, предприятия которых будут посещаться, письменное согласие на проведение выездной проверки и направить его таможенному органу импортирующей Стороны в течение шестидесяти (60) дней с даты отправки им уведомления согласно пункту 2.

5. В случае, если письменное согласие верифицирующего органа экспортирующей Стороны не получено в течение шестидесяти (60) дней с даты отправки им уведомления, указанного в пункте 2, или если получен отказ в проведении выездной проверки, таможенный орган импортирующей Стороны, направивший уведомление, отказывает в предоставлении преференциального тарифного режима в отношении товаров, указанных в сертификате (сертификатах) о происхождении товара, в отношении которых осуществляется проверка.

6. Любая выездная проверка должна быть начата в течение шестидесяти (60) дней с даты получения письменного согласия на нее и закончена в разумный срок.

7. Таможенный орган, производящий выездную проверку, должен не позднее девяносто (90) дней с первого дня проведения выездной проверки предоставить производителю и (или) экспортеру товаров, чьи товары и помещения являются предметом проведения выездной проверки, а также верифицирующему органу экспортирующей Стороны письменное решение о результатах такой проверки.

8. Выездная проверка, включая саму проверку и определение того, являются ли затронутые товары происходящими или нет, должна быть проведена и результаты ее проведения направлены верифицирующему органу экспортирующей Стороны в срок, не превышающий двести десять (210) дней с даты отправки нотификации. До получения результатов проверки могут применяться положения пункта 3 статьи 4.27 (предоставление преференциального тарифного режима).

9. Приостановленный или отмененный преференциальный тарифный режим должен быть восстановлен на основании письменного решения, свидетельствующего о том, что данные товары рассматриваются как происходящие и критерии происхождения товаров в соответствии с положениями настоящего Соглашения соблюдены.

10. Группа по верификации формируется центральным таможенным органом импортирующей Стороны согласно законодательству импортирующей Стороны.

11. Верифицирующий орган или уполномоченный орган экспортирующей Стороны должны оказывать содействие в проведении выездной проверки таможенными органами импортирующей Стороны.

12. Производитель и (или) экспортер товаров, давшие согласие на проведение выездной проверки, должны оказывать содействие в ее реализации, обеспечить доступ к производственным помещениям, финансовым (бухгалтерским) и иным производственным документам, относящимся к предмету выездной проверки, а также представить, если это потребуется, любую дополнительную информацию и (или) документы.

13. Если во время проведения выездной проверки со стороны органов или организаций экспортирующей Стороны создаются препятствия для проведения выездной проверки, которые делают невозможным проведение такой проверки, импортирующая Сторона имеет право отказать в предоставлении соответствующим товарам преференциального тарифного режима.

14. Все затраты, связанные с проведением выездной проверки, должны быть оплачены импортирующей Стороной.

## **Статья 4.35**

### **Штрафы**

Каждая Сторона предусматривает меры уголовной или административной ответственности за нарушение своего соответствующего законодательства, относящегося к настоящей главе.

## **Статья 4.36**

### **Подкомитет по правилам происхождения товаров**

1. Настоящим Стороны создают подкомитет по правилам происхождения товаров и процедурам происхождения (именуемый далее "Подкомитет по правилам происхождения"), включающий представителей каждой Стороны. Для того, чтобы обеспечить эффективное, единообразное и последовательное исполнение положений настоящей главы в соответствии с целями настоящего Соглашения и для взаимодействия по администрированию данной главы, Подкомитет по правилам происхождения проводит консультации на регулярной основе.

2. Подкомитет по правилам происхождения выполняет следующие функции:

(а) рассмотрение и принятие соответствующих рекомендаций Совместному комитету в отношении:

i. пересмотра приложения 4-4 (особые критерии происхождения) в соответствии с поправками к номенклатуре, представленной в приложении к Международной конвенции о Согласованной системе описания и кодирования товаров. Такой пересмотр осуществляется без ущерба для действующих обязательств и должен осуществляться своевременно.

ii. выполнения и функционирования настоящей главы, включая предложения по созданию договоренностей по имплементации;

iii. неисполнения Сторонами обязательств, определенных в настоящем разделе;

iv. любых поправок или изменений в положения настоящей главы и к приложениям 4-1 (сертификат о происхождении товара (форма EAS), 4-2 (инструкция по заполнению Сертификата о происхождении товара (форма EAS), 4-3 Декларация о происхождении товара) и 4-4 (особые критерии происхождения товаров);

v. технических аспектов представления и формата электронной сертификации происхождения товаров или технических аспектов ЭСС.

(b) рассмотрение любого другого вопроса, предложенного Стороной, связанной с настоящей главой;

(c) представление отчетов Подкомитета по правилам происхождения Совместному комитету; а также

(d) выполнение других функций, которые могут быть делегированы Совместным комитетом в соответствии со статьей 15.1 (совместный комитет).

3. Подкомитет по правилам происхождения проводит встречи с периодичностью, взаимно определяемой Сторонами для рассмотрения любых вопросов, возникающих в соответствии с настоящей главой. Заседания проводятся в таких местах и с использованием таких средств, о которых взаимно договорятся Стороны.

4. Предварительная повестка дня каждого совещания направляется Сторонам, как правило, не позднее, чем за один месяц до встречи.

## **Статья 4.37**

## Товары в пути или хранении

В течение трех (3) месяцев с даты вступления настоящего Соглашения в силу происходящие товары, которые перевозятся из экспортирующей Стороны в импортирующую Сторону, а также те, которые находятся на временном хранении на таможенных складах в импортирующей Стороне, должны получить преференциальный режим при условии выполнения всех требований, предусмотренных статьей 4.27 (предоставление преференциального тарифного режима).

### ПРИЛОЖЕНИЕ 4 – 1

### СЕРТИФИКАТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ (ФОРМА EAS)

1. Экспортер (фирменное наименование, адрес и страна)		4. № _____ ЗСТ ЕАЭС- Сингапур Сертификат происхождения Ф о р м а Е А S Выдано в: _____ Для представления в _____  (страна)			
2. Импортер/получатель (фирменное наименование, адрес и страна)					
3. Вид транспортного средства и маршрута (насколько это известно), дата отправки Название судна/самолет и т.д.  место разгрузки		5. Для официального использования			
6. Порядковый номер	7. Маркировка, количество и вид упаковок	8. Описание товаров (включая код ГС)	9. Критерии происхождения	10. Количество товаров	11. Номер и дата инвойса
12. Удостоверение Настоящим удостоверяется на основании выполненной проверки, что декларация заявителя соответствует действительности		13. Декларация заявителя Нижеподписавшийся заявляет, что вышеприведенные сведения соответствуют действительности, что все товары произведены в _____  ( с т р а н а )			
Место Дата Подпись Печать					
14. <input type="checkbox"/>		И что они соответствуют правилам происхождения, предусмотренным в главе 4 ("Правила определения			

<input type="checkbox"/> Инвойс третьей стороны	M i n i m i s	происхождения товаров") ЗСТ ЕАЭС - Сингапур
<input type="checkbox"/> Де		
<input type="checkbox"/> К у м у л я ц и я		
<input type="checkbox"/> Азиатские пищевые продукты		
<input type="checkbox"/> Частичная кумуляция		Место Дата Подпись Печать

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4 – 2

### Инструкция по заполнению Сертификата о происхождении товара

#### (форма EAS)

Сертификат о происхождении товара (форма EAS) должен:

(а) оформляться на английском языке и распечатываться на бумаге формата А 4 в соответствии с образцом, приведенным в приложении 4-1;

(б) содержать минимально необходимую информацию во всех графах;

(с) содержать подпись должностного лица и официальную печать уполномоченного органа, а также элементы средств защиты. Подпись может быть проставлена электронным способом. Использование факсимиле официальной печати не допускается

Неиспользованное место в графах с 6 по 11 должно быть перечеркнуто для предотвращения возможности внесения любых последующих дополнений.

**Графа 1:** Указываются сведения об экспортере товара: фирменное наименование, адрес и страна.

**Графа 2:** Указываются сведения об импортере (обязательно) и получателе товаров (если известно): фирменное наименование, адрес и страна.

**Графа 3:** Указываются сведения о маршруте транспортировки товаров (насколько это известно), такие как дата отправки (отгрузки), вид транспортного средства (судно, самолет и т.п.); и место разгрузки (порт, аэропорт).

**Графа 4:** Указывается уникальный регистрационный номер сертификата, страна, выдавшая сертификат, и страна, для которой этот сертификат предназначен.

**Графа 5:** Указываются следующие отметки:

"ДУБЛИКАТ СЕРТИФИКАТА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА НОМЕР\_\_ ДАТА \_\_" ("DUPLICATE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER\_DATE\_") - в случае выдачи дубликата оригинала сертификата о происхождении товара.

"ВЫДАН ВЗАМЕН СЕРТИФИКАТА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА NUMBER\_DATE\_" ("ISSUED IN SUBSTITUTION FOR THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER\_DATE\_") - в случае замены оригинала сертификата о происхождении товара.

"ВЫДАН ВПОСЛЕДСТВИИ" ("ISSUED RETROSPECTIVELY") в исключительных случаях, если сертификат о происхождении товара не был выдан до или во время вывоза товара.

**Графа 6:** Указывается порядковый номер товара.

**Графа 7:** Указываются количество и вид упаковок и, если это применимо, маркировка упаковок.

**Графа 8:** Описание товаров должно быть достаточно подробным, чтобы позволить сотруднику таможни, проводящему проверку его идентифицировать. Описание также должно содержать указание на код товара в соответствии с ГС.

В тех случаях, когда товары классифицируются в подзаголовке "ex", описание, содержащееся в Графе 8, должно быть идентичным описанию в приложении 4-4 (особые критерии происхождения товаров).

**Графа 9:** Для каждого товара, указанного в Графе 8, указываются критерии происхождения в соответствии с обозначениями в таблице:

Критерии происхождения	Обозначение в графе 9
(a) Товары полностью получены или произведены в Стороне в соответствии со статьей 4.4 (Полностью полученные или произведенные товары)	WO
(b) Товары полностью произведены в Стороне исключительно из происходящих материалов, происходящих из одной или обеих Сторон, как предусмотрено в статье 4.3 (Критерии происхождения товаров)	PE
(c) Товары произведены в Стороне с использованием непроисходящих материалов и удовлетворяют требованиям, установленным в приложении 4-4 (Особые критерии происхождения товаров)	"CC", "CTH", "CTSH", "VAC ... %", "PSR"*

\*Если для конкретных товаров приложение 4-4 (особые критерии происхождения товаров) допускает более чем один критерий происхождения, Графа 8 должна указывать какой именно критерий происхождения был соблюден.

Если использовался критерий происхождения о доли добавленной стоимости ("VAC"), Графа 8 должна содержать конкретное значение VAC, которое было выполнено (например, VAC 51%);

Аббревиатура "PSR" указывается в тех случаях, когда приложением 4-4 (Особые критерии происхождения товаров) установлены критерии происхождения, отличные от "СТС" ("CC", "CTH", "CTSH") или "VAC... %".

**Графа 10:** Указывается количество товара: вес-брутто (в килограммах) или иные единицы измерения (штуки, литры и т.п.). Фактический вес поставленного товара не

должен превышать вес, указанный в сертификате о происхождении товара, более чем на пять (5) процентов.

**Графа 11:** Указываются номер(а) и дата(ы) инвойса(-ов), представленного в уполномоченный орган для выдачи сертификата о происхождении товара.

**Графа 12:** Указываются данные о дате и месте выдачи сертификата о происхождении товара, ставится печать уполномоченного органа, а также подпись должностного лица.

**Графа 13:** Указываются наименование страны происхождения товара (с одной стороны, государство-член ЕАЭС, с другой стороны, Республика Сингапур), место и дата декларации, подпись и печать заявителя.

**Графа 14:** Проставляется отметка () если:

- инвойс выдан резидентом страны, не являющейся участницей Соглашения о свободной торговле (статья 4.13 (инвойс третьей стороны));

- при определении критерия использовалось правило "de Minimis" (статья 4.10 (De Minimis));

- товары, происходящие в одной Стороне, использовались в другой Стороне при производстве конечных товаров (статья 4.8 (кумуляция происхождения));

- товары соответствуют требованиям для "азиатских продуктов" и классифицируются в подзаголовке "ex" в приложении 4-4 (особые критерии происхождения товаров);

- применяется правило частичной кумуляции, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 4.8 (кумуляция происхождения).

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4-3

### ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЯ

"Производитель или экспортер \_\_\_\_\_<sup>1</sup> заявляют, что страной происхождения товаров, на которые распространяется данный документ, является \_\_\_\_\_<sup>2</sup> в соответствии с правилами происхождения товаров Соглашения о свободной торговле между ЕАЭС и Сингапуром".

3

-----  
(Имя \_\_\_\_\_ подписавшего, \_\_\_\_\_ подпись, \_\_\_\_\_ дата)

## П р и м е ч а н и я :

1. Фирменное наименование производителя или экспортера товара в соответствии с сопроводительными документами.
2. Наименование страны происхождения товара.
3. Полное имя подписавшего, подпись и дата выдачи.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 4-4**

Приложения 4 – 4 представлено в отдельном приложении.

## **ГЛАВА 5**

### **ТАМОЖЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ**

#### **Статья 5.1**

##### **Цели**

Целями настоящей главы являются:

(а) обеспечение предсказуемости, последовательности и прозрачности в применении таможенного законодательства Сторон;

(b) содействие эффективному администрированию таможенных процедур и ускоренному таможенному оформлению товаров;

(c) упрощение таможенных процедур Сторон и, насколько это возможно, их гармонизация с соответствующими международными стандартами;

(d) содействие сотрудничеству между таможенными органами Сторон и

(e) упрощение процедур торговли между Сторонами, в том числе посредством улучшения условий для глобальных и региональных цепочек поставок.

#### **Статья 5.2**

##### **Сфера действия**

Настоящая глава применяется в соответствии с соответствующими законодательством и правилами Сторон о таможенных процедурах, применяемых к торгуемым между Сторонами товарам.

## **Статья 5.3**

### **Определения**

**"Таможенное законодательство и правила"** означают законодательные и нормативные акты, применимые или подлежащие исполнению соответствующим таможенным органом каждой Стороны;

**"Таможенный орган"** означает компетентный орган, который в соответствии с законодательством каждой Стороны несет ответственность за администрирование таможенного законодательства и правил;

**"Таможенные процедуры"** означают режим, применяемый таможенным органом каждой Стороны к товарам, которые подпадают под действие таможенного законодательства и правил этой Стороны.

## **Статья 5.4**

### **Таможенные процедуры и упрощение процедур торговли**

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы ее таможенные процедуры и практика были предсказуемыми, последовательными, транспарентными и облегчали торговлю.

2. Таможенные процедуры каждой Стороны по мере возможности и в пределах, допускаемых ее таможенным законодательством, соответствуют стандартам и рекомендуемым практикам Всемирной таможенной организации.

3. Каждая Сторона будет пересматривать свои таможенные законодательство и правила с целью их упрощения для облегчения торговли.

## **Статья 5.5**

### **Публикация и доступность информации**

1. Каждая Сторона на недискриминационной основе и в легко доступной форме должна оперативно публиковать следующую информацию, с тем, чтобы заинтересованные стороны имели возможность с ней ознакомиться:

(a) процедуры ввоза, вывоза и транзита (включая процедуры, действующие в портах, аэропортах и других пунктах пропуска) и необходимые формы и документы;

(b) применяемые ставки любого вида таможенных пошлин и налогов, взимаемых в связи с импортом или экспортом;

- (с) правила классификации или оценки товаров для таможенных целей;
- (d) законы, подзаконные акты и административные распоряжения общего применения, касающиеся правил происхождения;
- (е) ограничения или запреты в отношении импорта, экспорта или транзита;
- (f) платежи и сборы, взимаемые правительственными ведомствами или в их пользу при импорте, экспорте или транзите;
- (g) штрафы за нарушения импортных, экспортных или транзитных формальностей;
- (h) процедуры апелляции или пересмотра;
- (i) соглашения или их отдельные положения с любой страной или странами, касающиеся импорта, экспорта или транзита; и
- (j) процедуры, связанные с администрированием тарифных квот.

2. Каждая Сторона должна размещать и обновлять, по мере возможности и необходимости, в сети интернет информацию, указанную в пункте 1.

3. Стороны будут стремиться размещать в сети интернет информацию, содержащуюся в пункте 1, на английском языке.

4. Каждая Сторона должна, способом, не противоречащим ее законодательству, предоставлять возможность и достаточный период времени для того, чтобы заинтересованные лица могли представить комментарии в отношении предлагаемого введения или изменения законов и иных актов общего применения, относящихся к перемещению, выпуску и таможенной очистке товаров, включая товары, находящиеся в транзите.

5. Каждая Сторона определяет информационные центры для рассмотрения запросов заинтересованных лиц по вопросам таможенного регулирования и упрощения процедур торговли. Ответы на такие запросы, если они были сделаны на английском языке, должны представляться на английском языке.

## **Статья 5.6**

### **Таможенная оценка**

Таможенная стоимость товаров, находящихся в торговом обороте между Сторонами, должна определяться в соответствии с таможенным законодательством Сторон, основанным на общих принципах и правилах, предусмотренных в статье VII ГАТТ-1994 и Соглашении о применении статьи VII ГАТТ-1994.

## **Статья 5.7**

### **Тарифная классификация**

В отношении товаров, находящихся в торговом обороте между ними, Стороны применяют товарную номенклатуру, основанную на последней редакции Гармонизированной системы, представленной в приложении к Международной конвенции о гармонизированной системе описания и кодирования товаров от 24 июня 1986 года.

## **Статья 5.8**

### **Предварительные решения**

1. Каждая Сторона по заявлению экспортера, импортера или любого лица должна выдавать предварительное решение в отношении происхождения товаров и тарифной классификации товара. Стороны также будут стремиться ввести или сохранить выдачу предварительного решения в отношении применения метода для определения таможенной стоимости.

2. Сторона может потребовать, чтобы заявитель имел юридическое представительство или был зарегистрирован на ее территории.

3. Стороны будут выдавать предварительные решения:

(a) в отношении тарифной классификации товара в течение шестидесяти (60) дней с момента получения всей необходимой информации;

(b) в отношении происхождения товаров в срок, не превышающий (90) дней с момента получения всей необходимой информации.

4. Стороны будут стремиться выдавать предварительные решения по вопросам применения методов определения таможенной стоимости в течение девяноста (90) дней с момента получения всей необходимой информации.

5. Стороны будут стремиться снизить вышеуказанные сроки через свое соответствующее законодательство.

6. Предварительное решение в отношении тарифной классификации товара будет действовать как минимум в течение трех (3) лет с даты его выдачи или другого периода времени, превышающего такой срок, как указано в законодательстве Сторон.

7. Предварительное решение в отношении правил происхождения товаров и по вопросам применения методов определения таможенной стоимости товаров будет действовать в течение разумного периода времени с даты его выдачи.

8. Сторона, выдавшая предварительное решение, может изменить, отменить или отозвать его:

(a) если решение было основано на ошибочном факте или ложной или недостоверной информации;

(b) если произошли изменения существенных фактов или обстоятельств, на основании которых было выдано предварительное решение; и (или)

(с) в целях обеспечения соответствия с решением суда и (или) изменением ее законодательства.

9. Каждая Сторона обеспечит, чтобы любое изменение, прекращение действия или отзыв предварительного решения вступали в силу с даты принятия решения об изменении, прекращении действия или отзыве или же в более поздний срок, который может быть указан в соответствующем решении, и не применялось к импортным операциям, которые осуществлялись до этой даты, если только лицо, которому было выдано предварительное решение, не представило ложную или недостоверную информацию.

10. Если Сторона ретроактивно отзывает, изменяет или признает недействительным предварительное решение, оно может делать это только тогда, когда ошибка, содержащаяся в решении, не влияет на информацию (о тарифной классификации товаров или происхождении товаров).

11. В тех случаях, когда каждая Сторона изменяет, признает недействительным или отзывает предварительное решение, она направляет заявителю письменное уведомление с указанием соответствующих фактов и основания такого решения. Если Сторона отзывает, изменяет или признает недействительными предварительные решение ретроспективно, она может сделать это только тогда, когда решение основывалось на неполной, неправильной, ложной или вводящей в заблуждение информации.

12. Предварительное решение, выданное какой-либо Стороной, является обязательным для этой Стороны в отношении заявителя, который его запросил. Сторона может предусмотреть, что предварительное решение является обязательным для заявителя.

## **Статья 5.9**

### **Временный ввоз товаров**

В соответствии с международными стандартами таможенные органы Сторон упрощают осуществление таможенных операций по таможенной процедуре временного ввоза товаров.

## **Статья 5.10**

### **Таможенное сотрудничество**

1. В целях расширения сотрудничества по таможенным вопросам Стороны, среди прочего:

(а) учредят диалог с целью обмена наилучшими практиками в таможенной области или внедрения ИКТ.

(b) рассмотрят возможность разработки совместных инициатив, связанных с импортными, экспортными и другими таможенными процедурами, а также для обеспечения эффективного предоставления услуг деловому сообществу;

(с) будут совместно работать над таможенными аспектами обеспечения безопасности и упрощения торговли между Сторонами и в рамках цепочек поставок.

2. Если таможенный орган импортирующей Стороны имеет достаточные основания сомневаться в правдивости или точности декларации, такой таможенный орган может в таких случаях в соответствии с соответствующим законодательством обратиться к таможенному органу другой Стороны с просьбой представить информацию в целях проверки импортной декларации.

3. Запрос Стороны по представлению информации в соответствии с пунктом 2 должен быть в письменной форме с указанием цели, для которой запрашивается информация, и сопровождаться достаточными данными для идентификации соответствующих товаров.

4. Сторона, у которой была запрошена информация, в соответствии с пунктом 3 должна оперативно, не позднее чем 90 дней с даты письменного запроса предоставить письменный ответ, содержащий по мере возможности запрошенную информацию.

5. До передачи информации запрашиваемая Сторона может запросить в соответствии со своим законодательством и правовой системой предоставление гарантии в том, что конкретная информация не будет использована как доказательство в уголовных расследованиях, судебных разбирательствах или разбирательствах, не связанных с таможенным делом, без прямого письменного разрешения запрашиваемой Стороны. Если запрашивающая Сторона не в состоянии выполнить эти требования, она должна сообщить это запрашиваемой Стороне.

## **Статья 5.11**

### **Контактные лица таможенных органов**

1. Стороны назначат контактные пункты по вопросам, возникающим при реализации настоящей главы, и обменяются списками назначенных контактных пунктов.

2. Контактные пункты будут стремиться решать оперативные вопросы, подпадающие под действие настоящей главы, путем проведения консультаций.

## **Статья 5.12**

### **Обработка до прибытия товаров**

1. С целью ускорения выпуска товаров по их прибытии каждая Сторона должна принять или сохранять процедуры, позволяющие подавать импортную документацию и другую необходимую информацию для начала их обработки до прибытия товаров.

2. Каждая Сторона для предварительной обработки таких документов обеспечивает по возможности предварительную подачу документов в электронном виде.

## **Статья 5.13**

### **Ускоренные поставки**

1. Таможенный орган Стороны обеспечивает, что таможенные операции в отношении ускоренных поставок в соответствии с таможенным законодательством Стороны при сохранении надлежащего таможенного контроля выполнялись в приоритетном порядке. Такие процедуры должны:

(a) обеспечить обработку информации, связанной с ускоренными поставками до прибытия товаров;

(b) в качестве условия для выпуска товаров разрешить компании экспресс-обслуживания представлять по возможности в электронном виде единый документ в том виде, в котором Сторона сочтет это уместным, например, один манифест или одну декларацию, охватывающие все товары в партии;

(c) минимизировать, насколько это возможно, количество документов, необходимых для выпуска ускоренных поставок; и

(d) при представлении всей необходимой таможенной документации разрешать выпуск (в обычных условиях) ускоренных поставок в течение 4 (четырёх) часов с момента регистрации таможенной декларации.

## **Статья 5.14**

### **Выпуск товаров**

1. Каждая Сторона принимает и (или) сохраняет процедуры:

(a) обеспечивающие выпуск товаров в срок, не превышающий необходимый для гарантии соблюдения своего таможенного законодательства;

(b) позволяющие в нормальных обстоятельствах выпускать товары в течение 24 часов с момента их прибытия на территорию каждой Стороны при условии, что соответствующая таможенная декларация зарегистрирована и все остальные требования выполнены;

(c) позволяющие импортерам, которые выполнили процедуры, предусмотренные Стороной, по определению стоимости и уплате таможенных пошлин, налогов, сборов и иных платежей, взимаемых таможенными органами в связи с импортом вывозить

товары с таможи, но Страна может потребовать предоставления импортером обеспечения (гарантии) в качестве условия для выпуска товаров, если такое обеспечение (гарантии) требуется для удостоверения того, что обязательства, связанные с выпуском товаров, а также всех остальных регулирующих требований, будут выполнены.

## 2. Каждая Страна:

(а) обеспечит, чтобы сумма обеспечения (гарантии) не превышала сумму, необходимую для обеспечения оплаты таможенных пошлин, налогов, сборов и иных платежей, взимаемых таможенными органами в связи с импортом товаров, к которым применяется обеспечение (гарантии);

(b) обеспечит, что любое обеспечение (гарантии) после того, как ее таможенные органы удостоверятся в том, что обязательства, связанные с ввозом товаров, выполнены, будет снято настолько быстро, насколько это возможно; а также

(с) примет (и) или установит процедуры, позволяющие:

i. импортерам предоставлять обеспечение (гарантии) по множественным сделкам; а также

ii. импортерам предоставлять обеспечение (гарантии) в любых формах, определенных законодательством Страны.

## **Статья 5.15**

### **Управление рисками**

1. Каждая Страна должна применять систему управления рисками посредством систематической оценки рисков, чтобы сосредоточить таможенный контроль на грузах с высокой степенью риска и упрощать применение таможенного контроля к грузам с низкой степенью риска с целью ускорения их выпуска.

2. Каждая Страна разрабатывает и применяет систему управления рисками таким образом, чтобы избежать произвольной или необоснованной дискриминации или скрытых ограничений в международной торговле.

3. Каждая Страна основывает управление рисками на оценке рисков по соответствующим критериям отбора. Такие критерии отбора могут включать, помимо прочего, код ГС, характер и описание товара, страну происхождения, страну, из которой товары были отгружены, стоимость товаров, информацию о соблюдении участниками торговой операции нормативных требований, а также тип транспортного средства.

## **Статья 5.16**

### **Таможенный контроль после выпуска товаров**

1. В целях ускорения выпуска товаров каждая Сторона принимает или сохраняет процедуру таможенного контроля после выпуска товаров для обеспечения соблюдения таможенного и другого соответствующего законодательства.

2. Каждая Сторона выбирает лицо или поставку для проведения контроля после таможенного оформления на основе оценки рисков, которые могут включать соответствующие критерии отбора. Каждая Сторона должна проводить контроль после выпуска товаров транспарентным образом. Если лицо было вовлечено в процесс контроля и были получены итоговые результаты, Сторона должна уведомить лицо, чьи данные проверялись, о результатах проверки, правах и обязанностях этого лица, а также, где это возможно, об основаниях полученных результатов.

3. Информация, полученная в ходе контроля, может быть использована в ходе дальнейшего административного или судебного разбирательства.

4. Стороны, когда это практически осуществимо, должны использовать результаты контроля при применении системы управления рисками.

## **Статья 5.17**

### **Единое окно**

1. Каждая Сторона должна создать и (или) поддерживать работу единого окна, позволяя торгующим лицам представлять участвующим органам или ведомствам документацию и (или) требуемые данные для импорта, экспорта или транзита товаров через единый пропускной канал. После проверки участвующими органами или ведомствами документов и (или) данных результаты должны быть своевременно доведены до сведения заявителей через единое окно.

2. В тех случаях, когда документы и (или) требуемые данные уже были представлены через единое окно, те же самые документы и (или) требуемые данные не должны быть затребованы участвующими органами или ведомствами, за исключением чрезвычайных обстоятельств и других исключений, которые должны быть опубликованы.

3. Стороны будут стремиться развивать взаимодействие между национальными "единицами окнами", что позволит создать условия для взаимного признания электронных документов и данных, необходимых для осуществления внешнеторговой деятельности. В этих целях Стороны будут стремиться развивать институциональную, правовую и техническую основу для обеспечения обмена информацией между национальными "единицами окнами".

## **Статья 5.18**

## **Применение информационных технологий и информационное взаимодействие**

1. Для осуществления таможенных операций каждая сторона применяет информационные технологии в соответствии со стандартами и передовой практикой, рекомендованными Всемирной таможенной организацией и другими международными организациями.

2. В соответствии с международными стандартами и принципами осуществления таможенного контроля, предназначенного для обеспечения безопасности международных цепочек поставок, Стороны могут по взаимному согласию устанавливать и на регулярной основе осуществлять обмен информацией между таможенными органами Сторон в отношении торгуемых между Сторонами товаров (именуемый далее "электронный информационный обмен").

3. Стороны могут использовать информацию, полученную в результате обмена информацией для целей оценки рисков в соответствии со статьей 5.15 (Управление рисками), ускорения выпуска товаров и предотвращения нарушений таможенного законодательства.

4. Стороны стремятся осуществлять электронный информационный обмен на основе использования технической инфраструктуры Интегрированной информационной системы Евразийского экономического союза и инфраструктуры Национальной платформы единого окна Сингапура.

### **Статья 5.19**

#### **Электронная оплата платежей и сборов**

Каждая Сторона в рамках своего соответствующего законодательства принимает и (или) поддерживает процедуры, позволяющие осуществлять электронную уплату таможенных пошлин, налогов, сборов и иных платежей, взимаемых таможенными органами в связи с импортом и экспортом.

### **Статья 5.20**

#### **Процедуры пересмотра и апелляции**

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы импортер, экспортер или любое другое лицо, чьи интересы затрагивает административное решение по таможенным вопросам, имели доступ к:

(а) механизму административного пересмотра решений таможенным органом, вышестоящим или независимым от сотрудника или таможенного органа, ответственного за принятие пересматриваемого решения; и (или)

(b) судебному пересмотру решений.

2. Решение по апелляции доводится до заявителя, причины такого решения должны быть представлены в письменной форме.

## **Статья 5.21**

### **Штрафы**

Каждая Сторона принимает и (или) сохраняет меры, предусматривающие введение уголовных или административных штрафов и санкций и при необходимости гражданской ответственности за нарушения своего таможенного законодательства, связанные с положениями настоящей главы.

## **Статья 5.22**

### **Конфиденциальность**

1. Ничто в настоящей главе не должно толковаться как требование о том, чтобы любая Сторона предоставляла или разрешала доступ к конфиденциальной информации, упомянутой в настоящей главе, раскрытие которой она считает:

(a) противоречит общественным интересам, определенным ее законодательством;

(b) противоречит любому из ее законов, включая, но не ограничивая, законодательство, защищающее личную неприкосновенность и (или) финансовых вопросов и счетов отдельных клиентов финансовых учреждений;

(c) препятствует правоохранительной деятельности; и (или)

(d) создает ущерб законным коммерческим интересам, которые могут включать конкурентную позицию отдельных государственных или частных предприятий.

2. Когда Сторона представляет информацию другой Стороне в соответствии с настоящей главой и определяет информацию как конфиденциальную. Сторона, получающая информацию, сохраняет конфиденциальность информации, использует ее только для целей, указанных представившей информацию Стороной, и не раскрывает ее без специального письменного разрешения представившей информацию Стороны.

## **Статья 5.23**

### **Взаимное признание уполномоченных экономических операторов**

Каждая Сторона создает программу уполномоченных экономических операторов и может изучить возможность проведения переговоров между Сторонами о взаимном признании программ уполномоченных экономических операторов.

## **ГЛАВА 6**

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ БАРЬЕРЫ В ТОРГОВЛЕ**

#### **Статья 6.1**

##### **Цели**

Целью настоящей главы является упрощение торговли товарами между Сторонами посредством:

(а) предотвращения и устранения излишних барьеров в торговле, которые могут возникнуть в результате разработки, принятия и применения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия;

(b) содействия взаимному пониманию стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия каждой из Сторон;

(c) развития обмена информацией между Сторонами в области разработки, принятия и применения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия;

(d) укрепления сотрудничества между Сторонами в работе международных органов в области стандартизации, аккредитации и оценки соответствия;

(e) развития сотрудничества по вопросам, связанным с техническими барьерами в торговле; и

(f) обеспечения основы для достижения данной цели.

#### **Статья 6.2**

##### **Сфера применения**

1. Настоящая глава применяется к разработке, принятию и применению всех стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия Сторон, определенных как в приложении 1 Соглашения ВТО по ТБТ, которые могут прямо или косвенно повлиять на торговлю товарами между Сторонами, за исключением:

(а) закупочных спецификаций, подготавливаемых правительственными органами в целях закупок для нужд производства и потребления правительственных органов; и (или)

(b) санитарных и фитосанитарных мер, как они определены в главе 7 (Санитарные и фитосанитарные меры) настоящего Соглашения.

2. Все ссылки в настоящей главе на стандарты, технические регламенты и процедуры оценки соответствия истолковываются таким образом, чтобы включать любые их изменения и любые дополнения к правилам или товарному охвату этих

стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия, за исключением изменений и дополнений несущественного характера.

## **Статья 6.3**

### **Определения**

Для целей настоящей главы применяются определения, изложенные в приложении 1 к Соглашению ТБТ.

## **Статья 6.4**

### **Включение Соглашения ТБТ**

1. Если иное не установлено в настоящей главе, Соглашение ТБТ применяется между Сторонами и настоящим инкорпорировано в настоящее Соглашение и составляет его неотъемлемую часть.

2. Ничто в настоящей главе не ограничивает соответствующие права и обязательства каждой из Сторон в соответствии с Соглашением ТБТ.

## **Статья 6.5**

### **Транспарентность**

1. Стороны признают важность транспарентности в отношении разработки, принятия и применения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия.

2. В случае направления Стороной уведомления в соответствии с пунктом 9 статьи 2 или пунктом 6 статьи 5 Соглашения ТБТ, такая Сторона:

(a) как правило, предоставляет другой Стороне и ее заинтересованным лицам период для комментариев по крайней мере шестьдесят (60) дней после опубликования уведомления. Стороне, которая может предоставить срок более шестидесяти (60) дней, рекомендуется сделать это;

(b) принимает во внимание комментарии, сделанные другой Стороной в течение периода для предоставления комментариев в соответствии с подпунктом (a);

(c) по запросу другой Стороны стремится представить ответы на комментарии, упомянутые в подпункте (b);

(d) в течение пятнадцати (15) дней после получения письменного запроса дает разъяснение целей предлагаемого технического регламента или процедуры оценки соответствия и того, как технический регламент или процедура оценки соответствия их достигают. По запросу также предоставляются описания или тексты разрабатываемого

технического регламента или процедуры оценки соответствия. Если копии проекта технического регламента или процедуры оценки соответствия не будут доступны в момент запроса, запрашиваемая Сторона направит их запрашивающей Стороне, как только они будут доступны.

(e) по запросу другой Стороны представляет информацию о существенных отличиях разрабатываемых технических регламентов и процедур оценки соответствия от соответствующих международных стандартов, руководств и рекомендаций, если такие существуют;

(f) по запросу представляет информацию о результатах рассмотрения комментариев, сделанных в течение периода для комментариев, указанного в подпункте (a), до принятия технического регламента или процедуры оценки соответствия; и

(g) стремится предоставить достаточное время между окончанием периода комментариев и принятием технического регламента или процедуры оценки соответствия.

3. В случае направления Стороной уведомления в соответствии с пунктом 10 статьи 2 или пунктом 7 статьи 5 Соглашения ТБТ, такая Сторона по письменному запросу другой Стороны представляет копии нотифицируемых технических регламентов или процедур оценки соответствия в течение десяти (10) дней с момента получения такого запроса.

4. Каждая Сторона обеспечивает незамедлительное опубликование принятых технических регламентов и процедур оценки соответствия и насколько это возможно проектов технических регламентов и процедур оценки соответствия или предоставляет к ним доступ таким образом, чтобы заинтересованные лица другой Стороны могли с ними ознакомиться.

5. Каждая Сторона представляет другой Стороне перечень органов по сертификации и испытательных лабораторий, аккредитованных их национальными органами по аккредитации, а также информацию об области их аккредитации.

6. Сторонам предлагается рассмотреть методы, обеспечивающие дополнительную прозрачность при разработке стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия, в том числе путем использования электронных средств, информирования общественности и консультаций.

7. Каждая Сторона предоставляет, как правило, не менее шести (6) месяцев с момента принятия технических регламентов и до их вступления в силу, за исключением случаев возникновения или угрозы возникновения для Сторон неотложных проблем обеспечения безопасности, здоровья, охраны окружающей среды и (или) национальной безопасности, и (или) когда это будет неэффективным для достижения законных целей таких технических регламентов. Стороне, которая может предоставить срок более шести (6) месяцев, рекомендуется сделать это.

8. При применении пункта 7 Стороны обеспечивают поставщикам при данных обстоятельствах наличие разумного срока, позволяющего продемонстрировать соответствие своих товаров соответствующим требованиям технического регламента на момент вступления в силу такого конкретного технического регламента.

9. Стороны в максимально возможной степени стремятся обмениваться информацией в соответствии с настоящей статьей на английском языке.

## **Статья 6.6**

### **Международные стандарты, руководства и рекомендации**

Стороны признают важную роль международных стандартов, руководств и рекомендаций, их вклад в поддержание высокого уровня схожести нормативных правовых актов, надлежащей практики нормативного регулирования и сокращении излишних барьеров в торговле.

## **Статья 6.7**

### **Технические регламенты**

1. Стороны в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Соглашения ТБТ используют соответствующие международные стандарты или соответствующие их части в качестве основы для своих технических регламентов, за исключением случаев, когда такие международные стандарты могут являться неэффективными или несоответствующими средствами для выполнения законных преследуемых целей. Если Сторона не использует такие международные стандарты или их соответствующие части в качестве основы для своих технических регламентов, она объясняет причины, по просьбе другой Стороны.

2. Каждая Сторона стремится единообразно и последовательно применять технические регламенты на всей своей территории с учетом территорий, в которых они подготовлены и приняты.

## **Статья 6.8**

### **Оценка соответствия**

1. Стороны признают важную роль соответствующих региональных и международных организаций, таких как Международный форум по аккредитации и Международная организация по аккредитации лабораторий в развитии сотрудничества

в области оценки соответствия и для целей упрощения торговли. В связи с этим каждая Сторона принимает во внимание статус участия соответствующих органов другой Стороны в таких организациях в целях развития такого сотрудничества.

2. Стороны обеспечивают, что экономические операторы могут выбирать органы по оценке соответствия в случаях, когда есть два или более таких органов, уполномоченных Стороной для проведения процедур оценки соответствия, необходимых для размещения одного и того же товара на рынке.

3. Стороны признают широкий спектр механизмов, способствующих принятию результатов процедур оценки соответствия и обмениваются информацией по таким механизмам с целью упрощения принятия результатов процедур оценки соответствия.

## **Статья 6.9**

### **Маркировка и этикетирование**

1. Стороны отмечают, что в соответствии с пунктом 1 приложения 1 к Соглашению ТБТ технический регламент может включать или исключительно содержать требования к маркировке или этикетированию и соглашаются в случаях, когда такой технический регламент содержит обязательные требования к маркировке или этикетированию, действовать в соответствии с принципами, содержащимися в пункте 2 статьи 2 Соглашения ТБТ, в соответствии с которыми технические регламенты не должны разрабатываться, приниматься и применяться таким образом, чтобы создавать или приводить к созданию излишних препятствий в международной торговле и оказывать на торговлю более ограничивающее воздействие, чем это необходимо для достижения законных целей.

2. Стороны обмениваются информацией о своих соответствующих требованиях и процедурах маркировки и этикетирования в целях упрощения взаимной торговли.

## **Статья 6.10**

### **Соглашения или договоренности по упрощению торговли**

1. Стороны стремятся определить инициативы по упрощению торговли в отношении стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия, которые являются применимыми для конкретных вопросов или секторов взаимного интереса.

2. Такие инициативы по упрощению торговли могут включать соглашения или договоренности по вопросам нормативно-правового регулирования, таким как

унификации стандартов, сближения или эквивалентности технических регламентов и процедур оценки соответствия, вопросам соблюдения и взаимного признания результатов процедур оценки соответствия.

3. Стороны обеспечивают в ходе обсуждений по таким соглашениям или договоренностям представление всей необходимой и соответствующей информации.

4. В случае принятия решения о начале обсуждений или переговоров по соглашениям или договоренностям о взаимном признании результатов процедур оценки соответствия, Стороны сотрудничают на этапах, которые могут включать, *inter alia*:

(a) определение конкретных видов продукции и соответствующих требований к такой продукции;

(b) проведение оценки эквивалентности технических регламентов и соответствующих процедур оценки соответствия для такой продукции;

(c) проведение оценки систем аккредитации или назначения и процедур аккредитации и (или) назначения органов по оценке соответствия.

5. В целях применения соглашений или договоренностей о взаимном признании результатов оценки соответствия, указанных в пункте 4, каждая Сторона, как правило, назначает органы по оценке соответствия на своей территории.

6. Если Сторона отклоняет просьбу другой Стороны об обсуждении таких соглашений или договоренностей, она по просьбе этой Стороны объясняет причины своего решения в письменной форме.

## **Статья 6.11**

### **Сотрудничество**

1. В целях поддержки применения настоящей главы и укрепления взаимопонимания соответствующих систем Стороны сотрудничают в областях, представляющих взаимный интерес в сфере стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия. Такое сотрудничество должно основываться на взаимосогласованных условиях.

2. Сотрудничество в соответствии с пунктом 1 может включать следующее:

(a) проведение совместных мероприятий в целях упрощения и повышения взаимного понимания стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия каждой из Сторон;

(b) обмен опытом, включая посещение стран;

(c) обмен информацией о стандартах, технических регламентах и процедурах оценки соответствия;

(d) обмен информацией о деятельности по надзору за рынком, связанной с техническими барьерами в торговле;

(e) укрепление сотрудничества на международных форумах, включая соответствующие международные органы по стандартизации и оценке соответствия, а также в Комитете ВТО по техническим барьерам в торговле, в областях, представляющих взаимный интерес;

(f) содействие сотрудничеству органов, ответственных за стандарты, технические регламенты и процедуры оценки соответствия в каждой из Сторон, по вопросам, представляющим взаимный интерес;

(g) научно и техническое сотрудничество в целях совершенствования разработки и применения стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия;

(h) развитие использования надлежащей практики нормативного регулирования для повышения эффективности и результативности стандартов, технических регламентов и процедур оценки соответствия; и

(i) поощрение усиления гармонизации национальных стандартов Сторон с соответствующими международными стандартами, за исключением случаев, когда это неоправданно или неэффективно.

3. Стороны укрепляют обмен информацией и сотрудничество по существующим и возможным механизмам, которые направлены на упрощение признания результатов процедур оценки соответствия, поддержание высокого уровня схожести нормативных правовых актов и устранение излишних технических барьеров в торговле между Сторонами.

4. Сторона по запросу другой Стороны уделяет должное внимание предложениям о сотрудничестве по конкретным секторам в рамках сферы применения настоящей главы

5. Стороны, когда это возможно и целесообразно, сотрудничают друг с другом в целях обеспечения того, чтобы международные стандарты, руководства и рекомендации, которые могут стать основой для технических регламентов и процедур оценки соответствия, не создавали излишних препятствий для взаимной торговли.

## **Статья 6.12**

### **Обмен информацией**

1. Если иное не предусмотрено настоящей главой, информация, запрашиваемая Стороной в соответствии с настоящей главой, представляется в печатном или электронном виде в течение разумного периода времени, который, как правило, составляет шестьдесят (60) дней.

2. Ничто в настоящей главе не должно толковаться как требование о том, чтобы Сторона представляла любую информацию, раскрытие которой она считает противоречащей ее существенным интересам безопасности.

## **Статья 6.13**

### **Технические консультации**

1. Сторона может запросить технические консультации с другой Стороной по любому вопросу, который возникает в соответствии с настоящей главой.

2. В целях нахождения взаимоприемлемого решения запрашиваемая Сторона вступает в технические консультации в течение шестидесяти (60) дней с момента получения запроса. Технические консультации могут проводиться любыми способами, взаимно согласованными Сторонами.

3. Если запрашивающая Сторона считает, что вопрос является срочным, она может потребовать проведения технических консультаций в более короткие сроки. Ответная сторона учитывает такие требования.

4. Если Стороны, участвующие в технических консультациях, не договорятся об ином, содержание обсуждения и любая информация, переданная в ходе технических консультаций, должны быть конфиденциальными.

## **Статья 6.14**

### **Контактные пункты и компетентные органы**

1. Стороны назначают контактный пункт или контактные пункты, отвечающие за координацию по вопросам применения настоящей главы.

2. Функции таких контактов пунктов в соответствии с настоящей главой включают, *inter alia*:

(a) координацию применения статьи 6.5 (транспарентность);

(b) обмен информацией по вопросам, возникающим в рамках настоящей главы;

(c) направление и получение запросов о сотрудничестве и представление соответствующих ответов;

(d) направление и получение запросов согласно статье 6.10 (соглашения и договоренности по упрощению торговли) и статье 6.13 (технические консультации) представление соответствующих ответов; и

(e) взаимодействие и координация деятельности соответствующих компетентных органов на своей территории по вопросам, относящимся к настоящей главе.

3. Каждая Сторона представляет другой Стороне информацию о назначенном контактном пункте или контактных пунктах, включая контактные данные, такие как

имена, номера телефонов и адреса электронной почты контактных лиц. Каждая Сторона должна обновлять данную информацию.

4. Каждая Сторона представляет другой Стороне информацию о соответствующих компетентных органах и письменное описание их функций. Каждая Сторона должна обновлять данную информацию.

5. Взаимодействие между контактными пунктами, упомянутыми в пункте 1, осуществляется на английском языке. Стороны стремятся обмениваться информацией, запрашиваемой в соответствии с таким взаимодействием на английском языке.

## **ГЛАВА 7**

### **САНИТАРНЫЕ И ФИТОСАНИТАРНЫЕ МЕРЫ**

#### **Статья 7.1**

##### **Цели**

Целями настоящей главы являются:

(а) минимизация негативных эффектов от санитарных и фитосанитарных (именуемых далее – СФС) мер на взаимную торговлю, при этом защищая жизнь и здоровье людей, животных или растений на территориях Сторон.

(b) повышение транспарентности, упрощение информационного обмена в сфере СФС мер и улучшение взаимного понимания систем регулирования Сторон;

(c) усиление сотрудничества между компетентными органами Сторон; и

(d) обеспечение инструмента, способствующего эффективному решению вопросов, оказывающих воздействие на взаимную торговлю товарами в пределах сферы применения настоящей главы.

#### **Статья 7.2**

##### **Сфера применения**

Настоящая глава применяется ко всем СФС мерам Сторон, которые могут прямо или косвенно оказывать воздействие на торговлю между Сторонами.

#### **Статья 7.3**

##### **Определения**

1. Для целей настоящей главы применяются определения, изложенные в приложении А к Соглашению СФС.

2. Стороны могут дополнительно согласовать другие определения для применения настоящей главы, принимая во внимание глоссарии и определения соответствующих международных организаций, таких как Комиссия "Кодекс Алиментариус" (именуемый далее "Кодекс Алиментариус"), Всемирная организация по охране здоровья животных (именуемый далее "МЭБ") и соответствующих международных и региональных организаций, действующих в рамках Международной конвенции по карантину и защите растений (именуемый далее "МККЗР").

## **Статья 7.4**

### **Инкорпорирование Соглашения СФС**

1. Если иное не установлено в настоящей главе, Соглашение СФС применяется между Сторонами, инкорпорировано в настоящее Соглашение и составляет его неотъемлемую часть.

2. Ничто в настоящей главе не ограничивает соответствующие права и обязательства каждой Стороны в рамках Соглашения СФС.

## **Статья 7.5**

### **Транспарентность и обмен информацией**

1. Стороны признают ценность своевременного и постоянного обмена информацией о разработке и применении СФС мер. При применении настоящей статьи Стороны принимают во внимание руководства и рекомендации соответствующих международных организаций.

2. В случае направления Стороной уведомления в соответствии с подпунктом пункта 5(b) или подпунктом 6 (а) Приложения В к Соглашению СФС, такая Сторона по запросу представляет копии разрабатываемых СФС правил<sup>4</sup> Стороне, направившей запрос.

3. Каждая Сторона предоставляет период по крайней мере шестьдесят (60) дней для того, чтобы другая Сторона могла представить комментарии к разрабатываемым СФС мерам, за исключением случаев возникновения или угрозы возникновения неотложных проблем, связанных с защитой здоровья. В случае, если Сторона имеет возможность предоставить период времени для комментариев свыше шестидесяти (60) дней, его предоставление приветствуется.

4. Каждая Сторона принимает во внимание комментарии другой Стороны и по запросу предоставляет на них ответы.

5. Каждая Сторона при получении письменного запроса от другой Стороны своевременно предоставляет информацию по любому вопросу, связанному с СФС мерами, который возник или может возникнуть во взаимной торговле Сторон.

6. По запросу экспортирующей Стороны импортирующая Сторона предоставляет в максимально возможном объеме соответствующие СФС требования, включая процедуры и формы документов, подтверждающих безопасность, которые предъявляются к импорту определенных видов продукции, и другую соответствующую информацию в сфере СФС надзора, предусмотренную импортирующей Стороной, в течение 30 дней.

7. По запросу экспортирующей Стороны импортирующая Сторона в течение 30 дней предоставляет информацию о статусе заявки экспортирующей Стороны на предоставление доступа на рынок в части СФС требований.

---

<sup>4</sup> Санитарные или фитосанитарные меры, такие как законы, решения или постановления общего действия.

## **Статья 7.6**

### **Сотрудничество**

1. Стороны договорились усиливать сотрудничество, включая сотрудничество между компетентными органами, в сфере СФС мер с целью повышения взаимного понимания их соответствующих систем и совершенствования их систем СФС надзора. Такое сотрудничество, основанное на взаимосогласованных условиях, может включать:

(а) совместную работу и обмен информацией по проблемам, касающимся СФС вопросов взаимного интереса в рамках сферы применения настоящей главы;

(б) усиление сотрудничества компетентных органов Сторон, которые занимаются вопросами безопасности продуктов питания, жизни или здоровья людей, животных или растений в рамках соответствующих международных организаций;

(с) разработка программ обучения для обмена опытом между компетентными органами в целях увеличения потенциала и углубления взаимного понимания Сторон в вопросах безопасности пищевой продукции, применения санитарных и фитосанитарных мер, предотвращения распространения болезней животных и распространения вредителей.

(д) дополнительные договоренности по вопросам, связанным с СФС мерами, включая инициативы по содействию развитию торговли.

2. Стороны будут проводить совместную работу по предоставлению своевременной информации в случае выявления в экспортированной партии товаров существенного СФС риска. Такая работа будет основываться на взаимосогласованных условиях.

## **Статья 7.7**

### **Эквивалентность**

1. Стороны признают, что эквивалентность является важным инструментом упрощения торговли.

2. Стороны могут признавать эквивалентность отдельной меры и (или) группы мер и (или) системы СФС надзора, применяемого в одной отрасли или части отрасли.

3. Стороны договорились расширять сотрудничество по вопросам, относящимся к признанию эквивалентности отдельной меры и (или) группы мер и (или) системы Сторон с учетом руководств и рекомендаций Комитета ВТО по санитарным и фитосанитарным мерам, МККЗР, МЭБ и Кодекса Алиментариус.

4. В случае, если эквивалентность была признана, Стороны могут достигнуть соглашения о двусторонней форме документов, подтверждающих безопасность, которые требуются при импорте каждой партии животных или продукции животного происхождения, растений или продукции растительного происхождения или других соответствующих товаров, предназначенных для импорта.

## **Статья 7.8**

### **Адаптация к региональным условиям**

1. Стороны договорились расширять сотрудничество по вопросам, относящимся к адаптации к региональным условиям, включая признание зон, свободных от заболеваний или вредителей, зон с незначительным распространением заболеваний или вредителей и производственных территорий и (или) компартментов, свободных от заболеваний или вредителей, Сторон с учетом руководств и рекомендаций Комитета ВТО по санитарным и фитосанитарным мерам, МККЗР, МЭБ и Кодекса Алиментариус.

2. Стороны могут определять дополнительные детали для процедуры признания таких зон, производственных территорий и (или) компартментов, в том числе процедуры признания таких зон, производственных территорий и (или) компартментов после возникновения вспышки заболеваний или распространения вредителей с учетом любых соответствующих стандартов, руководств или рекомендаций Комитета ВТО по санитарным и фитосанитарным мерам, МЭБ и МККЗР.

3. В случае, если импортирующая Сторона не принимает доказательства, предоставленные экспортирующей Стороной, она должна объяснить причины и должна быть готова начать технические консультации.

4. Стороны содействуют сотрудничеству своих ответственных органов в целях упрощения применения настоящей статьи.

## **Статья 7.9**

### **Аудит и инспекции**

1. Каждая Сторона может проводить аудит и (или) инспекцию в целях обеспечения безопасности продукции.

2. Стороны соглашаются расширять дальнейшее сотрудничество в сфере аудита и инспектирования.

3. При проведении аудита и (или) инспекций каждая Сторона принимает во внимание соответствующие международные стандарты, руководства и рекомендации.

4. Сторона, проводящая аудит или инспекцию, предоставляет Стороне, в которой проводится аудит или инспекция, возможность прокомментировать результаты аудита и (или) инспекции.

5. Расходы, понесенные Стороной, проводящей аудит или инспекцию, покрываются Стороной, проводящей аудит или инспекцию, если Стороны не договорились иначе.

## **Статья 7.10**

### **Документы, подтверждающие безопасность**

1. Если для подтверждения безопасности продукции, торговля которой осуществляется между Сторонами, требуется предоставление какого-либо документа, экспортирующая Сторона обеспечивает выполнение требований импортирующей Стороны. Импортирующая Сторона обеспечивает, чтобы ее импортные требования применялись на пропорциональной и недискриминационной основе.

2. Стороны договорились расширять сотрудничество с целью разработки двусторонних документов для подтверждения безопасности определенного вида продукции или групп видов продукции, торговля которыми осуществляется между Сторонами.

3. С целью упрощения торговли Стороны содействуют применению электронных технологий в документах, подтверждающих безопасность продукции.

## **Статья 7.11**

### **Импортные проверки**

1. Импортные проверки, которые проводятся в отношении продукции, импортируемой из экспортирующей Стороны, основываются на санитарных и фитосанитарных рисках, связанных с таким импортом. Такие импортные проверки проводятся без необоснованных задержек.

2. В развитие пункта 1 импортирующая Сторона может изменять частоту проверок, в том числе физических проверок и лабораторных исследований, применяемых к грузам из экспортирующей Стороны.

3. В случае выявления в ходе импортной проверки несоответствия продукции соответствующим импортным требованиям импортирующей Стороны, любая СФС мера, которую применяет в этой связи импортирующая Сторона, должна соответствовать Соглашению ВТО СФС.

## **Статья 7.12**

### **Упрощение торговли**

Если иное не установлено в настоящей главе, импортирующая Сторона, как правило, не приостанавливает торговлю с другой Стороной на основании выявления несоответствия СФС требованиям в одной партии товаров.

## **Статья 7.13**

### **Технические консультации**

1. В случае, если Сторона полагает, что СФС мера другой Стороны затрагивает ее торговлю с этой Стороной, она может через соответствующие контактные пункты направить письменный запрос о проведении технических консультаций с целью разрешения вопроса.

2. В целях нахождения взаимоприемлемого решения запрашиваемая Сторона вступает в технические консультации в течение периода, не превышающего шестидесяти (60) дней, если иное не согласовано. Технические консультации могут быть проведены в любом формате по договоренности заинтересованных Сторон.

3. В случае, если запрашивающая Сторона считает вопрос срочным, она может направить запрос о проведении любых обсуждений в более короткий срок.

4. С целью проведения технических консультаций каждая Сторона стремится предоставлять всю необходимую информацию в течение тридцати (30) дней после получения запроса о проведении технических консультаций.

## **Статья 7.14**

### **Чрезвычайные меры**

1. В случае, если импортирующая Сторона вводит чрезвычайные меры, необходимые для защиты жизни или здоровья людей, животных или растений, которые применяются в отношении экспортирующей Стороны, импортирующая Сторона в

возможно короткие сроки уведомляет<sup>5</sup> о таких мерах экспортирующую Сторону. Импортирующая Сторона принимает во внимание соответствующую информацию, предоставленную экспортирующей Стороной.

2. По запросу любой из Сторон в возможно короткие сроки проводятся консультации соответствующих компетентных органов по вопросам чрезвычайных мер, если иное не согласовано Сторонами.

---

<sup>5</sup> Такие уведомления считаются направленными в тех случаях, когда информация была нотифицирована в ВТО согласно соответствующим правилам и процедурам.

## **Статья 7.15**

### **Контактные пункты и компетентные органы**

1. Каждая Сторона назначает контактный пункт или контактные пункты, отвечающие за координацию по вопросам применения настоящей главы.

2. Функции таких контактных пунктов в рамках настоящей главы включают, *inter alia* :

- (a) координацию применения статьи 7.5 (транспарентность и обмен информацией);
- (b) обмен информацией по вопросам, возникающим в рамках настоящей главы;
- (c) направление и получение запросов о сотрудничестве и предоставление соответствующих ответов;
- (d) направление и получение запросов согласно статье 7.13 (технические консультации) и статье 7.14 (чрезвычайные меры) и предоставление соответствующих ответов; и
- (e) взаимодействие и координация участия соответствующих компетентных органов на своей территории по соответствующим вопросам, относящимся к настоящей главе.

3. Каждая Сторона предоставляет другой Стороне информацию о назначенном контактном пункте или контактных пунктах, включая контактные данные, такие как имена, номера телефонов и адреса электронной почты контактных пунктов. Каждая Сторона должна обновлять данную информацию.

4. Каждая Сторона предоставляет другой Стороне информацию о соответствующих компетентных органах и письменное описание области их ответственности. Каждая Сторона должна обновлять данную информацию.

5. Взаимодействие между контактными пунктами осуществляется на английском языке. Стороны стремятся обмениваться запрашиваемой в рамках такого взаимодействия информацией на английском языке.

## **ГЛАВА 8**

### **ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ**

#### **Статья 8.1**

##### **Цели, принципы**

Стороны признают важность охраны и защиты прав на объекты интеллектуальной собственности в целях стимулирования научных исследований, разработок и творческой деятельности, направленных на содействие экономическому и социальному развитию, а также распространению знаний и технологий. Стороны также признают важность обеспечения баланса между законными интересами правообладателей и общества в целом.

#### **Статья 8.2**

##### **Определения**

Для целей настоящей главы: "интеллектуальная собственность" означает все категории интеллектуальной собственности, на которые распространяются положения настоящей главы, а именно:

- (a) авторское право и смежные права;
- (b) патенты (изобретения или полезные модели);
- (c) товарные знаки;
- (d) промышленные образцы;
- (e) географические указания и (или) наименования мест происхождения товаров; и
- (f) права на сорта растений.

#### **Статья 8.3**

##### **Международные соглашения**

1. Стороны, являющиеся участниками Соглашения ТРИПС, подтверждают свои обязательства, установленные Соглашением ТРИПС. Стороны, которые не являются участниками Соглашения ТРИПС, следуют принципам Соглашения ТРИПС. Стороны подтверждают свои обязательства, установленные в международных договорах в сфере интеллектуальной собственности, участниками которых они являются, включая следующие:

- (a) Парижская конвенция по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 года (именуемая далее "Парижская конвенция");

(b) Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 года;

(c) Международная конвенция об охране прав исполнителей, изготовителей фонограмм и вещательных организаций от 26 октября 1961 года;

(d) Договор о патентной кооперации от 19 июня 1970 года;

(e) Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизведения их фонограмм от 29 октября 1971 года;

(f) Мадридское соглашение о международной регистрации знаков от 14 апреля 1891 года и Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков от 27 июня 1989 года;

(g) Международная конвенция по охране новых сортов растений от 19 марта 1991 года (именуемая далее "Конвенция УПОВ");

(h) Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам от 20 декабря 1996 года (именуемый далее "ДИФ");

(i) Договор ВОИС по авторскому праву от 20 декабря 1996 года (именуемый далее "ДАП");

(j) Будапештский договор о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры от 28 апреля 1977 года;

(k) Женевский акт Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов от 2 июля 1999 года; и

(l) Сингапурский договор о законах по товарным знакам от 27 Марта 2006 года.

## **Статья 8.4**

### **Авторские и смежные права**

1. Стороны в соответствии со своим законодательством и статьями с 9 по 14 Соглашения ТРИПС гарантируют и обеспечивают эффективную охрану интересов авторов, исполнителей, производителей фонограмм и организаций эфирного вещания в отношении их произведений, исполнений, фонограмм и передач организаций эфирного вещания соответственно.

2. Каждая Сторона стремится обеспечить, чтобы ее законодательство гарантировало эффективную охрану и обеспечивало соблюдение авторских и смежных прав в цифровой среде.

## **Статья 8.5**

### **Технические средства защиты и информация об управлении правами**

1. Стороны обеспечивают адекватную правовую охрану и эффективные средства правовой защиты против обхода эффективных технических мер в соответствии с ДАП и ДИФ.

2. Стороны обеспечивают защиту информации об управлении правами в соответствии с ДАП и ДИФ.

3. Любые исключения, касающиеся обязательств, установленных настоящей статьей, которые предусмотрены в законодательстве Стороны, могут применяться только в том случае, если они не препятствуют правовой охране или не снижают адекватность средств правовой защиты или эффективности средств правовой защиты от обхода технических мер.

## **Статья 8.6**

### **Товарные знаки**

1. Каждая Сторона обеспечивает адекватную и эффективную правовую охрану товарных знаков в отношении товаров и услуг согласно ее законодательству и статьям с 15 по 21 Соглашения ТРИПС.

2. Каждая Сторона предусматривает, что владелец зарегистрированного товарного знака имеет исключительное право не разрешать третьим лицам без согласия владельца использовать в ходе торговли тождественные или сходные знаки для товаров или услуг, которые идентичны или однородны тем, в отношении которых зарегистрирован товарный знак, когда подобное использование имеет сходство до степени смешения в результате такого использования. В случае использования тождественного знака для идентичных товаров или услуг, наличие вероятности смешения может презюмироваться. Права, описанные выше, не наносят ущерба прежде приобретенным правам и затрагивают право Сторон ставить осуществление прав в зависимость от их использования.

3. Стороны могут устанавливать, что использование знака<sup>6</sup> может осуществляться посредством:

- (a) размещения знака на товарах или их упаковке;
- (b) предложения или выставления на продажу товаров с размещенным на них знаком; ввода их на рынок или хранения для указанных целей; размещения знака при предоставлении услуг;
- (c) импорта или экспорта с размещением знака;
- (d) использования знака на счете-фактуре, винной карте, каталоге, деловом письме, деловой бумаге, прейскуранте или другом коммерческом документе, включая любой такой документ на любом носителе; и (или)
- (e) использования знака в рекламе.

## Статья 8.7

### Промышленные образцы

Каждая Сторона обеспечивает адекватную и эффективную правовую охрану промышленных образцов согласно своему законодательству и статьям 25 и 26 Соглашения ТРИПС.

## Статья 8.8

### Патенты

1. Стороны в соответствии со своим законодательством и статьями с 27 по 34 Соглашения ТРИПС обеспечивают адекватную и эффективную патентную защиту. Патентная защита может быть обеспечена посредством охраны изобретений и (или) полезных моделей в соответствии с законодательством каждой Стороны.

2. При соблюдении положений пунктов 2 и 3 патенты выдаются на любые изобретения, независимо от того, являются ли они продуктом или способом, во всех областях техники, при условии, что они обладают новизной, содержат изобретательский уровень и являются промышленно применимыми<sup>7</sup>. С учетом пункта 4 статьи 65, пункта 8 статьи 70 Соглашения ТРИПС и пункта 3 патенты выдаются и патентные права могут осуществляться вне зависимости от места создания изобретения, области техники, а также от того, ввозятся ли продукты или производятся на месте.

3. Каждая Сторона может исключить из области патентуемых изобретения, коммерческое использование которых необходимо предотвратить в пределах их территорий для охраны общественного порядка или морали, включая охрану жизни или здоровья людей, животных или растений, или чтобы избежать серьезного ущерба окружающей среде, при условии, что подобное исключение не делается только в силу того, что использование запрещено их законодательством.

4. Каждая Сторона также может исключать из области патентуемых объектов интеллектуальной собственности:

(а) диагностические, терапевтические и хирургические методы лечения людей или животных;

(б) растения и животных, кроме микроорганизмов, а также биологические, по существу, способы выращивания растений или животных, иные чем небиологические и микробиологические процессы.

Вместе с тем, Стороны предусматривают охрану сортов видов растений посредством либо патентного законодательства, либо специального законодательства, либо их сочетанием 8.

5. Каждая из Сторон гарантирует, что патентные заявки не будут отклоняться исключительно на том основании, что заявленный к регистрации объект интеллектуальной собственности включает в себя компьютерную программу. Патентные заявки на изобретения в отношении компьютерных программ, которые представляют собой техническое решение, могут быть включены в перечень патентуемых объектов интеллектуальной собственности в соответствии с законодательством такой Стороны.

---

<sup>6</sup> Для большей определенности стороны понимают, что это положение может быть в равной степени применяться к использованию знака в цифровой среде.

<sup>7</sup> Для целей настоящей статьи Сторона может считать выражения "изобретательский уровень" и "являются промышленно применимыми" соответственно синонимами выражений "неочевидный" и "полезный".

## **Статья 8.9**

### **Сорта Растений**

1. Стороны подтверждают их обязательства по Конвенции УПОВ.<sup>9</sup>

2. Разрешение селекционера требуется по меньшей мере для выполнения следующих действий в отношении семенного материала охраняемого сорта:

- (a) производство или воспроизводство (размножение);
- (b) доведение до посевных кондиций для размножения в коммерческих целях;
- (c) предложение к продаже;
- (d) продажа или введение в иной коммерческий оборот;
- (e) импорт или экспорт; и
- (f) хранение для целей осуществления вышеперечисленных действий с (a) до (e).

---

<sup>8</sup> Положения настоящего подпункта подлежат и согласуются с любым пересмотром или изменением подпункта 3 (b) статьи 27 Соглашения ТРИПС.

<sup>9</sup> Для большей определенности этот пункт не применяется к Стороне, не являющейся членом Конвенции УПОВ. Однако такая Сторона должна обеспечивать как минимум адекватную и эффективную охрану селекционерам новых сортов растений, эквивалентную уровню охраны, предусмотренной Международной конвенцией об охране новых сортов растений (принята в Париже от 2 декабря 1961 года с изменениями от 23 октября 1978 года).

## **Статья 8.10**

## **Географические указания и наименования мест происхождения товаров<sup>10</sup>**

1. Стороны обеспечивают на своей территории адекватную и эффективную правовую охрану географических указаний в соответствии со своим законодательством и статьями 22 и 23 Соглашения ТРИПС.

2. Стороны признают, что географические указания могут охраняться через систему товарных знаков или географических указаний или наименований мест происхождения товаров при условии соблюдения законодательства Сторон.

---

10 Для большей определенности Стороны признают, что географические указания и наименования происхождения товаров из ЕАЭС и государств-членов ЕАЭС могут охраняться в качестве товарных знаков или географических указаний в Сингапуре в соответствии с законодательством Сингапура.

### **Статья 8.11**

#### **Защита от недобросовестной конкуренции**

Каждая Сторона обеспечивает защиту от недобросовестной конкуренции в соответствии со своим законодательством и статьей 10bis Парижской конвенции.

### **Статья 8.12**

#### **Обеспечение соблюдения прав на объекты интеллектуальной собственности<sup>11</sup>**

Стороны обеспечивают соблюдение прав на объекты интеллектуальной собственности в соответствии со своим законодательством и статьями с 41 по 61 Соглашения ТРИПС. Стороны обеспечивают процедуры соблюдения прав согласно Части III Соглашения ТРИПС, с тем чтобы можно было принимать эффективные меры против любого акта нарушения прав интеллектуальной собственности.

---

11 Для большей определенности ничто в этой статье не требует уничтожения товаров, нарушающих права на объекты интеллектуальной собственности.

### **Статья 8.13**

#### **Пограничные меры<sup>12</sup>**

1. Стороны в соответствии со своим законодательством и статьями с 51 по 57, статьями 59 и 60 Соглашения ТРИПС обеспечивают эффективные пограничные меры в

отношении товаров с неправомерно используемыми товарными знаками<sup>13</sup> и товаров, произведенных с нарушением авторских прав<sup>14</sup>.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы ее компетентные органы в соответствии со своим законодательством могли инициировать пограничные меры, применяемые к поставкам товаров, произведенных с нарушением авторских прав, и товаров с неправомерно используемыми товарными знаками, ввозимых на территорию Стороны или вывозимых с ее территории.

3. Каждая Сторона обеспечивает, что требования, необходимые для инициирования процедуры своими компетентными органами приостановления выпуска товаров, в отношении которых есть основания полагать, что они содержат неправомерно используемые товарные знаки, или произведены с нарушением авторских прав в соответствии со своим законодательством, необоснованно не препятствуют обращению к этим процедурам<sup>15</sup>.

4. Каждая Сторона при определении компетентными органами товара как товара с неправомерно используемыми товарными знаками или товара, произведенного с нарушением авторских прав, обеспечивает предоставление компетентными органами правообладателю данных о наименовании и адресах грузоотправителя, экспортера, грузополучателя или импортера<sup>16</sup>.

5. Каждая Сторона может создавать контактные пункты для обмена информацией о торговле товарами, нарушающими права на объекты интеллектуальной собственности, которая будет предоставляться по запросу Стороны. Стороны могут, в частности, способствовать обмену информацией и сотрудничеству между своими пограничными органами.

---

12 Для целей настоящей статьи Сторона может толковать "пограничные меры" как меры, принимаемые таможенными органами.

13 Для целей настоящей статьи "товары с неправомерно используемыми товарными знаками", – любые товары, включая их упаковку, маркированные без разрешения товарным знаком, а, который идентичен товарному знаку, законно зарегистрированному для таких товаров, или который по существенным признакам не может различаться от сходного товарного знака, и который в силу этого нарушает права владельца данного товарного знака в соответствии с законами импортирующей страны.

14 Для целей настоящей статьи "товары, произведенные с нарушением авторских прав" – любые товары, которые являются копиями, созданными без согласия правообладателя или лица, должным образом им уполномоченного в стране

производства товара, и которые прямо или косвенно изготовлены из какого-либо изделия, в случае если создание упомянутой копии явилось нарушением авторского права или смежного права в соответствии с законами импортирующей страны.

15 Для большей определенности Стороны признают, что в Сингапуре процедуры, инициированные правообладателями, применяются только в отношении импортируемых товаров.

16 Для целей настоящей статьи Сторона может толковать "грузоотправителя, экспортера, грузополучателя или импортера" как "декларант".

## **Статья 8.14**

### **Сотрудничество**

1. Стороны будут стремиться к углублению сотрудничества в следующих областях:

(a) управление интеллектуальной собственностью, лицензирование, регистрация и эксплуатация посредством обмена информацией и опытом;

(b) обмен информацией о внедрении систем интеллектуальной собственности, направленных на содействие эффективной регистрации прав на объекты интеллектуальной собственности, включая защиту географических указаний и (или) наименований мест происхождения товаров;

(c) диалог по вопросам политики в области инициатив в сфере интеллектуальной собственности на многосторонних и региональных форумах;

(d) обмен информацией и сотрудничество по соответствующим инициативам для повышения осведомленности о преимуществах прав и систем интеллектуальной собственности;

(e) обучение в области интеллектуальной собственности; а также

(f) любые другие области сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами.

2. По просьбе одной из Сторон Стороны должны стремиться:

(a) обсуждать пути содействия сотрудничеству между Сторонами;

(b) уведомлять друг друга о компетентных органах, ответственных за выполнение процедур, предусмотренных в настоящей главе, и соответствующих контактных лицах;

(c) информировать друг друга о любых изменениях контактных лиц, указанных в подпункте (b); а также

(d) проводить консультации по вопросам, связанным с выполнением настоящей главы.

3. Стороны могут договориться о начале переговоров по конкретным вопросам защиты прав на объекты интеллектуальной собственности.

4. Все сотрудничество в соответствии с настоящей статьей осуществляется на условиях, которые являются взаимоприемлемыми для компетентных органов каждой из Сторон. Любое сотрудничество также зависит от наличия ресурсов каждой Стороны. Данная статья не требует перевода финансовых средств между Сторонами.

## **Статья 8.15**

### **Трансфер технологий и интеллектуальная собственность**

1. Стороны могут проводить информационные семинары, тренинги, круглые столы и другие мероприятия, посвященные улучшению сотрудничества между Сторонами в областях передачи технологий, охватывающих цифровые инновации, предпринимательство и применение передовых технологий и интеллектуальной собственности.

2. Любая Сторона может согласиться начать переговоры между заинтересованными специализированными учреждениями в области передачи технологий с учетом законодательства Стороны, национальной политики, наличия ресурсов и готовности каждой отдельной Стороны.

## **ГЛАВА 9**

### **ЭЛЕКТРОННАЯ ТОРГОВЛЯ**

#### **Статья 9.1**

##### **Общие положения и сфера применения**

1. Настоящая глава применяется к мерам, принимаемым или сохраняемым в силе Стороной, и влияющим на электронную торговлю.

2. Стороны признают экономический рост и возможности, предоставляемые электронной торговлей, динамичный и инновационный характер электронной торговли, положительно влияющий на рост взаимной торговли между Сторонами, а также важность повышения доверия потребителя к электронной торговле.

3. Стороны будут содействовать развитию электронной торговли, принимая во внимание важность избегания установления необоснованных барьеров, связанных с электронной торговлей.

4. Настоящая глава не применяется к:

- (a) государственным закупкам;
- (b) информации хранимой и обрабатываемой, включая собираемую и передаваемую информацию, Стороной или от ее имени, или к мерам, относящимся к такой

информации, включая меры, связанные с ее сбором, хранением, обработкой или передачей.

## **Статья 9.2**

### **Определения**

Для целей настоящей главы:

"Персональные данные" – означает прямую или косвенную информацию, относящуюся к определенному или определимому физическому лицу.

"Электронный документ" - документ, в котором информация представлена в электронной форме/формате в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами принимающей Стороны.

## **Статья 9.3**

### **Таможенные пошлины**

1. Стороны вновь подтверждают их текущий подход, соответствующий Декларации ВТО о Глобальной Электронной торговле от 20 мая 1998 г. и Рабочей Программе ВТО по Электронной торговле от 25 сентября 1998 г.

2. Стороны оставляют за собой право изменить свой подход, о котором говорится в пункте 1, в соответствии с любыми будущими решениями Министерской Конференции ВТО в отношении Рабочей Программы по электронной торговле от 25 сентября 1998 г.

## **Статья 9.4**

### **Внутренняя нормативная правовая база**

1. Каждая Сторона, насколько это возможно, принимает во внимание в своем законодательстве применимые рекомендации, соглашения и (или) модельные законы, связанные с электронной торговлей.

2. Стороны признают необходимость избежания любой избыточной регуляторной нагрузки, связанной с электронной торговлей.

## **Статья 9.5**

### **Электронные подписи**

1. Стороны признают, что электронные подписи имеют аналогичную юридическую силу, как аналогичные подписи в не-электронной форме, если иное не установлено их законодательством.

2. Для большей точности, электронные подписи, о которых говорится в пункте 1, должны соответствовать законодательным требованиям, установленным законодательством Стороны.

3. Стороны будут добиваться лучшего понимания законодательства друг друга, связанного с электронными подписями.

4. Стороны стремятся к взаимному признанию электронных подписей, где это применимо.

5. В целях содействия взаимному признанию электронных подписей Стороны изучают разработки, доступные в обеих Сторонах, которые обеспечивают высокий уровень защиты и целостности данных.

## **Статья 9.6**

### **Использование электронных документов**

1. Каждая Сторона стремится делать публично доступными в электронном виде документы, связанные с торговлей между Сторонами.

2. Стороны стремятся:

(а) обеспечивать, чтобы документы, связанные с торговлей между Сторонами, могли быть представлены в уполномоченные органы Сторон в форме электронных документов;

(b) не отказывать в обработке документов, связанных с торговлей между Сторонами, только на основании того, что они представлены в форме электронного документа; и

(с) не принимать и (или) сохранять в силе меры, содержащие требования предоставлять документы, связанные с торговлей между Сторонами, в бумажном виде только на основании того, что необходимо подтвердить подлинность таких документов, которые выполнены в форме электронных документов.

## **Статья 9.7**

### **Защита персональных данных**

1. Стороны признают экономические и социальные преимущества защиты персональных данных пользователей электронной торговли и вклад, который она делает в отношении повышения доверия потребителя к электронной торговле.

2. Стороны в соответствии со своим законодательством принимают и (или) сохраняют в силе меры, которые гарантируют защиту персональных данных, включая трансграничную передачу персональных данных, а также условия и требования, связанные с ней.

## **Статья 9.8**

### **Трансграничная передача информации в электронной торговле**

1. Настоящая статья не применяется к мерам, связанным с передачей персональных данных.

2. Стороны признают, что каждая Сторона имеет свое законодательство в части трансграничной передачи информации.

3. Каждая Сторона может разрешать трансграничную передачу информации с помощью электронных средств связи, при условии, что такая информация должна быть использована для целей бизнеса и в соответствии с соответствующим законодательством.

4. Ничто в настоящей статье не запрещает Стороне принимать и (или) сохранять в силе меры не соответствующие пункту 3 для достижения законных целей государственной политики в соответствии со статьей 15.8 (общие исключения) и (или) статьями 15.9 (исключения по соображения безопасности) и 15.10 (защита критической инфраструктуры).

## **Статья 9.9**

### **Защита потребителей**

1. Каждая Сторона по мере возможности применяет меры по защите потребителей к потребителям, участвующим в электронной торговле.

2. Каждая сторона принимает и (или) сохраняет действующее законодательство по запрету мошеннической и вводящей в заблуждение коммерческой деятельности, которая наносит вред или может нанести потенциальный вред потребителям, которая может включать:

(a) искажение информации о продукте;

(b) отказ от доставки товаров или оказания услуг потребителю после того, как с него была взята плата; и (или)

(c) Взимание платы или списание со счета средств без авторизации.

3. Каждая сторона где это возможно поощряет деловые практики в электронной торговле, которые защищают потребителя, как например:

(a) представление точной и ясной информации для того, чтобы потребитель мог принять осознанное решение;

(b) информирование потребителя о гарантийном периоде и сроках годности товаров ;

(c) запрос подтверждения намерения потребителя совершить покупку; и

(d) учет безопасности товаров.

## **Статья 9.10**

### **Незапрашиваемые коммерческие электронные сообщения**

1. Каждая Сторона будет принимать во внимание важность уменьшения количества незапрашиваемых коммерческих электронных сообщений, которые являются сообщениями, рассылаемых с коммерческими или маркетинговыми целями на электронный адрес или электронное устройство, без согласия получателя или несмотря на выражение отказа получателем.

2. Каждая сторона стремится предоставлять возможность защиты потребителей от распространителей незапрашиваемых коммерческих электронных сообщений.

## **Статья 9.11**

### **Взаимодействие органов по защите прав потребителя**

1. Стороны признают важность сотрудничества между их соответствующими национальными органами по защите потребителей или другими соответствующими органами по вопросам, связанным с трансграничной электронной торговлей с целью улучшения благосостояния потребителя. С этой целью Стороны создают контактную группу, включающую соответствующие органы по защите потребителя, с целью:

- (a) обмена информацией и опытом по законодательству и правоприменению в рамках взаимно согласованного временного периода;
- (b) сотрудничества насколько это возможно в области защиты прав потребителей; и
- (c) наблюдения за имплементацией и применением мер, охватываемых статьей 9.9 (защита потребителей) и настоящей статьей.

2. Стороны могут изучить возможность продвижения инициатив по развитию потенциала, связанных с защитой прав потребителей в электронной торговле.

## **Статья 9.12**

### **Сотрудничество**

Признавая глобальный характер электронной торговли и с целью повышения уровня доверия к электронной торговле Стороны стремятся:

- (a) сотрудничать с целью помощи малым и средним предприятиям преодолеть препятствия, с которыми они сталкиваются при использовании электронной торговли;
- (b) обмениваться информацией и опытом по вопросам законодательства и правоприменения, а также сотрудничать по вопросам:
  - (i) защиты персональных данных;

- (ii) безопасности в электронной торговле;
- (iii) незапрашиваемых коммерческих электронных сообщений;
- (iv) электронных подписей; и
- (v) логистики для упрощения электронной торговли.

(с) поощрять развитие новых технологий, связанных с электронной торговлей, таких как большие данные, блокчейн, облачные вычисления, электронные товарно-сопроводительные документы и лингвистические технологии;

(d) поощрять в частном секторе принятие мер саморегулирования, в том числе посредством кодексов поведения, образцов договоров и рекомендаций, способствующих развитию электронной торговли;

(e) предотвращать мошеннические и вводящие в заблуждение практики в электронной торговле;

(f) где возможно, обмениваться доступной статистической информацией об объемах электронной торговли между Сторонами;

(g) организовывать семинары и экспертные диалоги между государственными структурами и представителями частного сектора Сторон.

## **Статья 9.13**

### **Контактные пункты**

1. Каждая Сторона назначает контактный пункт, который является ответственным отвечающим в целом за коммуникацию с другой Стороной и Совместным Комитетом, по любым вопросам, возникающим при внедрении настоящей главы.

2. Функции контактных пунктов включают следующее:

(a) обмен информацией на английском языке в рамках сферы применения настоящей главы;

(b) направление и получение запросов о сотрудничестве в рамках сферы применения настоящей главы и предоставление соответствующих ответов;

(c) направление и получение запросов о консультациях согласно статье 9.14 (консультации) и предоставление соответствующих ответов.

3. Каждая Сторона предоставляет другой Стороне имена и контактные данные назначенных контактных пунктов. Каждая Сторона должна своевременно уведомлять другую Сторону о любых изменениях данных контактного пункта.

## **Статья 9.14**

### **Консультации**

1. В целях укрепления взаимопонимания между Сторонами или для решения определенных вопросов, вытекающих из настоящей главы, каждая Сторона может через ее контактный пункт, учрежденный в соответствии со статьей 9.13 (контактные пункты), запросить консультации с другой Стороной.

2. Такие консультации, если были согласованы Сторонами, могут проводиться любыми способами, согласованными Сторонами.

## **ГЛАВА 10**

### **ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЗАКУПКИ**

#### **Статья 10.1**

##### **Цели**

Стороны признают важность повышения уровня транспарентности и развития сотрудничества между Сторонами в сфере государственных закупок.

#### **Статья 10.2**

##### **Сфера применения**

1. Настоящая глава распространяется на законодательство и процедуры, относящиеся к государственным закупкам, осуществляемым в соответствии с принципами транспарентности и эффективности.

2. Стороны определяют основные направления сотрудничества и принципы транспарентности.

3. Для целей настоящей главы термин "государственные закупки" определяется каждой Стороной в соответствии с ее законодательством.

#### **Статья 10.3**

##### **Информация о системе закупок**

1. Стороны публикуют на официальном языке:  
(a) свое соответствующее законодательство; и  
(b) общедоступную информацию о государственных закупках, включая, когда такая публикация предусмотрена законодательством Стороны, извещение о проведении закупки и уведомление о заключении договора,

на ресурсах, перечисленных в приложении 10 – 1 (публикация законодательства в области государственных закупок). В целях повышения уровня транспарентности Стороны обеспечивают доступность и актуальность такой информации.

2. Каждая Сторона стремится расширить содержание информации о государственных закупках, публикуемой в электронной форме.

## **Статья 10.4**

### **Сотрудничество**

1. Стороны стремятся сотрудничать по вопросам, относящимся к государственным закупкам, в частности, по следующим направлениям:

(a) обмен опытом и информацией о законодательстве, практике и статистике Сторон, и любых их изменениях;

(b) развитие использования электронных средств в государственных закупках;

(c) обмен информацией о наилучших практиках, включая лучшие практики Сторон в отношении микро, малых и средних предприятий;

(d) укрепление взаимодействия компетентных органов по вопросам, относящимся к государственным закупкам;

(e) развитие безопасного надежного пространства в области электронных закупок, включая содействие электронному документообороту, в государственных закупках; и

(f) другие направления сотрудничества, определенные по взаимному согласию Сторон.

## **Статья 10.5**

### **Контактные пункты**

1. Каждая Сторона назначает контактный пункт, отвечающий за взаимодействие по любым вопросам применения настоящей главы. Функции таких контактных пунктов включают:

(a) обеспечение обмена информацией в рамках сферы применения настоящей главы ;

(b) направление и получение запросов о сотрудничестве в рамках сферы применения настоящей главы и предоставление соответствующих ответов;

(c) направление и получение запросов о консультациях в соответствии со статьей 10.6 (Консультации) и предоставление соответствующих ответов; и

(d) предоставление информации по всем запросам заинтересованных лиц другой Стороны, касающимся сферы применения настоящей главы.

2. Стороны предоставляют друг другу данные своих контактных пунктов. Каждая Сторона незамедлительно уведомляет другую Сторону о любых изменениях, связанных с ее контактным пунктом.

## **Статья 10.6**

### **Консультации**

1. По запросу одной Стороны другая Сторона в течение разумного периода времени может предоставить разъяснения, касающиеся государственных закупок для целей настоящей главы.

2. В целях укрепления взаимопонимания между Сторонами и (или) для решения конкретных вопросов, возникающих в соответствии с настоящей главой, каждая Сторона по запросу контактного пункта другой Стороны, созданного в соответствии со статьей 10.5 (контактные пункты), вступает в консультации по вопросам, поднятым другой Стороной. Запрашиваемая Сторона обеспечивает полное и всестороннее рассмотрение вопроса, являющегося предметом консультаций, так скоро, как это возможно на практике.

3. Консультации проводятся в форме очных встреч и (или) других формах, согласованных Сторонами.

## **Статья 10.7**

### **Дальнейшие переговоры**

Стороны, при необходимости, могут начать переговоры о либерализации своих соответствующих рынков государственных закупок и обсуждение вопросов доступа на потенциальные рынки, если это необходимо.

## **Статья 10.8**

### **Неприменение главы 14 (Разрешение споров)**

Глава 14 (Разрешение споров) не распространяется на данную главу и ни одна из Сторон не прибегает к разрешению споров в соответствии с главой 14 (Разрешение споров) по вопросам, возникающим в рамках настоящей главы.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ10 - 1**

Официальный веб-сайт Республики Армения - <https://www.procurement.am>;

Официальные веб-сайты Республики Беларусь - <https://www.gias.by>; <https://www.pravo.by>; <https://www.zakupki.butb.by>; <https://www.goszakupki.by>; <https://www.butb.by>;

Официальные веб-сайты Республики Казахстан - <https://www.goszakup.gov.kz>; <https://www.adilet.zan.kz>;

Официальный веб-сайт Кыргызской Республики - <https://www.zakupki.gov.kg>;

Официальные веб-сайты Российской Федерации –

Публикация законодательства

<https://www.pravo.gov.ru>

Публикация информации о государственных закупках

<https://www.zakupki.gov.ru>

Официальные веб-сайты Республики Сингапур –

Публикация законодательства

<https://sso.agc.gov.sg>;

Публикация информации о государственных закупках

<https://www.gebiz.gov.sg>.

---

<sup>17</sup> В случае любого изменения вышеупомянутых веб-сайтов, соответствующая Сторона уведомит другую Сторону о таком изменении через свои контактные пункты.

## **ГЛАВА 11**

### **КОНКУРЕНЦИЯ**

#### **Статья 11.1**

##### **Цели и Принципы**

1. Принимая во внимание важность добросовестной конкуренции в торговых отношениях, Стороны признают, что пресечение антиконкурентных практик и сотрудничество по вопросам, охватываемым настоящей главой, будут содействовать надлежащему функционированию их рынков и предотвращению ситуации, когда выгоды от либерализации торговли поставлены под сомнение.

2. Каждая Сторона в соответствии со своим законодательством принимает все необходимые меры, которые она считает обоснованными, для предотвращения и пресечения антиконкурентных практик на своих рынках.

3. Каждая Сторона сохраняет право на разработку и применение законодательства в сфере конкуренции. Стороны обеспечивают независимость принятия решений компетентными органами, ответственными за соблюдение законодательства в сфере конкуренции.

4. Правоприменительная деятельность в сфере конкуренции не допускает дискриминации по национальному принципу.

5. Соответствующие компетентные органы каждой Стороны гарантируют, что до вынесения окончательного решения в отношении любого лица о нарушении законодательства в сфере конкуренции, такому лицу предоставляется основание для обвинения в совершении предполагаемого нарушения и возможность представить свою позицию и доказательства в свою защиту.

6. Лицу, в отношении которого принято решение о нарушении законодательства в сфере конкуренции, предоставляется возможность обжаловать данное решение в соответствии с законодательством данной Стороны.

## **Статья 11.2**

### **Антиконкурентные практики**

1. Стороны договорились, что следующие антиконкурентные практики несовместимы с надлежащей реализацией настоящего Соглашения:

(а) антиконкурентные соглашения и согласованные действия между хозяйствующими субъектами, целью и (или) результатом которых являются недопущение, ограничение, искажение и (или) пресечение<sup>18</sup> конкуренции на их рынках ; и

(б) злоупотребление одним и (или) несколькими хозяйствующими субъектами доминирующим положением на соответствующих рынках.

2. Каждая Сторона в соответствии со своим законодательством обеспечивает эффективный контроль за концентрацией экономической деятельности в той мере, в какой это необходимо для защиты и развития конкуренции на рынках такой Стороны.

---

<sup>18</sup> Стороны договорились о том, что каждая из Сторон будет использовать термины "искажение" и (или) "пресечение" в зависимости от того, какой из них применяется в их соответствующем законодательстве.

## **Статья 11.3**

### **Транспарентность**

1. Каждая Сторона публикует на официальных веб-сайтах, перечисленных в приложении 11 – 1 (Официальные веб-сайты органов, ответственных за вопросы конкуренции) и приложении 11 – 2 (Официальные веб-сайты отраслевых органов, ответственных за вопросы конкуренции), свое законодательство в сфере конкуренции и информацию об итоговых решениях своих компетентных органов о нарушениях законодательства в сфере конкуренции. В случае изменения адресов веб-сайтов, перечисленных в приложении 11 – 1 (Официальные веб-сайты органов, ответственных за вопросы конкуренции), соответствующая Сторона информирует другую Сторону о таких изменениях через свои контактные пункты. В случае изменения адресов веб-сайтов, перечисленных в приложении 11–2 (Официальные веб-сайты отраслевых органов, ответственных за вопросы конкуренции), соответствующая Сторона стремится проинформировать другую Сторону о таких изменениях через свои контактные пункты.

2. Каждая сторона обеспечивает, чтобы все итоговые решения соответствующих компетентных органов по делам о нарушениях законодательства в сфере конкуренции были изложены в письменной форме и содержали соответствующие факты и юридическое обоснования, на основе которых были приняты решения.

3. Каждая Сторона также стремится сделать доступными факты и юридическое обоснование, на основе которых были приняты решения в соответствии с:

(a) своим законодательством;

(b) необходимостью защиты конфиденциальной информации; и (или)

(c) необходимостью защиты информации в целях реализации государственной политики и (или) общественных интересов.

## **Статья 11.4**

### **Сотрудничество**

1. Стороны признают важность сотрудничества между соответствующими компетентными органами с целью содействия эффективному правоприменению в сфере конкуренции. Сотрудничество включает:

(a) направление запросов об инициировании надлежащей правоприменительной деятельности в области конкуренции, если одна из Сторон считает, что ее интересы существенно затронуты на рынках другой Стороны антиконкурентными практиками. Такой запрос должен быть сделан, насколько это возможно, на ранней стадии антиконкурентной практики и должен содержать причины направления такого запроса со всеми необходимыми деталями;

(i) Сторона, которой адресован запрос, тщательно рассматривает возможность инициирования правоприменительных действий и (или) расширения текущих

правоприменительных действий в соответствии с требованиями своего законодательства и информирует запрашивающую Сторону о результатах такого рассмотрения так скоро, как это возможно на практике;

(ii) при инициировании и (или) расширении правоприменительных действий Сторона, которой адресован запрос, информирует запрашивающую Сторону о результатах рассмотрения и по возможности значительных промежуточных действиях.

Ничто в настоящей главе не ограничивает свободу действий Стороны, которой адресован запрос, по принятию решения о совершении правоприменительных действий в отношении антиконкурентных практик, указанных в запросе, равно как не препятствует запрашивающей Стороне отозвать свой запрос.

(b) направление запроса об обмене информацией между Сторонами с целью укрепления взаимопонимания и (или) содействия эффективной правоприменительной деятельности в сфере конкуренции, включая информацию о правоприменительной деятельности, которая существенно затрагивает интересы другой Стороны; и

(c) техническое сотрудничество.

1. Такое сотрудничество осуществляется на условиях, согласованных Сторонами.

## **Статья 11.5**

### **Конфиденциальность информации**

1. Если Стороны одновременно рассматривают одну и ту же сделку экономической концентрации и одной из Сторон выявлена вероятность того, что данная сделка может оказывать влияние на рынок, находящийся в юрисдикции другой Стороны, каждая из Сторон признает преимущества обращения к одному и (или) более лицам, участвующим в данной сделке для получения согласия на раскрытие конфиденциальной информации другой Стороне о таком лице и (или) лицах на соответствующих условиях и с целью содействия дискуссии между Сторонами о таком влиянии.

2. В любом запросе на предоставление информации указывается цель, для достижения которой эта информация будет использоваться. В случае предоставления одной Стороной информации другой Стороне, информация используется последней Стороной исключительно для таких целей и не должна раскрываться и (или) передаваться иным лицам и (или) третьим странам без согласия Стороны, предоставляющей такую информацию.

3. Независимо от положений настоящей главы, ни одна из Сторон не обязана предоставлять другой Стороне информацию, в случае, если предоставление такой информации запрещено ее законодательством и (или) противоречит ее важнейшим интересам.

## **Статья 11.6**

### **Консультации**

1. С целью содействия взаимопониманию Сторон и (или) для решения определенных вопросов, возникающих в рамках настоящей главы, каждая Сторона по запросу контактного пункта другой Стороны, учрежденного в соответствии со статьей 11.7 (контактные пункты), проводит консультации по вопросам, поднятым запрашиваемой Стороной. Запрашиваемая сторона обеспечивает полное и всеобъемлющее рассмотрение вопроса, являющегося предметом консультации, так скоро, как это возможно на практике.

2. С целью содействия дискуссии по вопросу, являющемуся предметом консультаций, каждая Сторона стремится предоставить соответствующую информацию, носящую неконфиденциальный характер, другой Стороне. Стороны стремятся достичь консенсуса по рассматриваемому вопросу посредством конструктивного диалога.

## **Статья 11.7**

### **Контактные пункты**

1. Каждая сторона назначает контактный пункт, отвечающий за взаимодействие по вопросам применения настоящей главы. Функции таких контактных пунктов включают :

- (a) обмен информацией в рамках сферы применения настоящей главы;
- (b) направление и получение запросов о сотрудничестве в рамках сферы применения настоящей главы и предоставление соответствующих ответов;
- (c) направление и получение запросов о консультациях в соответствии со статьей 11.6 (Консультации) и предоставление соответствующих ответов;
- (d) предоставление информации по всем запросам заинтересованных лиц другой Стороны, касающимся сферы применения настоящей главы.

2. Стороны предоставляют друг другу информацию о контактных пунктах, включая телефонные номера, адреса электронной почты и другие необходимые детали.

3. Стороны своевременно уведомляют друг друга о любых изменениях, связанных с их контактными пунктами.

## **Статья 11.8**

### **Неприменение главы 14 (Разрешение споров)**

Глава 14 (Разрешение споров) не распространяется на данную главу и ни одна из Сторон не прибегает к разрешению споров в соответствии с главой 14 (Разрешение споров) по вопросам, возникающим в рамках настоящей главы.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 11 - 1**

### **Официальные веб-сайты органов, ответственных за вопросы конкуренции**

Евразийская экономическая комиссия – <http://www.eurasiancommission.org/>

Республика Армения – <http://www.competition.am/>

Республика Беларусь – <http://mart.gov.by/sites/mart/home.html/>

Республика Казахстан – <http://www.kremzk.gov.kz/>

Кыргызская Республика – <http://antimonopolia.gov.kg/>

Российская Федерация – <https://fas.gov.ru/>

Республика Сингапур – <https://www.cccs.gov.sg>

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 11 - 2**

### **Официальные веб-сайты отраслевых органов, ответственных за вопросы конкуренции**

Республика Сингапур

Орган в области гражданской авиации – <https://www.caas.gov.sg/>

Орган в области энергетического рынка – <https://www.ema.gov.sg/>

Орган в области развития средств массовой информации – <https://www.imda.gov.sg/>

## **ГЛАВА 12**

### **ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

#### **Статья 12.1**

##### **Цели и принципы**

1. Принимая во внимание итоговый документ конференции Рио + 20 "Будущее, которого мы хотим" и "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития 2030" принятые Резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН от 27 июля 2012 года и 25 сентября 2015 года соответственно, Стороны признают, что

экономическое развитие, социальное развитие и защита окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития.

2. Целями настоящей главы являются:

- (a) содействие взаимной торговле и политике в области окружающей среды;
- (b) содействие высокому уровню защиты окружающей среды и эффективному применению соответствующего экологического законодательства Сторон;
- (c) создание основы для расширения сотрудничества между Сторонами с целью защиты, улучшения и сохранения окружающей среды, включая сохранение и устойчивое использование природных ресурсов, технологическое развитие, содействие инновациям и реализацию совместных проектов взаимного интереса, которые могут способствовать зеленому росту; и
- (d) расширение возможностей Сторон для решения связанных с торговлей экологических проблем, в том числе посредством сотрудничества.

3. Стороны подтверждают важность устойчивого производства и потребления, содействия рациональному обеспечению и использованию природных ресурсов посредством цепочек добавленной стоимости.

4. Сотрудничество должно основываться на принципах взаимного интереса и выгоды, транспарентности и концентрироваться на защите окружающей среды.

## **Статья 12.2**

### **Общие положения**

1. Стороны подтверждают суверенное право каждой Стороны устанавливать свои уровни защиты окружающей среды и приоритеты экологического развития, а также принимать и вносить изменения в законодательство и политику в сфере окружающей среды.

2. Каждая Сторона стремится обеспечить, чтобы законодательство и политика, указанные в пункте 1, предусматривали и стимулировали высокий уровень защиты окружающей среды, а также стремится к эффективному применению такого законодательства и политики. Каждая Сторона также стремится продолжать повышать свои уровни защиты окружающей среды.

3. Стороны также признают, что их действия, направленные на защиту окружающей среды, не должны принимать форму протекционизма.

## **Статья 12.3**

### **Сотрудничество**

1. Стороны признают важность совместной деятельности на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях по вопросам окружающей среды.

2. Принимая во внимание свои национальные приоритеты и имеющиеся ресурсы, Стороны договорились укреплять сотрудничество в сфере окружающей среды и реализовывать взаимовыгодные совместные проекты в секторах, которые могут способствовать защите окружающей среды. Такое сотрудничество осуществляется по возможности при участии нескольких государств – членов ЕАЭС и Сингапура и на условии консенсуса Сторон.

3. В соответствии с пунктом 2 совместная деятельность должна основываться на сферах взаимного интереса, взаимно согласованных положениях и условиях, а финансирование совместной деятельности определяется участвующими Сторонами в каждом конкретном случае. Такое сотрудничество может, помимо прочего, быть выражено в следующих формах:

- (a) содействие реализации совместных исследований и научных проектов;
- (b) обмен информацией и наилучшими практиками, включая посредством конференций, семинаров, обучающих программ и другими способами;
- (c) поощрение обмена между экспертами и исследователями;
- (d) обмен соответствующей информацией о потенциальных совместных проектах с целью выявления заинтересованных лиц в проектах, представляющих взаимный интерес;
- (e) реализация совместных взаимовыгодных проектов; и
- (f) любые другие формы сотрудничества, согласованные участвующими в них Сторонами.

## **Статья 12.4**

### **Корпоративная социальная ответственность**

Каждая Сторона должна стремиться стимулировать предприятия, осуществляющие деятельность на ее территории или в границах ее юрисдикции, добровольно внедрять в свою политику и практику принципы корпоративной социальной ответственности в сфере окружающей среды, которые соответствуют международно признанным стандартам и рекомендациям, одобренным и принятым такой Стороной.

## **Статья 12.5**

### **Действия по повышению уровня качества воздуха**

1. Стороны признают, что загрязнение воздуха является серьезной глобальной проблемой, влекущей за собой негативные последствия для окружающей среды.

Стороны также признают высокий уровень последствий загрязнения воздуха для общества из-за негативного воздействия на экономику, производительность труда, расходы на медицинское обслуживание и туризм в том числе и подтверждают необходимость продвижения политики, направленной на поддержание высокого качества воздуха.

2. Стороны признают, что меры по очищению воздуха каждой Стороны осуществляются с учетом внутренних условий и возможностей, и что каждая Сторона рассматривает вопросы, представляющие для нее интерес, в соответствии со своими национальными приоритетами.

3. Стороны стремятся максимально эффективно использовать возможности науки, образования, политики, торговли, инвестиций и инноваций с целью решения проблемы загрязнения воздуха. Стороны стремятся обеспечить комплексные и транспарентные мероприятия по мониторингу окружающей среды и поддерживать действия, направленные на улучшение качества воздуха.

4. Стороны стремятся использовать возможности для укрепления сотрудничества по вопросам загрязнения воздуха на международном и региональном уровнях.

## **Статья 12.6**

### **Переход к экономике с низким уровнем выбросов**

1. Страны признают, что переход к экономике с низким уровнем выбросов требует согласованных действий.

2. Стороны признают, что действия каждой Стороны по переходу к экономике с низким уровнем выбросов должны осуществляться с учетом национальных условий и возможностей и соответствовать национальным приоритетам, Стороны могут сотрудничать для решения вопросов, представляющий для них общий или совместный интерес.

3. Области сотрудничества, указанные в пункте 2, могут включать: вопросы энергоэффективности; разработку экономически эффективных низкоуглеродных технологий и альтернативных, чистых и возобновляемых источников энергии; развитие устойчивого транспорта и устойчивой городской инфраструктуры; решение вопросов вырубке и деградации лесов; мониторинг уровня выбросов; рыночные и нерыночные механизмы; устойчивое развитие с низким уровнем выбросов и обмен информацией и опытом в решении вышеупомянутых вопросов.

4. Стороны, при необходимости, участвуют в совместных мероприятиях, направленных на расширение возможностей по вопросам перехода к экономике с низким уровнем выбросов.

## **Статья 12.7**

## **Консультации**

1. С целью содействия взаимопониманию Сторон и (или) для решения определенных вопросов, возникающих в рамках настоящей главы, каждая Сторона по запросу контактного пункта другой Стороны, учрежденного в соответствии со статьей 12.8 (контактные пункты), вступает в консультации по вопросам, поднятым другой Стороной. Запрашиваемая сторона обеспечивает полное и всеобъемлющее рассмотрение вопроса, являющегося предметом консультаций, так скоро, как это возможно на практике.

2. С целью содействия обсуждениям по вопросу, являющемуся предметом консультаций, каждая Сторона стремится предоставить соответствующую информацию, не являющуюся конфиденциальной другой Стороне. Стороны стремятся достичь консенсуса по рассматриваемому вопросу посредством конструктивного диалога.

## **Статья 12.8**

### **Контактные пункты**

1. Каждая Сторона назначает контактный пункт, отвечающий за взаимодействие по вопросам применения настоящей главы. Функции таких контактных пунктов включают :

- (a) обмен информацией в рамках сферы применения настоящей главы;
- (b) направление и получение запросов о сотрудничестве в рамках сферы применения настоящей главы и предоставление соответствующих ответов;
- (c) ведение, при необходимости, перечня проектов сотрудничества, согласованных в соответствии с пунктом 3 статьи 12.3 (Сотрудничество);
- (d) направление и получение запросов о консультациях в соответствии со статьей 12.7 (Консультации) и предоставление соответствующих ответов; и
- (e) взаимодействие по любым другим вопросам, возникающим в связи с реализацией настоящей главы.

2. Стороны предоставляют друг другу информацию о контактных пунктах, включая телефонные номера, адреса электронной почты и другие необходимые детали.

3. Стороны своевременно уведомляют друг друга о любых изменениях, связанных с их контактными пунктами.

## **Статья 12.9**

### **Неприменение главы 14 (Разрешение споров)**

Глава 14 (Разрешение споров) не распространяется на данную главу и ни одна из Сторон не прибегает к разрешению споров в соответствии с главой 14 (Разрешение споров) по вопросам, возникающим в рамках настоящей главы.

## **ГЛАВА 13**

### **ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ**

#### **Статья 13.1**

##### **Определения**

Для целей настоящей главы:

"заинтересованное лицо" означает любое физическое или юридическое лицо, на которое могут распространяться какие-либо права или обязанности в рамках меры общего применения; и

"мера общего применения" не включает:

(а) решение или определение, вынесенные в ходе административного или квазисудебного производства, которые применяются к определенному лицу, товару или услуге в конкретном случае; или

(b) определение, которое выносится в отношении определенного акта или практики.

#### **Статья 13.2**

##### **Публикация**

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы ее меры общего применения по любым вопросам, входящим в сферу действия настоящего Соглашения, были незамедлительно опубликованы или иным образом размещены для свободного доступа с тем, чтобы позволить другой Стороне и заинтересованным лицам ознакомиться с ними.

2. По мере возможности каждая Сторона:

(а) заблаговременно публикует любые такие меры общего применения, которые планируются к принятию; и

(b) предоставляет заинтересованным лицам и другой Стороне обоснованную возможность давать свои комментарии по тем мерам, которые планируются к принятию.

#### **Статья 13.3**

##### **Уведомление и предоставление информации**

1. В максимально возможной степени каждая Сторона уведомляет другую Сторону о любой мере, которая, по мнению Стороны, может существенно повлиять на действие настоящего Соглашения или иным образом существенно повлиять на интересы другой Стороны в соответствии с настоящим Соглашением.

2. По запросу другой Стороны Сторона незамедлительно предоставляет информацию и отвечает на вопросы, относящиеся к любым мерам по любым вопросам, входящим в сферу действия настоящего Соглашения, независимо от того, была ли ранее запрашивающая Сторона уведомлена об этой мере.

3. Любое уведомление или информация, предоставляемые в соответствии с настоящей статьей, не должны предопределять, соответствует ли мера настоящему Соглашению.

4. Любое уведомление, запрос или информация в соответствии с настоящей статьей передаются другой Стороне через соответствующие контактные пункты.

5. Когда информация в соответствии с пунктом 1 была предоставлена путем уведомления ВТО согласно ее соответствующим правилам и процедурам или когда упомянутая информация была размещена на официальных, общедоступных и бесплатных веб-сайтах Сторон, обмен информацией считается состоявшимся.

## **Статья 13.4**

### **Административное производство**

В целях последовательного, беспристрастного и разумного применения всех мер общего применения по любым вопросам, входящим в сферу действия настоящего Соглашения, каждая Сторона в ходе административного производства, направленного на применение таких мер в отношении конкретных лиц, товаров или услуг другой Стороны, в определенных случаях должна:

(а) стремиться предоставить лицам другой Стороны, непосредственно затронутым производством, разумное уведомление в соответствии с внутренними процедурами о том, когда производство начато, включая описание характера производства, заявление органа правовой защиты, на основании которого начато производство, и общее описание любых спорных вопросов;

(b) предоставить таким лицам разумную возможность представить факты и аргументы в поддержку своих позиций до принятия какого-либо окончательного административного решения, в той степени, в которой это позволяют время, характер производства и общественный интерес; и

(с) обеспечить, чтобы процедуры соответствовали ее законодательству.

## **Статья 13.5**

## **Пересмотр административных мер**

1. Каждая Сторона учреждает и (или) поддерживает судебные, квазисудебные или административные органы или процедуры для целей, в том числе, незамедлительного пересмотра и исправления административных мер<sup>19</sup> по вопросам, входящим в сферу действия настоящего Соглашения. Такие органы или процедуры должны быть беспристрастными и независимыми от ведомства или органа, на которое возложено обеспечение соблюдения административных мер, и не должны иметь какую-либо существенную заинтересованность в разрешении этого вопроса.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы в любых таких органах или при осуществлении любых таких процедур сторонам разбирательства предоставлялось право на:

(a) разумную возможность подкреплять или защищать свои соответствующие позиции; и

(b) решение, основанное на доказательствах и официально предоставленных документах или, если этого требует ее законодательство, на официальном документе, составленном административным органом.

3. Каждая Сторона обеспечивает, с учетом обжалования или дальнейшего пересмотра в соответствии с ее внутренним законодательством, что такое решение применяется и регулирует практику ведомства или органа в отношении рассматриваемой административной меры.

---

<sup>19</sup> Для уточнения, пересмотр административных мер может принимать форму судебного пересмотра по общему праву, а исправление административных мер может включать возврат дела в орган, принявший такую меру, для внесения исправлений.

## **Статья 13.6**

### **Особые правила**

Особые правила в других главах настоящего Соглашения, относящиеся к предмету настоящей главы, имеют преимущественную силу в той мере, в которой они отличаются от положений настоящей главы.

## **ГЛАВА 14**

### **РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

#### **Статья 14.1**

## **Определения**

1. Для целей настоящей главы:

"арбитр" – член арбитражной группы, учрежденной в соответствии со статьей 14.8 (Состав и учреждение арбитражной группы);

"арбитражная группа" – группа, учрежденная в соответствии со статьей 14.8 (Состав и учреждение арбитражной группы);

"разбирательство", если не указано иное, – арбитражное разбирательство в соответствии с настоящей главой;

"Сторона-истец" – любая Сторона, которая запрашивает учреждение арбитражной группы в соответствии со статьей 14.7 (Начало арбитражного разбирательства);

"Сторона-ответчик" – Сторона, которая, как утверждается, нарушает положения настоящего Соглашения.

2. Для целей настоящей главы и приложений 14 – 1 (Порядок арбитражного производства) и 14 – 2 (Кодекс поведения арбитров) Стороны договариваются о том, что в отношении ЕАЭС и его государств-членов под стороной-истцом и стороной-ответчиком могут пониматься ЕАЭС в соответствии с его компетенцией, вытекающей из Договора о ЕАЭС, или его государство-член в соответствии с его компетенцией, действующие от своего имени по предмету спора.

## **Статья 14.2**

### **Цели**

Целями настоящей главы являются предотвращение и разрешение любых споров между Сторонами для достижения по мере возможности взаимоприемлемого решения.

## **Статья 14.3**

### **Сфера действия**

Если иное не предусмотрено в настоящем Соглашении, настоящая глава применяется для избежания или разрешения любых споров между Сторонами в отношении толкования или применения положений настоящего Соглашения, в случаях, когда Сторона полагает, что:

(а) мера другой Стороны не соответствует обязательствам по настоящему Соглашению; или

(б) другая Сторона иным способом не выполнила свои обязательства по настоящему Соглашению.

2. Для большей определенности споры, возникающие из аннулирования или сокращения любой выгоды, которую Сторона могла бы разумно ожидать получить в соответствии с настоящим Соглашением, в результате применения другой Стороной какой-либо меры, не противоречащей настоящему Соглашению, не регулируются положениями настоящей главы.

## **Статья 14.4**

### **Выбор места разрешения спора**

1. Применение положений настоящей главы о разрешении споров не должно умалять какие-либо действия в рамках ВТО, включая процедуры разрешения споров.

2. Если Сторона-истец в отношении конкретной меры начала процедуру разрешения спора либо в соответствии с настоящей главой, либо в соответствии с Соглашением ВТО, она не должна начинать процедуру разрешения спора в отношении той же меры в другом месте разрешения споров до того, как первое разбирательство завершится. Кроме того, Сторона-истец не должна начинать разбирательство по разрешению спора и в соответствии с настоящей главой, и в соответствии с Соглашением ВТО, кроме случаев, когда не оспариваются в значительной степени различные обязательства, или когда выбранное место разрешения спора не может по процедурным или юрисдикционным причинам обеспечить выводы по иску об устранении нарушений этого обязательства, при условии, что такая неспособность места разрешения спора не является результатом уклонения Стороны спора от осуществления действий надлежащим образом.

3. Для целей пункта 2:

(а) процедуры разрешения споров в соответствии с Соглашением ВТО считаются начатыми по запросу Стороны об учреждении третейской группы в соответствии со статьей 6 ДРС и считаются завершенными, когда Орган по разрешению споров утвердит доклад третейской группы и доклад Апелляционного органа в зависимости от обстоятельств, согласно статьям 16 и 17 (14) ДРС; и

(b) процедуры разрешения споров в соответствии с настоящей главой считаются начатыми по запросу Стороны об учреждении арбитражной группы в соответствии со статьей 14.7 (Начало арбитражной процедуры) и считаются завершенными, когда арбитражная группа представит Сторонам свой окончательный доклад согласно статье 14.11 (Предварительный и окончательный доклад арбитражной группы) или когда арбитражные процедуры будут прекращены в соответствии со статьей 14.15 (Приостановление и прекращение арбитражного разбирательства).

4. Ничто в настоящей главе не должно служить Стороне препятствием для применения приостановления обязательств, разрешенного Органом по разрешению

споров. Соглашение ВТО не должно применяться так, чтобы служить Стороне препятствием для приостановления обязательств в соответствии с настоящей главой.

## **Статья 14.5**

### **Консультации**

1. Стороны всегда стремятся договариваться о толковании и применении положений настоящего Соглашения и разрешать любой соответствующий спор путем добросовестного вступления в консультации с целью достижения взаимосогласованного решения.

2. Сторона запрашивает консультации посредством представления письменного запроса контактному лицу другой Стороны с изложением оснований для запроса, включая указание применимых положений Соглашения и причин применимости таких положений.

3. Консультации проводятся не позднее чем через тридцать (30) дней после даты получения запроса и считаются завершенными через шестьдесят (60) дней после даты получения запроса, если Стороны, вовлеченные в переговоры, не договорились об ином. Консультации по неотложным вопросам, в том числе по скоропортящимся товарам, проводятся не позднее пятнадцати (15) дней после даты получения запроса и считаются завершенными через тридцать (30) дней после даты получения запроса, если Стороны, вовлеченные в переговоры, не договорились об ином.

4. Консультации могут проводиться очно или при помощи любых технологических средств, доступных Сторонам. Если консультации проводятся очно, они проводятся на территории Стороны, которой был направлен запрос, если Стороны, вовлеченные в консультации, не договорились об ином. Консультации носят конфиденциальный характер и не ущемляют права любой из Сторон при любых дальнейших разбирательствах.

5. Если Сторона, которой направлен запрос, не отвечает на запрос о консультациях в течение десяти (10) дней с даты его получения, или если консультации не проводятся в сроки, указанные в пункте 3, или если консультации завершены без достижения взаимосогласованного решения, Сторона-истец может потребовать учреждения арбитражной группы в соответствии со статьей 14.7 (Начало арбитражного разбирательства).

## **Статья 14.6**

### **Добрые услуги, согласительная процедура или посредничество**

1. Стороны могут в любое время договориться об использовании добрых услуг, согласительной процедуры или посредничества. Процедуры добрых услуг, примирения или посредничества могут быть начаты и прекращены в любое время по запросу либо Стороны-истца, либо Стороны-ответчика.

2. Если Стороны договорятся об этом, добрые услуги, согласительная процедура или посредничество могут продолжаться и в течение всего процесса арбитражного разбирательства, предусмотренного в настоящей главе.

3. Разбирательства с использованием добрых услуг, согласительной процедуры и посредничества, и, в частности, позиции, занимаемые Сторонами в ходе этих разбирательств, носят конфиденциальный характер и не ущемляют права любой из Сторон в любом другом разбирательстве.

## **Статья 14.7**

### **Начало арбитражного разбирательства**

Запрос об учреждении арбитражной группы направляется в письменной форме в контактный пункт Стороны-ответчика. Сторона-истец должна указать в своем запросе конкретную меру или иной спорный вопрос, были ли проведены консультации и краткое описание правового основания жалобы таким образом, чтобы проблема была представлена четко.

## **Статья 14.8**

### **Состав и учреждение арбитражной группы**

1. Арбитражная группа состоит из трех (3) арбитров. Каждая Сторона спора назначает арбитра не позднее, чем через тридцать (30) дней после получения запроса, указанного в статье 14.7 (Начало арбитражного разбирательства), и два арбитра должны не позднее чем через тридцать (30) дней после назначения второго из них назначить по договоренности третьего арбитра.

2. Стороны спора должны не позднее чем через семь (7) дней после назначения третьего арбитра утвердить или отклонить назначение этого члена, который, в случае одобрения, выступает в качестве председателя арбитражной группы.

3. Если третий арбитр не был назначен в соответствии с пунктом 1, или одна из Сторон спора отклоняет назначение третьего арбитра, Генеральный директор ВТО по просьбе любой из Сторон спора в течение следующих тридцати (30) дней назначает третьего арбитра, который выступает в качестве председателя арбитражной группы.

4. Если одна из Сторон спора не назначит арбитра в соответствии с пунктом 1, другая Сторона спора может проинформировать Генерального директора ВТО,

который назначит председателя арбитражной группы в течение следующих тридцати (30) дней. По назначении председатель просит Сторону спора, которая не назначила члена, сделать это в течение четырнадцати (14) дней. Если по истечении такого срока эта Сторона спора не назначит арбитра, председатель информирует Генерального директора ВТО, который делает это назначение в течение следующих тридцати (30) дней.

5. Для целей пунктов 3 и 4 в случае, если Генеральный директор ВТО является гражданином государства – члена ЕАЭС или Сингапура, с просьбой осуществить необходимые назначения обращаются к заместителю Генерального директора ВТО или следующему по старшинству сотруднику, не являющимся гражданами какой-либо из Сторон спора.

6. Для целей пунктов 3, 4 и 5, если одна из Сторон спора не является членом ВТО, Стороны спора просят Председателя Международного Суда ООН (далее именуемого "МС ООН") произвести необходимые назначения, и такое назначение должно быть принято ими. В случае, если Председатель МС ООН является гражданином какой-либо из Сторон спора, с просьбой осуществить необходимые назначения обращаются к заместителю Председателя МС ООН или следующему по старшинству сотруднику, не являющимся гражданами какой-либо из Сторон спора.

7. Датой учреждения арбитражной группы считается дата назначения последнего из трех арбитров.

8. Любое лицо, назначенное арбитром арбитражной группы, должно обладать знаниями и опытом в области права, международной торговли, других вопросов, охватываемых настоящим Соглашением, или в сфере разрешения споров, возникающих из международных торговых соглашений. Арбитр выбирается строго на основе требований объективности, надежности, здравого смысла и независимости и должен вести себя, исходя из этих требований в течение всего арбитражного разбирательства и в соответствии с приложением 14-2 (Кодекс поведения арбитров). Кроме того, председатель не должен быть гражданином, иметь свое обычное место жительства или работать на территории государства – члена ЕАЭС или Сингапура. Председателем должен являться гражданин государства, имеющего дипломатические отношения как со всеми государствами -членами ЕАЭС, так и с Республикой Сингапур. Если Сторона спора считает, что какой-либо арбитр арбитражной группы нарушает эти требования, Стороны проводят консультации, и, если они приходят к согласию, этот арбитр отстраняется и назначается новый арбитр в соответствии с настоящей статьей.

9. Если какой-либо арбитр арбитражной группы, назначенный в соответствии с настоящей статьей, уходит в отставку, становится неспособным участвовать в разбирательстве или отстраняется в соответствии с пунктом 7, преемник назначается таким же образом, как это предписано для изначально назначенного арбитра. В таком случае работа арбитражной группы приостанавливается на период, начинающийся с

даты, когда изначально назначенный арбитр уходит в отставку, становится неспособным участвовать в разбирательстве или отстраняется в соответствии с пунктом 7, а все сроки, применимые к арбитражному разбирательству, продлеваются на такой период, на который была приостановлена работа арбитражной группы. Работа арбитражной группы возобновляется в день назначения преемника. Преемник должен иметь все полномочия и обязанности изначально назначенного члена.

## **Статья 14.9**

### **Круг полномочий**

Если Стороны спора не договорятся об ином в течение двадцати (20) дней с даты получения запроса об учреждении арбитражной группы, определяется следующий круг полномочий арбитражной группы:

"Изучить в свете соответствующих положений настоящего Соглашения вопрос, указанный в запросе об учреждении арбитражной группы в соответствии со статьей 14.7 (начало арбитражного разбирательства), и сделать выводы, вынести решения и дать любые рекомендации по разрешению спора, а также представить письменный доклад в соответствии со статьей 14.11 (доклад арбитражной группы)".

## **Статья 14.10**

### **Арбитражное разбирательство**

1. Заседания арбитражной группы проходят в закрытом режиме, если Стороны спора не примут иного решения.

2. Каждой Стороне спора предоставляется возможность как минимум один раз представить документы в письменной форме и присутствовать при любых презентациях, заявлениях или ответных заявлениях в ходе разбирательства. Вся информация или документы, представленные Стороной спора в письменной форме арбитражной группе, включая любые комментарии к предварительному докладу и ответы на вопросы, заданные арбитражной группой, должны быть доступны другой Стороне спора.

3. Сторона спора, утверждающая, что мера другой Стороны спора не соответствует настоящему Соглашению, несет бремя установления такого несоответствия. Сторона спора, утверждающая, что мера подпадает под исключение в соответствии с настоящим Соглашением, несет бремя установления, что данное исключение применяется.

4. Арбитражная группа должна в случае необходимости консультироваться со Сторонами спора и предоставлять адекватные возможности для разработки взаимоприемлемого разрешения проблемы или взаимосогласованного решения.

5. Арбитражная группа прилагает все усилия для принятия любого решения на основе консенсуса. Если решение не может быть принято консенсусом, спорный вопрос решается большинством голосов.

6. По запросу Стороны спора или по собственной инициативе арбитражная группа может получать информацию из любого источника, который она считает подходящим для арбитражного разбирательства. Арбитражная группа также имеет право запрашивать мнение экспертов по своему усмотрению. Арбитражная группа консультируется со Сторонами спора перед выбором таких экспертов. Любая информация, полученная таким образом, должна быть раскрыта Сторонам спора и предоставлена для их комментариев. Если арбитражная группа учитывает такую информацию при подготовке своего доклада, она также должна учитывать любые комментарии Сторон спора в отношении такой информации.

7. Информация о ходе обсуждений арбитражной группы и представленные ей документы являются конфиденциальными.

8. Несмотря на пункт 7, любая из Сторон спора может делать публичные заявления о своих взглядах в отношении спора, но должна рассматривать в качестве конфиденциальных любую информацию и документы, представленные другой Стороной спора в письменной форме арбитражной группе, которые эта Сторона определила как конфиденциальные. Если Сторона спора предоставила информацию или документы в письменной форме, обозначенные как конфиденциальные, эта Сторона не позднее чем через тридцать (30) дней после запроса другой Стороны спора должна предоставить неконфиденциальное краткое описание информации или документов в письменной форме, которые могут быть обнародованы.

## **Статья 14.11**

### **Предварительный и окончательный доклад арбитражной группы**

1. Арбитражная группа представляет Сторонам спора предварительный доклад, содержащий:

(a) краткое описание документов в письменной форме и аргументов Сторон спора;

(b) выводы по фактическим обстоятельствам дела с обоснованием;

(c) свое решение относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения, и

(i) противоречит ли рассматриваемая мера обязательствам по настоящему Соглашению; или

(ii) не уклонилась ли Сторона каким-либо иным образом от выполнения своих обязательств по настоящему Соглашению;

(d) любое другое решение, предусмотренное кругом полномочий; и

(е) при наличии решения о несоответствии, ее рекомендация о том, чтобы Сторона-ответчик привела меру в соответствие с обязательствами по настоящему Соглашению, и, при согласии Сторон спора, о способах разрешения спора, не позднее девяноста (90) дней, или шестидесяти (60) дней в случае крайней необходимости, после даты учреждения арбитражной группы. В тех случаях, когда она считает, что этот срок не может быть соблюден, председатель арбитражной группы должен письменно уведомить Стороны спора, указав причины задержки и дату, когда арбитражная группа планирует представить свой предварительный доклад. Ни при каких обстоятельствах арбитражная группа не должна представлять свой предварительный доклад позднее, чем через сто двадцать (120) дней после даты ее учреждения.

2. Любая Сторона спора может подать письменный запрос о рассмотрении арбитражной группой конкретных аспектов предварительного доклада в течение тридцати (30) дней с момента его представления. Арбитражная группа рассматривает любые письменные комментарии Сторон спора к предварительному докладу в течение пятнадцати (15) дней с даты получения письменных комментариев. После рассмотрения любых таких письменных комментариев Сторон спора арбитражная группа может внести изменения в свой доклад и провести дальнейшее рассмотрение, которое она сочтет целесообразным.

3. Арбитражная группа представляет свой окончательный доклад Сторонам спора не позднее, чем через сорок пять (45) дней, или тридцать (30) дней в случае крайней необходимости, после представления предварительного доклада. В случаях, когда она считает, что этот срок не может быть соблюден, председатель арбитражной группы должен письменно уведомить Стороны спора, указав причины задержки и дату, когда арбитражная группа планирует представить свой окончательный доклад. Ни при каких обстоятельствах арбитражная группа не должна представлять свой окончательный доклад позднее, чем через сто восемьдесят (180) дней после даты ее учреждения. Итоговый отчет должен содержать вопросы, перечисленные в пункте 1, включать достаточный анализ аргументов, представленных на этапе предварительного рассмотрения, и четко отражать письменные комментарии Сторон спора.

4. Окончательный доклад арбитражной группы должен безоговорочно приниматься Сторонами спора в отношении конкретного спора. В своих выводах и рекомендациях арбитражная группа не может добавлять или ущемлять права и обязанности, предусмотренные в настоящем Соглашении.

## **Статья 14.12**

### **Исполнение доклада арбитражной группы**

1. Каждая Сторона спора принимает любые меры, необходимые для добросовестного соблюдения окончательного доклада арбитражной группы. Если в своем окончательном докладе арбитражная группа установит, что рассматриваемая мера не соответствует обязательствам по настоящему Соглашению или что Сторона-ответчик не выполнила свои обязательства по настоящему Соглашению, Сторона-ответчик должна, по мере возможности, устранить нарушение настоящего Соглашения.

2. Не позднее чем через тридцать (30) дней после представления окончательного доклада Сторона-ответчик уведомляет Сторону-истца о времени, которое потребуется для исполнения окончательного доклада (именуемое далее "разумный срок"), если немедленное исполнение невозможно. Стороны спора стремятся договориться о разумном периоде времени.

3. Если Стороны спора в течение сорока пяти (45) дней после представления окончательного доклада не договорились о разумном сроке, Сторона-истец может не позднее, чем через пятьдесят (50) дней после представления окончательного доклада письменно запросить изначально учрежденную арбитражную группу определить продолжительность разумного срока. О таком запросе одновременно уведомляется другая Сторона спора. Изначально учрежденная арбитражная группа представляет Сторонам свое решение о продолжительности разумного срока не позднее, чем через двадцать (20) дней после даты подачи запроса.

4. В случае, если какой-либо член изначально учрежденной арбитражной группы больше не может принять участие в процессе, применяются процедуры, предусмотренные статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы). Срок вынесения решения о продолжительности разумного срока должен составлять не более тридцати пяти (35) дней<sup>20</sup> после даты подачи запроса, указанного в пункте 3.

5. Сторона-ответчик уведомляет сторону-истца до истечения разумного срока о любых мерах, предпринятых ею для исполнения окончательного доклада. Разумный срок может быть продлен по взаимному согласию Сторон спора в любое время до его истечения.

6. В случае возникновения разногласий между Сторонами спора относительно наличия или соответствия любой меры, заявленной в соответствии с пунктом 5, положениям настоящего Соглашения, Сторона-истец может письменно запросить изначально учрежденную арбитражную группу вынести решение по этому вопросу. О таком запросе одновременно уведомляется другая Сторона с указанием любой конкретной рассматриваемой меры и положений статьи 14.3 (сфера действия), которым она считает эту меру несоответствующей, таким образом, чтобы этого было достаточно

для ясного представления разногласий. Изначально учрежденная арбитражная группа представляет Сторонам спора свое решение не позднее, чем через сорок пять (45) дней после даты подачи запроса.

7. В случае, если какой-либо член изначально учрежденной арбитражной группы больше не может принять участие в процессе, применяются процедуры, предусмотренные статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы). Срок вынесения решения должен составлять не более шестидесяти (60) дней<sup>21</sup> после даты подачи запроса, указанного в пункте 6.

---

<sup>20</sup> Для большей определенности, 35-дневный срок не включает любые дни отсрочки в соответствии с пунктом 8 статьи 14.6 (Состав и учреждение арбитражной группы).

<sup>21</sup> Для большей определенности, 60-дневный срок не включает любые дни отсрочки в соответствии с пунктом 8 статьей 14.6 (Состав и учреждение арбитражной группы).

## **Статья 14.13**

### **Компенсация и приостановление уступок или других обязательств**

1. В случае, если Сторона-ответчик не уведомляет о каких-либо мерах, предпринятых для исполнения окончательного доклада в соответствии со статьей 14.12 (исполнение доклада арбитражной группы), или если арбитражная группа выносит решение о том, что какая-либо мера, заявленная в соответствии со статьей 14.12 (исполнение доклада арбитражной группы) не существует или не соответствует какому-либо положению настоящего Соглашения, Сторона-ответчик вступает в переговоры со Стороной-истцом с целью достижения взаимоприемлемого соглашения о компенсации.

2. Если Стороны спора не договорились о компенсации в течение тридцати (30) дней после:

(а) истечения разумного срока; или

(б) вынесения решения арбитражной группы о том, что любая мера, заявленная в соответствии со статьей 14.12 (исполнение доклада арбитражной группы), не существует или противоречит какому-либо положению настоящего Соглашения,

в зависимости от обстоятельств, Сторона-истец имеет право после уведомления Стороны-ответчика приостановить действие уступок или других обязательств, вытекающих из настоящего Соглашения, равнозначных тем, которые затрагиваются мерой, которую арбитражная группа признала несоответствующей настоящему Соглашению. В уведомлении указываются уровень уступок или других обязательств, действие которых Сторона-истец намеревается приостановить, и причины, на которых основано приостановление. Сторона-истец может приступить к приостановлению через

двадцать (20) дней после доставки ее уведомления Стороне-ответчику с учетом пункта 4.

3. При рассмотрении вопроса о том, действие каких уступок или других обязательств приостановить в соответствии с пунктом 2:

(а) Сторона-истец должна сначала попытаться приостановить действие уступок или других обязательств в отношении того же сектора (секторов), в котором в соответствии с окончательным докладом арбитражной группы, указанным в статье 14.11 (предварительный и окончательный доклад арбитражной группы), установлено несоответствие обязательствам по настоящему Соглашению;

(b) если Сторона-истец считает, что приостановление уступок или других обязательств в отношении того же сектора (секторов) нецелесообразно или неэффективно, она может приостановить действие уступок или других обязательств в отношении другого сектора (секторов); и

(с) Сторона-истец будет рассматривать те уступки или другие обязательства, приостановление которых в наименьшей степени нарушит функционирование настоящего Соглашения.

4. Сторона-ответчик может письменно запросить изначально учрежденную арбитражную группу вынести решение о том, является ли уровень уступок или других обязательств, действие которых Сторона-истец намеревается приостановить, эквивалентным тем, на которые повлияла мера, признанная арбитражной группой несоответствующей настоящему Соглашению. Сторона-истец уведомляется о таком запросе до истечения двадцатидневного (20-дневного) срока, указанного в пункте 2. Изначально учрежденная арбитражная группа, запросив при необходимости мнение экспертов, представляет Сторонам спора свое решение не позднее тридцати (30) дней с даты подачи запроса. Действие уступок или других обязательств не должно приостанавливаться до тех пор, пока арбитражная группа не вынесет свое решение, и любое приостановление должно соответствовать решению арбитражной группы.

5. В случае, если какой-либо член изначально учрежденной арбитражной группы больше не может принять участие в процессе, применяются процедуры, предусмотренные статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы). Срок вынесения решения должен составлять не более сорока пяти (45) дней<sup>22</sup> после даты подачи запроса, указанного в пункте 4.

6. Компенсация, указанная в пункте 1, и приостановление, указанное в пункте 2, являются временными мерами. Ни компенсация, ни приостановление не предпочтительнее полного устранения любого несоответствия настоящему Соглашению, как определено в окончательном докладе арбитражной группы. Любое приостановление применяется только до тех пор, пока несоответствие не будет полностью устранено, или не будет определено в соответствии со статьей 14.14 (обзор

исполнения обязательств), что несоответствие было устранено, или Стороны спора иным образом не достигнут взаимоприемлемого решения.

---

<sup>22</sup> Для большей определенности, 45-дневный срок не включает любые дни отсрочки в соответствии с пунктом 8 статьи 14.6 (Состав и учреждение арбитражной группы).

## **Статья 14.14**

### **Обзор исполнения обязательств**

1. Если Сторона-ответчик считает, что она устранила несоответствие настоящему Соглашению, как изначально было определено в окончательном докладе арбитражной группы, она может письменно запросить изначально назначенную арбитражную группу вынести решение по данному вопросу. О таком запросе одновременно уведомляется другая Сторона спора. Изначально назначенная арбитражная группа представляет Сторонам спора свое решение не позднее чем через сорок пять (45) дней после даты подачи запроса. Если арбитражная группа решит, что Сторона-ответчик устранила несоответствие положениям настоящего Соглашения, Сторона-истец должна прекратить применять любое приостановление уступок или других обязательств, которое она ввела.

2. В случае, если какой-либо член изначально учрежденной арбитражной группы больше не может принять участие в процессе, применяются процедуры, предусмотренные статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы). Срок вынесения решения должен составлять не более шестидесяти (60) дней<sup>23</sup> после даты подачи запроса, указанного в пункте 1.

---

<sup>23</sup> Для большей определенности, 60-дневный срок не включает любые дни отсрочки в соответствии с пунктом 8 статьи 14.6 (Состав и учреждение арбитражной группы).

## **Статья 14.15**

### **Приостановление и прекращение арбитражного разбирательства**

1. Арбитражная группа по письменному запросу обеих Сторон спора приостанавливает свою работу в любое время на срок, согласованный Сторонами спора, не превышающий двенадцать (12) месяцев, и возобновляет свою работу в конце этого согласованного периода по письменному запросу Стороны-истца, или до истечения этого согласованного периода по письменному запросу обеих Сторон спора. Если Сторона-истец не требует возобновления работы арбитражной группы до истечения согласованного периода приостановления, процедуры разрешения спора, начатые в

соответствии с настоящей главой, считаются прекращенными. В соответствии со статьей 14.4 (выбор места разрешения спора) приостановление или прекращение работы арбитражной группы не ущемляют права любой из Сторон спора в другом разбирательстве.

2. Стороны спора могут в любое время письменно договориться о прекращении процедур разрешения споров, начатых в соответствии с настоящей главой.

## **Статья 14.16**

### **Правила процедуры**

Процедуры разрешения споров в соответствии с настоящей главой регулируются приложением 14-1 (порядок арбитражного производства).

## **Статья 14.17**

### **Правила толкования**

Арбитражная группа толкует положения настоящего Соглашения в соответствии с обычными правилами толкования международного публичного права.

## **Статья 14.18**

### **Расходы**

Каждая Сторона спора несет расходы назначенного им арбитра, а также свои расходы и издержки на правовую помощь. Расходы председателя арбитражной группы и другие расходы, связанные с ведением разбирательства, Стороны спора несут в равных долях.

## **Статья 14.19**

### **Сроки**

1. Все сроки, установленные в настоящей главе, считаются в календарных днях, причем первым днем считается день, следующий за действием или фактом, к которому делается отсылка, если не указано иное.

2. Любой срок, указанный в настоящей главе, может быть изменен по взаимному согласию Сторон.

# ПОРЯДОК АРБИТРАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА

## *Общие положения*

1. Определения, указанные в главе 14 (разрешение споров), применяются к настоящему приложению. В дополнение, для целей настоящего приложения и приложения 14-2 (Кодекс поведения арбитров):

**"советник"** означает лицо, приглашенное Стороной для консультирования или оказания помощи этой Стороне в связи с арбитражным разбирательством;

**"помощник"** означает лицо, которое в соответствии с условиями назначения арбитра проводит исследование или оказывает помощь арбитру;

**"кандидат"** означает физическое лицо, которое рассматривается для выбора в качестве арбитра в соответствии со статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы).

**"представитель"** означает сотрудник или любое лицо, назначенное государственным органом, ведомством или любым другим публичным юридическим лицом Стороны, который представляет Сторону для целей спора в соответствии с настоящим Соглашением.

**"персонал"** в части, касающейся деятельности арбитра, означает любое лицо, находящееся под руководством и контролем арбитра, за исключением помощника.

2. Настоящее приложение применяется к процедурам разрешения споров в соответствии с главой 14 (разрешение споров), если Стороны не договорились об ином.

3. Сторона-истец отвечает за материально-техническое обеспечение процедур разрешения споров, в частности, за организацию слушаний, если не согласовано иное.

## *Уведомления*

4. Стороны спора и арбитражная группа должны одновременно передавать соответствующим сторонам любой запрос, уведомление, документы, представленные в письменной форме, или другой документ по электронной почте с бумажной копией, представленной в тот же день факсимильной передачей, заказной почтовым отправлением, курьером, вручением под расписку или с помощью любого другого средства связи, которое обеспечивает подтверждение факта отправки. Если не доказано иное, сообщение по электронной почте считается полученным в день его отправки.

5. Все уведомления должны быть адресованы соответствующим контактными пунктам Сторон спора, указанным в статье 15.3. (контактные пункты).

6. Незначительные ошибки технического характера в любом запросе, уведомлении, документах, представленных в письменной форме, или другом документе, относящемся к арбитражному разбирательству, в отсутствие возражений другой Стороны спора могут быть исправлены путем передачи в соответствии с правилами 4 – 5 настоящего приложения нового документа, четко указывающего на изменения.

7. Если последний день доставки документа приходится на официальный государственный праздник какой-либо из Сторон спора, документ доставляется на следующий рабочий день.

#### *Начало арбитражного разбирательства*

8. Если Стороны спора не договорились об ином, они должны встретиться с арбитражной группой в течение семи дней с момента ее создания, чтобы определить такие вопросы, которые Стороны спора или арбитражная группа сочтут целесообразными, включая вопросы вознаграждения и расходов, подлежащих выплате арбитрам. Арбитры и представители Сторон спора могут принимать участие в этом заседании по телефону или по видеоконференции.

#### *Первоначальное представление документов в письменной форме*

9. Сторона-истец представляет свои документы в письменной форме не позднее, чем через 21 день после даты учреждения арбитражной группы. Сторона-ответчик представляет свои документы в письменной форме не позднее, чем через 21 день после даты доставки документов в письменной форме Стороны-истца.

#### *Работа арбитражных групп*

10. Председатель арбитражной группы председательствует на всех ее заседаниях. Арбитражная группа может делегировать председателю полномочия принимать административные и процессуальные решения.

11. Если в главе 14 (Разрешение споров) не предусмотрено иное, арбитражная группа может осуществлять свою деятельность с помощью любых средств связи, включая телефонную, факсимильную или компьютерную связь.

12. В заседаниях арбитражной группы могут принимать участие только арбитры, но арбитражная группа может разрешить своим помощникам присутствовать при своих обсуждениях.

13. Рассмотрение всех вопросов, поднятых в ходе разбирательства, и подготовка проектов любых решений арбитражной группы являются исключительной обязанностью арбитражной группы, и эта обязанность не должна делегироваться.

14. В случае возникновения процедурного вопроса, не предусмотренного главой 14 (разрешение споров), настоящим приложением или приложением

14–2 (кодекс поведения арбитров), в том числе в случае крайней необходимости, арбитражная группа после консультаций со Сторонами спора может утвердить необходимую процедуру, соответствующую этим положениям.

15. Когда арбитражная группа считает, что необходимо изменить какой-либо срок или процедуру, предусмотренную главой 14 (разрешение споров), настоящим приложением или приложением 14 – 2 (кодекс поведения арбитров), она письменно информирует Стороны спора о причинах рекомендованного изменения. Стороны спора могут по взаимному согласию изменить любой срок или процедуру.

#### *Замена арбитров*

16. Если арбитр не может участвовать в разбирательстве, заявляет самоотвод или должен быть заменен, замена должна быть выбрана в соответствии со статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы).

17. Если Сторона спора считает, что арбитр не соответствует требованиям пункта 7 статьи 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы) или приложения 14 – 2 (кодекс поведения арбитров), и по этой причине должен быть заменен, то эта Сторона спора должна уведомить другую Сторону спора в течение 15 дней с момента, когда ей стало известно об обстоятельствах, свидетельствующих о несоответствии арбитра указанным требованиям.

18. Если Сторона спора считает, что арбитр, кроме председателя, не соответствует требованиям пункта 7 статьи 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы) или приложения 14 – 2 (кодекс поведения арбитров), Стороны спора проводят консультации и, в случае их согласия, заменяют арбитра и выбирают замену в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы).

19. Если Стороны спора не могут договориться о необходимости замены арбитра, любая из Сторон спора может ходатайствовать о передаче такого вопроса на рассмотрение председателю арбитражной группы, решение которого является окончательным.

20. Если Сторона спора считает, что председатель арбитражной группы не соответствует требованиям пункта 7 статьи 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы) или приложения 14 – 2 (кодекс поведения арбитров), Стороны спора проводят консультации и, в случае их согласия, заменяют председателя и выбирают замену в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 14.8 (состав и учреждение арбитражной группы).

21. Если Стороны спора не могут договориться о необходимости замены председателя, такой вопрос передается на рассмотрение Генеральному директору ВТО. Решение Генерального директора ВТО о необходимости замены председателя является окончательным. В случае, если Генеральный директор ВТО является гражданином государства – члена ЕАЭС или Сингапура, с просьбой осуществить необходимые назначения обращаются к заместителю Генерального директора ВТО или следующему по старшинству сотруднику, не являющимся гражданами какой-либо из Сторон спора.

22. Для целей правила 21, если одна из Сторон не является членом ВТО, упоминание "Генерального директора ВТО" заменяется на "Президента МС ООН". В случае, если Председатель МС ООН является гражданином какой-либо из Сторон спора, с просьбой осуществить необходимые назначения обращаются к заместителю Председателя МС ООН или следующему по старшинству сотруднику, не являющимся гражданами какой-либо из Сторон спора.

23. Работа арбитражной группы приостанавливается на срок выполнения процедур, предусмотренных правилами 18 – 22 настоящего приложения.

#### *Слушания*

24. Председатель устанавливает дату и время слушаний, консультируясь со Сторонами спора и другими арбитрами, и подтверждает это в письменной форме Сторонам спора. Если ни одна из Сторон спора не возражает, арбитражная группа может принять решение не созывать слушание.

25. Если Стороны спора не договорились об ином, слушание проводится на территории Стороны-истца.

26. Арбитражная группа может созывать дополнительные слушания, если Стороны спора договорятся об этом.

27. Все арбитры должны присутствовать на протяжении всех слушаний.

28. Следующие лица могут присутствовать на слушании:

(a) представители Сторон спора;

(б) советники Сторон спора;

(c) административный персонал, устные переводчики, письменные переводчики и секретари заседания; и

(d) помощники арбитров.

Только представители и советники Сторон спора могут выступать перед арбитражной группой.

29. Не позднее, чем за 3 дня до даты проведения слушания каждая из Сторон спора представляет арбитражной группе и одновременно другой Стороне спора список лиц, которые в рамках слушания выступят в прениях с устными доказательствами или представлением дела от имени этой Стороны, а также других представителей или советников, которые будут присутствовать на слушании.

30. Арбитражная группа проводит слушание следующим образом, обеспечивая, чтобы Стороне-истцу и Стороне-ответчику предоставлялось равное время:

#### *Представление документов*

(a) представление документов Стороной-истцом;

(b) представление документов Стороной-ответчиком.

#### *Прения*

(a) представление доказательств Стороны-истца;

(b) представление встречных доказательств Стороны-ответчика.

31. Арбитражная группа обеспечивает подготовку стенограммы каждого слушания и предоставлением ее Сторонам спора в возможно короткие сроки.

32. С согласия арбитражной группы Сторона спора может представить дополнительные документы в письменной форме в ответ на любой вопрос, возникший

в ходе слушания. Другой Стороне спора также предоставляется возможность представить письменные комментарии к любым таким дополнительным документам в письменной форме.

#### *Вопросы в письменной форме*

33. Арбитражная группа в ходе арбитражного разбирательства может в любой момент направить вопросы в письменной форме одной или обоим Сторонам спора. Каждая из Сторон спора получает копию любых вопросов, заданных арбитражной группой.

34. Каждая Сторона спора также предоставляет одновременно арбитражной группе и другой Стороне спора копию своих письменных ответов на вопросы арбитражной группы. Каждой Стороне спора предоставляется возможность представить письменные комментарии к ответам другой Стороны спора в течение 7 дней с даты их получения.

#### *Конфиденциальность*

35. Стороны спора, и их советники и представители, все арбитры, бывшие арбитры, и их помощники и сотрудники, и все участники и эксперты, присутствующие на слушаниях арбитражной группы, должны соблюдать конфиденциальность слушаний, обсуждений и предварительного доклада арбитражной группы, и всех представленных документов в письменной форме, и обмена информацией с арбитражной группой. Это включает в себя любую информацию, представленную Стороной спора арбитражной группе, которую эта Сторона обозначила как конфиденциальную. Ничто в настоящем приложении не должно служить Стороне спора препятствием для публичного заявления своей позиции в той мере, в которой при ссылке на представленную другой Стороной спора информацию не раскрывалась бы никакая информация, обозначенная другой Стороной спора в качестве конфиденциальной.

#### *Контакты ex parte*

36. Арбитражная группа не должна проводить встречи, слушания и иным образом взаимодействовать с одной Стороной спора в отсутствие другой Стороны спора.

37. Никто из арбитров не может обсуждать со Стороной спора или Сторонами спора предмет разбирательства в отсутствие других арбитров.

#### *Язык и перевод*

38. Все процедуры, предусмотренные главой 14 (разрешение споров), и весь информационный обмен, все подаваемые документы и все публикуемые арбитражной коллегией доклады проводятся или составляются на английском языке.

39. Каждая Сторона спора несет ответственность за подготовку перевода на английский язык всех документов, которые она подает в ходе разбирательства.

#### *Исчисление сроков*

40. Если в связи с применением правила 7 настоящего приложения Сторона спора получает документ в день, отличный от даты получения этого документа другой

Стороной спора, любой срок, который исчисляется на основании даты получения такого документа, должен исчисляться от последней даты получения такого документа.

#### *Другие процедуры*

41. Настоящее приложение также применяется к процедурам, предусмотренным пунктами 3 и 8 статьи 14.12 (исполнение доклада арбитражной группы), пунктом 4 статьи 14.13 (компенсация и приостановление уступок или других обязательств) и пунктом 1 статьи 14.14 (обзор выполнения обязательств). Сроки, установленные настоящим приложением, приводятся в соответствие со специальными сроками, предусмотренными для принятия арбитражной группой решений в рамках таких отдельных процедур.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 14 – 2**

### **Кодекс поведения арбитров**

#### *Определения*

1. Если не указано иное, определения, используемые в настоящем приложении, применяются в значениях, определенных в главе 14 (разрешение споров) и приложении 14 – 1 (порядок арбитражного производства).

#### *Обязанности в процессе разбирательства*

2. В ходе разбирательства каждый кандидат или арбитр обязаны не допускать неподобающее поведение или его проявление, действовать независимо и беспристрастно, избегать прямого или косвенного конфликта интересов и соблюдать высокие стандарты поведения в целях сохранения целостности и беспристрастности механизма разрешения споров. Арбитры не должны получать указания от каких-либо организаций, физических лиц или государственных органов по вопросам, находящимся на рассмотрении арбитражной группы.

#### *Обязательства по раскрытию информации*

3. Перед утверждением на должность арбитра в соответствии с главой 14 (разрешение споров) кандидат обязан раскрыть информацию о любой заинтересованности, взаимоотношениях или ситуациях, которые могут повлиять на его независимость и беспристрастность или могут обоснованно создать впечатление неподобающего поведения или предвзятости в ходе разбирательства. С этой целью кандидат обязан прилагать все разумные усилия, чтобы осознать наличие такой заинтересованности, взаимоотношений или ситуаций.

4. После утверждения арбитр обязан продолжать прилагать все разумные усилия, чтобы осознать наличие любой заинтересованности, взаимоотношений или ситуаций, упомянутых в пункте 3 настоящего приложения, и обязан раскрывать информацию о

них. Обязательство по раскрытию информации является постоянным, что требует от арбитра, чтобы он в случае возникновения на любом этапе разбирательства такой заинтересованности, взаимоотношений или ситуаций как можно скорее сообщил о них. Арбитр обязан раскрыть информацию о такой заинтересованности, взаимоотношениях или ситуациях путем уведомления Сторон спора в письменной форме для их рассмотрения.

5. Раскрытие информации о заинтересованности, взаимоотношениях или ситуации производится вне зависимости от того, подпадают ли такая заинтересованность, взаимоотношение или ситуация под действие пунктов 3 и 4 настоящего приложения, или приведет ли это к отводу или дисквалификации. В случае неопределенности в отношении необходимости раскрытия информации о заинтересованности, взаимоотношении или ситуации, кандидат или арбитр обязаны склоняться в пользу раскрытия информации.

6. Кандидат или арбитр обязаны сообщать Сторонам спора для их рассмотрения только о тех ситуациях, когда существует реальный или потенциальный риск нарушения положений настоящего приложения.

#### *Обязанности арбитров*

7. Арбитр обязан исполнять свои обязанности тщательно и оперативно на всем протяжении разбирательства в духе справедливости и добросовестности.

8. Арбитр обязан соблюдать положения, указанные в главе 14 (разрешение споров), приложении 14 – 1 (порядок арбитражного производства) и настоящем приложении.

9. Арбитр обязан рассматривать только те вопросы, которые возникают в ходе разбирательства и необходимы для вынесения решения, и не должен передавать эту обязанность каким-либо третьим лицам. Арбитр не должен отказывать другим арбитрам в участии во всех аспектах разбирательства.

10. Арбитр обязан принимать надлежащие меры для того, чтобы его ассистенты и сотрудники были ознакомлены и соблюдали положения, указанные в пунктах 2, 5 и 17 – 20 настоящего приложения.

11. Арбитр не должен быть вовлечен в односторонние контакты, связанные с разбирательством.

#### *Независимость и беспристрастность арбитров*

12. Арбитр обязан быть независимым и беспристрастным и не должен создавать впечатление неподобающего поведения или предвзятости, преследовать личные интересы, подвергаться внешнему давлению, зависеть от политических взглядов, общественных требований, лояльности к Стороне или страха критики.

13. Арбитр не должен прямо или косвенно брать на себя какое-либо обязательство или извлекать какую-либо выгоду, что тем или иным образом повлияет или создаст впечатление о влиянии на должное исполнение им собственных обязанностей.

14. Арбитр не должен использовать свое положение в арбитражной группе для продвижения каких-либо личных или частных интересов и совершать действия, которые могут создать впечатление, что другие находятся в особом положении и способны повлиять на него.

15. Арбитр не должен позволять прошлым или настоящим финансовым, деловым, профессиональным, семейным или социальным отношениям или обязанностям влиять на его поведение или суждения.

16. Арбитр не должен вступать в какие-либо отношения или приобретать финансовую заинтересованность, которые могут повлиять на его беспристрастность или могут обоснованно создать видимость неподобающего поведения или предвзятости.

#### *Конфиденциальность*

17. Арбитр или бывший арбитр не должны когда-либо раскрывать или использовать какую-либо непубличную информацию, касающуюся разбирательства или полученную в ходе разбирательства, кроме как в целях разбирательства, и, в частности, раскрывать или использовать любую такую информацию для получения личной выгоды или выгоды для других, или чтобы повлиять на интересы других.

18. Арбитр не должен делать никаких публичных заявлений по существу неоконченного арбитражного разбирательства.

19. Арбитр не должен разглашать отчет арбитражной группы или его части до его представления в соответствии с главой 14 (разрешение споров).

20. Арбитр или бывший арбитр не должны когда-либо раскрывать информацию о ходе обсуждений арбитражной группы или о мнении какого-либо арбитра о ходе обсуждений, или об отнесении тех или иных арбитров к выражающим мнение большинства либо меньшинства в ходе разбирательства.

#### *Затраты*

21. Каждый арбитр обязан вести учет и представлять окончательный отчет о времени, посвященном разбирательству, и своих расходах, а также времени и расходах своих помощников.

#### *Обязательства бывших арбитров*

22. Бывший арбитр обязан избегать действий, которые могут создать впечатление, что он был предвзят при исполнении своих обязанностей или извлек какую-либо выгоду из решения арбитражной группы.

#### *Ответственность экспертов, ассистентов и персонала*

23. Пункты 2 – 6, 8, 11, 17 – 20 и 22 настоящего приложения применяются к экспертам, ассистентам и персоналу.

## **ГЛАВА 15**

# ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ И ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## Статья 15.1

### Совместный комитет

1. Стороны настоящим учреждают Совместный комитет, состоящий из представителей ЕАЭС и государств – членов ЕАЭС, с одной стороны, и Сингапура, с другой стороны.

2. Если Стороны не договорились об ином, после вступления в силу Соглашения Совместный комитет созывается один раз в два года в одном из государств – членов ЕАЭС или в Сингапуре поочередно. Сопредседателями Совместного комитета выступают должностные лица от каждой Стороны на уровне Министра или их уполномоченные представители. Совместный комитет самостоятельно формирует повестку своих заседаний.

3. Совместный комитет должен:

- (a) осуществлять обзор общего применения настоящего Соглашения;
- (b) осуществлять контроль исполнения и способствовать должному применению настоящего Соглашения, а также углублению его основных целей;
- (c) осуществлять контроль над работой всех подкомитетов, рабочих групп и других органов, учрежденных в рамках настоящего Соглашения;
- (d) изучать возможности по дальнейшему углублению торговых отношений между Сторонами;
- (e) стремиться разрешать любые спорные вопросы, вытекающие из настоящего Соглашения; и
- (f) рассматривать любые вопросы, связанные с настоящим Соглашением, по взаимному согласию Сторон.

4. Совместный комитет может:

- (a) принимать решения об учреждении или расформировании любого подкомитета или рабочей группы или наделении соответствующих подкомитетов или рабочих групп обязанностями и функциями;
- (b) принимать решения об информационном обмене, при необходимости, со всеми заинтересованными лицами и экспертами по любым вопросам, входящим в компетенцию Совместного комитета;
- (c) рассматривать рекомендации подкомитетов и рабочих групп;
- (d) готовить для Сторон рекомендации, которые он посчитает целесообразными, в том числе по внесению любых изменений в настоящее Соглашение;
- (e) принимать решения и (или) готовить рекомендации, если это предусмотрено настоящим Соглашением;

(f) утверждать Правила процедуры Совместного комитета; и

(g) предпринимать любые другие действия во исполнение своих функций по взаимному согласию Сторон.

5. Совместный комитет принимает решения или рекомендации консенсусом Сторон. Стороны должны принимать необходимые меры для выполнения решений Совместного комитета.

## **Статья 15.2**

### **Подкомитеты и рабочие группы**

Подкомитеты и рабочие группы могут учреждаться в соответствии с настоящим Соглашением или по решению Совместного комитета, действующего в соответствии с настоящим Соглашением. Подкомитеты и рабочие группы должны докладывать Совместному комитету о своей деятельности на каждом очередном заседании Совместного комитета. Создание и (или) существование подкомитета или рабочей группы не должны ограничивать ни одну из Сторон в возможности обратиться с любым вопросом напрямую к Совместному комитету.

## **Статья 15.3**

### **Контактные пункты**

Каждая Сторона назначает контактный пункт, ответственный в целом за информационный обмен с другой Стороной и Совместным комитетом по любым вопросам, входящим в сферу действия настоящего Соглашения, если иное особо не указано в других положениях настоящего Соглашения. Каждая Сторона назначает свой контактный пункт в соответствии со своими внутренними процедурами и уведомляет другую Сторону о таком назначении в течение 90 дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения. При любых изменениях, связанных с контактным пунктом Стороны, такая Сторона должным образом уведомляет другую Сторону.

## **Статья 15.4**

### **Соотношение с другими соглашениями**

1. Стороны подтверждают свои существующие права и обязанности в отношении друг друга, вытекающие из Соглашения ВТО, других соглашений в рамках ВТО, участниками которых они являются, и иных международных соглашений, участниками которых они являются.

2. В случае любого противоречия между настоящим Соглашением и другими соглашениями, участниками которых являются Стороны, соответствующие Стороны незамедлительно проводят консультации друг с другом с целью выработки взаимоприемлемого решения с учетом общих принципов международного права.

3. Несмотря на пункт 2, если в настоящем Соглашении прямо предусмотрены положения, регулирующие вопрос противоречия, указанный в пункте 2, применяются такие положения.

4. Для целей настоящего Соглашения любые ссылки на статьи ГАТТ 1994, где это применимо, включают пояснительные примечания.

## **Статья 15.5**

### **Развитие права ВТО**

Если любое положение Соглашения ВТО, которое Стороны инкорпорировали в настоящее Соглашение, будет изменено, Стороны проводят консультации друг с другом в рамках Совместного комитета с целью выработки, при необходимости, взаимоприемлемого решения.

## **Статья 15.6**

### **Налогообложение**

1. Настоящее соглашение применяется в отношении налоговых мер только в той мере, в которой ГАТТ 1994 применяется в отношении налоговых мер.

2. Ничто в настоящем Соглашении не должно влиять на права и обязательства ЕАЭС или любого из его государств – членов, или на права и обязательства Сингапура по любому налоговому соглашению между ЕАЭС и Сингапуром или между любым из государств-членов ЕАЭС и Сингапуром. В случае любого противоречия между настоящим Соглашением и любым таким соглашением, такое соглашение имеет преимущественную силу в части противоречия. При наличии налогового соглашения между ЕАЭС и Сингапуром или между любым из государств-членов ЕАЭС и Сингапуром уполномоченные органы в рамках такого соглашения несут исключительную ответственность за определение того, существует ли какое-либо противоречие между настоящим Соглашением и таким соглашением.

3. Для целей настоящей статьи "налоговое соглашение" означает соглашение об избежании двойного налогообложения или другое международное соглашение или договоренность о налогообложении.

## **Статья 15.7**

## **Ограничения в целях защиты платежного баланса**

1. Сторона, в случае серьезных нарушений равновесия ее платежного баланса и серьезных затруднений с внешним финансовым положением или при наличии такой угрозы, может в соответствии со статьей XII ГАТТ 1994 и Договоренностью в отношении положений о платежном балансе ГАТТ 1994 ввести ограничительные меры в отношении импорта. Такие ограничительные меры должны соответствовать статьям Соглашения Международного валютного фонда (именуемого далее "МВФ").

2. Любая Сторона, которая сохраняет в действии, вводит или изменяет ограничительные меры, в возможно короткие сроки уведомляет об этом другую Сторону.

3. При сохранении или введении ограничительных мер, указанных в пунктах 1 и 2, Совместный комитет в возможно короткие сроки проводит консультации. В рамках таких консультаций оценивается ситуация, затрагивающая состояние платежного баланса соответствующей Стороны, и ограничительные меры, сохраненные или введенные в соответствии с настоящей статьей, с учетом, в том числе, таких факторов как:

- (a) характер и масштаб затруднений с платежным балансом и внешним финансовым положением Стороны;
- (b) внешнеэкономическую и торговую обстановку; и (или)
- (c) альтернативные корректирующие меры, которые могут быть использованы.

В ходе консультаций рассматривается вопрос соответствия ограничительных мер пунктам 1 и 2. При этом принимаются во внимание все статистические и другие данные, представленные МВФ и относящиеся к обменному курсу, валютным резервам и состоянию платежного баланса, а выводы основываются на представленной МВФ оценке состояния платежного баланса и внешнего финансового положения соответствующей Стороны.

## **Статья 15.8**

### **Общие исключения**

При условии, что такие меры не применяются таким образом, который мог бы стать средством произвольной или неоправданной дискриминации между странами, в которых преобладают одинаковые условия, или скрытым ограничением международной торговли, ничто в настоящем Соглашении не должно быть истолковано как препятствующее принятию или применению Стороной мер:

- (a) необходимых для защиты общественной морали;
- (b) необходимых для защиты жизни или здоровья человека, животных или растений

;

(с) относящихся к ввозу или вывозу золота или серебра;

(d) необходимых для обеспечения соответствия законодательству, не противоречащему положениям настоящего Соглашения, включая те, которые относятся к обеспечению соблюдения таможенного законодательства, правил о монополиях, действующих согласно пункту 4 статьи II и статьи XVII ГАТТ 1994, защите патентов, товарных знаков и авторских прав и предупреждению практик, вводящих в заблуждение;

(е) относящихся к товарам, произведенным заключенными;

(f) принимаемых для охраны национальных сокровищ художественной, исторической или археологической ценности;

(g) относящихся к консервации истощаемых природных ресурсов, если подобные меры проводятся одновременно с ограничением внутреннего производства или потребления;

(h) принимаемых во исполнение обязательств по межправительственному товарному соглашению, которое соответствует критериям, представленным на рассмотрение членам ВТО и не отвергнутым ими, или которое само было представлено членам ВТО и не было отвергнуто ими;

(i) связанных с ограничением экспорта отечественных материалов, необходимым для обеспечения достаточным количеством таких материалов отечественной обрабатывающей промышленности в течение периодов, когда внутренняя цена на такие материалы держится на более низком уровне, чем мировая цена, как часть осуществляемого правительством плана стабилизации; при условии, что такие ограничения не содействуют расширению экспорта или защите этой отечественной промышленности и не отступают от положений настоящего Соглашения, касающихся недискриминации; или

(j) существенных для приобретения или распределения товаров, являющихся дефицитными в целом или для конкретного региона; при условии, что любые такие меры совместимы с принципом, что Стороны имеют право на справедливую долю в международных поставках таких товаров, и что любые такие меры, не совместимые с другими положениями настоящего Соглашения, прекращаются, как только условия, ставшие причиной их применения, перестали существовать.

## **Статья 15.9**

### **Исключения по соображениям безопасности**

Ничто в настоящем Соглашении не должно быть истолковано:

(a) как требование к Стороне предоставлять какую-либо информацию, раскрытие которой она считает противоречащим существенным интересам ее безопасности; или

(b) как препятствующее Стороне предпринимать такие действия, которые она считает необходимыми для защиты существенных интересов своей безопасности;

(i) в отношении расщепляемых материалов или материалов, из которых они производятся;

(ii) в отношении торговли оружием, боеприпасами и военными материалами, а также торговли другими товарами и материалами, которая осуществляется, прямо или косвенно, для целей снабжения вооруженных сил;

(iii) предпринимаемые в военное время или при других чрезвычайных обстоятельствах в международных отношениях; b (или)

(c) как препятствующее Стороне предпринимать любые действия во исполнение ее обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций для сохранения мира во всем мире и международной безопасности.

## **Статья 15.10**

### **Исключения для защиты критической общественной инфраструктуры**

1. Ничто в настоящем Соглашении не должно быть истолковано как препятствующее Стороне предпринимать такие действия, которые она считает необходимыми для защиты своей критической общественной инфраструктуры (это относится к инфраструктуре коммуникаций, энергетики, транспорта и (или) водоснабжения, предоставляющей товары и (или) услуги населению) от преднамеренных попыток ее разрушить или вывести из строя.

2. Пункт 1 не должен применяться Стороной в качестве преднамеренного и скрытого ограничения между Сторонами.

## **Статья 15.11**

### **Раскрытие информации**

1. Ничто в настоящем Соглашении не должно толковаться как требующее от Стороны предоставлять конфиденциальную информацию, раскрытие которой препятствовало бы правоприменению, или иным образом противоречило бы общественным интересам или наносило бы ущерб законным коммерческим интересам отдельных предприятий, государственных или частных.

2. Если иное не предусмотрено настоящим Соглашением, в случаях, когда Сторона предоставляет другой Стороне (или Совместному комитету, подкомитетам, рабочим группам или любым другим органам) в соответствии с настоящим Соглашением информацию, которую определяет как конфиденциальную, Сторона (или Совместный комитет, подкомитеты, рабочие группы или любые другие органы), получающая такую

информацию, должна сохранять конфиденциальность информации, применять ее только для целей, определенных Стороной, предоставившей информацию, и не раскрывать ее без специального письменного разрешения Стороны, предоставившей информацию.

## **ГЛАВА 16**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 16.1**

##### **Внесение изменений**

Стороны могут письменно договориться о внесении изменений в настоящее Соглашение. Такое изменение вступает в силу в порядке, предусмотренном в пункте 2 статьи 16.3 (вступление в силу).

#### **Статья 16.2**

##### **Совместное толкование**

Стороны могут совместно письменно давать толкования положений настоящего Соглашения, которые являются обязательными для Сторон, а также всех органов и арбитражных групп, учрежденных в соответствии с настоящим Соглашением.

#### **Статья 16.3**

##### **Вступление в силу**

1. Настоящее Соглашение ратифицируется государствами-членами ЕАЭС и Сингапуром, и ЕАЭС выражает согласие на обязательность настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за днем, когда Стороны обмениваются письменными уведомлениями в подтверждение выполнения Сторонами своих соответствующих внутренних правовых процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Обмен подобными уведомлениями производится между Евразийской экономической комиссией и Сингапуром.

#### **Статья 16.4**

##### **Продолжительность и прекращение действия**

1. Настоящее Соглашение действует бессрочно.

2. ЕАЭС и государства – члены ЕАЭС могут прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления Республики Сингапур, или Республика Сингапур может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления ЕАЭС. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через шесть (6) месяцев после получения такого уведомления.

3. Настоящее Соглашение прекращает свое действие для любого государства – члена ЕАЭС, которое выходит из Договора о ЕАЭС, со дня выхода из Договора о ЕАЭС. Евразийская экономическая комиссия уведомляет Сингапур за девять (9) месяцев до такого выхода. Стороны проводят консультации с целью определения последствий такого выхода для настоящего Соглашения.

4. Если государство – член ЕАЭС выходит в соответствии с пунктом 3, настоящее Соглашение продолжает свое действие в отношении оставшихся государств – членов ЕАЭС и Сингапура.

## **Статья 16.5**

### **Приложения и дополнения**

Приложения и дополнения к настоящему Соглашению составляют его неотъемлемую часть.

## **Статья 16.6**

### **Присоединение**

1. Присоединение нового государства-члена ЕАЭС к настоящему Соглашению является предметом переговоров между ЕАЭС, его государствами-членами, включая новое государство – член ЕАЭС, и Сингапуром. Подобное присоединение осуществляется путем заключения дополнительного протокола к настоящему Соглашению.

2. Евразийская экономическая комиссия незамедлительно уведомляет Сингапур о получении любым третьим государством статуса государства-кандидата на присоединение к ЕАЭС, о результатах переговоров с государством-кандидатом на присоединение к ЕАЭС и любом присоединении к ЕАЭС.

3. В ходе переговоров между ЕАЭС и государством-кандидатом на присоединение к ЕАЭС Евразийская экономическая комиссия стремится:

- (a) по запросу Сингапура предоставлять по мере возможности любую информацию, относящуюся к вопросам, входящим в сферу действия настоящего Соглашения; и
- (b) принимать во внимание любые высказанные опасения.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО, нижеподписавшиеся, имея на то все необходимые полномочия, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в двух экземплярах на английском языке в [ \_\_\_\_\_ ] [ \_\_\_\_\_ ] октября 2019 г.

За	Республику	Армения
За	Республику	Беларусь
За	Республику	Казахстан
За	Кыргызскую	Республику
За	Российскую	Федерацию

За Республику Сингапур

За Евразийский экономический союз